

* N.B. - I numeri fuori parentesi si riferiscono al mese di pubblicazione;
 - I numeri in parentesi indicano le pagine;
 - I numeri romani indicano il supplemento al mensile corrispondente.

* ATTUALITA' - NOTIZIE *

| | |
|---|-------------------------|
| AVIS; elenco donatori guardiesi | 9(6) |
| Campo sportivo | 5(3); 9(6); 10(6) |
| Cantina Sociale "La Guardiense" | 2(3); 3(4-5-6); 4(3-4); |
| Cappella di S. Antuono | 5(3); 9(6); 10(7) |
| Castello | 2(4-5); 3(3); 4(4) |
| Chiesa di S. Rocco | 2(2); 4(1-2); |
| Cimitero: illuminazione votiva | 6(6); 10(6) |
| Commemorazione caduti 1915/18 | 3(3) |
| Concorso "Migliori prospettive" | 6(6); 7(3) |
| Consiglio Comunale | 11(4) |
| Convento di S. Francesco | 4(5); 6(6); 11(1) |
| Festa de "L'Unità" | 3(3); 6(6); 11(4) |
| Festività S. Rocco | 3(3); 4(4) |
| Fiera Campionaria Agricoltura Valle Telesina | 8(7) |
| Fiera S. Pascasio | 8(7) |
| Incontro-dibattito su "Il patrimonio artistico" | 11(4) |
| Insegne turistiche per il centro storico | 10(6) |
| Intervista al Dott. Luciano Lombardi | 12(1) |
| Limata | 6(6) |
| Morte Giovanni Paolo I | 8(4-5-6) |
| Morte Paolo VI | 3(3) |
| Mostra: "700 Napoletano" | 5(6) |
| Museo di Arte Sacra | 8(7) |
| Onomastica stradale e Toponimi | 10(6) |
| Patrimonio artistico | 12(1) |
| Pineta: incendio | 5(1-2); 10(6) |
| Pomeriggi musicali | 2(1-2); 3(1,2-3,3); |
| Pro Loco notizie | 4(1-2); 5(3); 8(8); |
| Referendum 11 giugno | 9(1-2) |
| Riti Settennali | 8(7) |
| 7 Giorni a Guardia: programma, serate, concorso giornalistico, mostra fotografica, mostra agricoltura, sport, ... | 9(6) |
| | 1(1); 2(2 o 6); III(1); |
| | 8(1); 9(4-5 o 6); |
| | 11(6) |
| | 6(6) |
| | 2(3); 5(3); 12(2-3-4) |
| | 6(1-2-3); 6(6); 7(6); |
| | 8(1-2-3-4); 8(7 o 8) |

* CURIOSITA' *

| | |
|--|------------------------|
| Add'j', 'j', pèt' d' f'qua! | 5(4) |
| "Ciucc'": etimologia di un termine | 12(4) |
| Curiosità di stagione | 4(5) |
| La lenza è lonza ... r' chiumm' è ohiumm' ... e r' mur' va stuort' | 3(3) |
| Natale di un tempo | 12(4) |
| Nozze | 6(4) |
| Proverbi del mese | 3(6); 4(5); 5(5); 8(7) |
| R' man'm' com' r' manèmm' a passagg' a livell' | 6(4) |
| Sapore paesano | 11(6) |

* MOTI & PROVERBI NOSTRI *

| | |
|--|------|
| 21. Quant' maj' aam' magnat' dent' a r' stess' piatt' | 1(2) |
| 22. Nazz' e panella fann' r' f'j' bbell', pan' senza mazza fann' r' f'j' pazz' | 1(2) |
| 23. Cr'sc' sant'! | 2(5) |
| 24. Com' facevan' r' ant'k'... | 2(5) |
| 25. Mannaggia la mar'na. | 2(5) |
| 26. Fa r' fessa p' n' j' a la uerra | 3(6) |
| 27. A Sant' n' fà vut' e a cr'jatur' n' p'r'mett' | 3(6) |
| 28. Mo t' facc' n' l'ec'-e-bbusa. | 4(6) |
| 29. Kurt, kart' e kort': fuj'tenn' | 4(6) |
| 30. Kulor' d' qwan' quand' fuj' | 4(6) |
| 31. Futt'tenn'! | 4(6) |
| 32. Momb' e' faj' fa r' papp'a'c' | 5(5) |
| 33. Kurt' e mal' kavat'. | 7(3) |
| 34. I m' sparang' a m'j'erma dent' a r' liett' e rat' e' la futt'n' arrèt' a l' voff'! | 7(5) |

PRO LOCO

 GUARDIA SANFRAMONDI (GN)

 Via M. Nazario, 4

NOTIZIARIO A DIFFUSIONE INTERNA

il tratturo

| | |
|---|-------|
| 35. R' sold' fann' v'n' la v'ista pur' a r' c'eat' | 7(5) |
| 36. Preta k' r'c'la n' p'zza nusqu'1 | 9(2) |
| 37. La all'na fa r'vov' o a r' wall' r' prot' x' kur' | 9(2) |
| 38. I' a r'ulm' - Mo' t' port' a r'ulm' | 9(2) |
| 39. Akki 'nten' f'zz' n' p' piacer' n' p' kumtz'zz' | 12(6) |
| 40. Pettz'1' e vas' n' fann' p'rtos'la | 12(6) |
| 41. S'adda perd' la s'ment' | 12(6) |
| 42. S' kkom' a r' monaqw' c'kat' | 12(6) |

* IL PERSONAGGIO *

| | |
|---|------------|
| Angiolo Antonio Marone (?) di P.G.Lando | 1(3); 7(3) |
| F.Marzio Piccirillo | 11(3-4) |
| "Sellaroli" di F.Paronte | 2(6) |

* PUBBLICAZIONI *

| | |
|---|-----------|
| "Brevi notizie storiche di Guardia Sanframondi" di UBALDO DE BLASIO (Ed. Pro Loco) | 1(1-2) |
| "Carlo Tessitore Medico guardiese nel Congo Belga" di P. GIUSEPPE LANDO | 5(3) |
| "Gli oretici dell'Assunta" di MARIALBA RUSSO (Ed.M.A. e T.P. Roma) | 12(2-3-4) |
| "Storia di una Statua" di P.GIUSEPPE LANDO e LUCA IULIANI | 5(5) |

* SPORT *

| | |
|--|------------------------------------|
| A.S.Guardia: campionato provinciale 3ª Categoria girone B | 1(6); II(2); 3(2); III(2); 5(3) |
| A.S.Guardia: campionato II categoria | 9(6); 11(6); 12(6) |
| A.S.Guardia: risultati campionato "allievi" | 2(2) |
| III° Giro ciclistico dilettanti della Campania | 5(6) |
| Manifestazioni sportive "7 Giorni" | 8(7) |

* SUPPLEMENTI *

| | |
|---|--------|
| Antinea | VII(1) |
| Antenne | II(1) |
| Basilica (La) di S.Sebastiano | X(1-2) |
| Dallo Statuto dell'Associazione (art.2) | III(1) |

* STORIA - TRADIZIONI *

| | |
|--|--|
| Assunta (L') nelle processioni penitenziali | 7(4-5); 9(3); 10(5); 11(5-6); 12(5-6) |
| Carnevale (II) | 1(4-5) |
| Coltivazione (La) della vite nella storia guardiese | 10(1-2 e 6) |

* VARIE *

| | |
|--|------|
| Scoperta bassorilievo "la crocifissione"; longobardo? | 8(8) |
| Un anno di vita. | 1(1) |

* LA VOCE DEGLI ALTRI *

| | |
|--|---------------------|
| A.S.Guardia | 1(6); II(2); III(2) |
| Il "Tratturo" di F.Bello | 2(3) |
| Su "Le cose che vanno", lettera di P.F.Carlesimo | 3(1) |
| Su "La Cantina sociale" di P.Falluto | 4(3-4) |
| Su "La Cantina sociale" di ... * | 3(4-5-6) |
| Non c'è pace per gli ulivi, di C.Labagnara | 10(4) |
| Museo di Arte Sacra, di V. de Martini | 12(1) |
| "Sellaroli" di P.Parento | 2(6) |
| "A Guardia" di F.Sanzari | 4(2) |

* LA VOMMA *

| | |
|---------------------------------------|-------|
| 21 Aprile: festa degli alberi | 3(3) |
| Bando concorso "migliori prospettive" | 4(5) |
| Carabinieri-Banco di Napoli | 7(2) |
| Chiuso il "tratturo"? | 11(1) |
| Gettoni telefonici e cabine | 12(4) |
| Lampada votiva Monumento ai Caduti | 12(4) |

* ZIBALDONE *

| | |
|--|-----------------------------------|
| Battersi ... perchè | 12(2-3-4) |
| Guardia o il Touring Club | 7(1-2) |
| Nostro (II) dialetto | 5(1-2); 6(5-6); 10(3-4); 11(2) |
| Statua (La) dell'Assunta: restauro sì, restauro no! | 9(1-2) |

il tratturo



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)

Vico II° Nazionale, 4

 ***** UN ANNO DI VITA! *****

 La Pro-Loce ha dato vita, alla fine del 1976, a "IL TRATTURO";
 Il foglio ciclostilato è una circolare interna della Associazione con le pretese di un "giornalino locale" da distribuire gratuitamente a chiunque ne desideri leggere il contenuto.
 Siamo riusciti - grazie alla passione e al sacrificio personale di pochi - a portare a termine la prima "annata", raggiungendo la tiratura di cinquecento copie.
 Al momento, però, abbiamo la preoccupazione di non riuscire a sopportare il peso economico futuro: non sempre il nostro bilancio ci consente la previsione di spesa relativa all'acquisto della carta, delle matrici, dell'inchiostro per l'uso del ciclostile che, cortesemente e gentilmente, "Qualcuno" continua a metterci a disposizione.
 Abbiamo pensato di offrire la prima raccolta annuale de "IL TRATTURO", e faremo altrettanto per gli anni futuri, a Chi può venirci incontro concretamente per la continuazione dell'iniziativa.
 Un grazie a tutti coloro che hanno collaborato e si sono dichiarati pronti a collaborare anche per il futuro!

"BREVI NOTIZIE STORICHE" e... "UNIVERSITA'".

Circa mille alunni delle scuole guardiesi hanno ricevuto, nella seconda quindicina di gennaio, gratuitamente, un volumetto allestito dalla Pro-Loce: "BREVI NOTIZIE STORICHE DI GUARDIA SANFRAMONDI", appuntate per loro dal carissimo Ubaldo De Blasio.

Un semplice e modesto omaggio della nostra Associazione!

Ci scusiamo per la veste molto modesta del volumetto - al momento il nostro bilancio non ha consentito di più - e ringraziamo quanti hanno voluto dare parole di consenso all'iniziativa e, in modo speciale, il Dott. Floriano Panza per il limpido intervento, dal titolo suggestivo ed invitante: "Fascino dell'antica Guardia", apparso su "IL MATTINO" del 1° febbraio.

In questa sede vogliamo unicamente augurarci che le "brevi notizie" non abbiano rappresentato, per i nostri piccoli amici, un punto di arrivo, ma - e ci rivolgiamo soprattutto ai più grandi - siano riuscite a stimolare un minimo di interesse per la nostra Guardia



e per la sua "storia"; nonchè un pungolo a maggiori ricerche in tal senso.

Tanto, per ora, ci basta!

A quanti ci hanno chiesto più precise notizie circa l'"UNIVERSITÀ" di Guardia, rispondiamo col testo del Prof. Abele De Blasio:

La voce "terra" fu introdotta dai Normanni per indicare città, castelli, villaggi che avevano o acquistarono il diritto di tenere pubbliche adunanze per gli interessi generali del luogo e, poichè a dette adunanze potevano prendere parte tutti i cittadini e non più i soli grandi possessori feudatarii, dalla dizione 'universi cives' - i cittadini nel loro insieme - derivò l'altra di 'Universitas' o amministrazione comunale".

MOTTI & PROVERBI NOSTRI

"QUANT' MAJ' AM' MAGNAT' DENT' A R' STESS' PIATT'".

21

"Non siamo mai stati insieme".

Questo modo di richiamare qualcuno a stare sulle sue e a rispettare l'altrui personale intimità, si trova in tutti gli idiomi della nostra Penisola.

Esso si rifà all'antico rito (chi lo ricorda più?) della solenne promessa di matrimonio fatta con la rottura del piatto dopo che i due sposi vi avevano mangiato insieme il pane intriso di vino. Dunque il motto storicamente significa: tu e io non siamo marito e moglie o, comunque, in tale dimestichezza da consentirti certe libertà e confidenze con me. Del resto una nota sentenza brianzola afferma che, prima di considerare qualcuno un amico, bisogna mangiarci insieme "un sacco di riso".

E' questo forse un altro più profondo e più antico significato del nostro modo di dire: "Naja magnà pan'!"?

22

"MAZZ' E PANELLA FANN' R' FIGL' BELL';
PAN' SENZA MAZZA FANN' R' FIGL' PAZZ'!"

"Botte e pane fanno i figli belli; il pane senza botte fanno i figli pazzi".

Non sapremmo dire se questo è un nostro proverbio o se ci è venuto (cosa più probabile) dalla vicina provincia napoletana. Comunque questa massima antica sull'educazione si trova in moltissimi dialetti, anche se ognuno ha espressioni e sfumature diverse (Liguria: Chi vuol bene fa piangere e chi vuol male fa ridere; Abruzzo: Pane e botte fan la moglie e i figli belli, ecc.). Da noi, ieri come oggi, è molto in uso e non spaventa nessuno. Qualche pedagogo dell'ultima ora o qualche psicanalista invece si scandalizza...

Comunque il proverbio è meno duro di quanto sembra. E' vero che si vorrebbe sempre offrire gioia ai figli, ma, a volte, non si può. E questo serve per educare alla vita che attende ognuno. I genitori, quindi, non devono limitarsi a procurare il pane quotidiano, ma, qualche volta, usare anche le maniere forti nell'educazione. Una volta i dettami di questo proverbio erano seguiti assai più scrupolosamente!

Una sana educazione infantile renderà più sani e sereni e felici nell'età matura; mentre chi da piccolo ha avuto solo giorni felici non poco soffrirà!

Angiolo Antonio Marone (?)

LA TELA - CHE RAFFIGURA UNO DEI TRE "BEATI FILIPPINI, VENERATI NEL SANTUARIO DELL'ASSUNTA DI GUARDIA SANFRAMONDI, PROPRIAMENTE QUELLA DEL BEATO ANTONIO GRASSI (1592-1671), MEMBRO DELLA CONGREGAZIONE DELLO ORATORIO DI FERMO (ASCOLI PICENO) - E' FIRMATA:

"Io Angiolo Antonio MARONE: Pit."

Prima di farci delle domande sullo sconosciuto Pittore, è bene dare dei dati di cronaca, forse utili alla ricerca del buon Pittore MARONE.

Diciamo anzitutto che le altre due tele, pur avendo punti di identificazione con la prima, tuttavia non recano alcuna firma.

Dove erano prima di essere trasferite nella Sacrestia del Santuario?

Da "Il Nostro Paese" del P. Adolfo De Blasio d.O., apprendiamo: "L'altare dedicato alla Madonna di Pompei era prima dedicato ai Beati Filippini" (pag.184).

Nel 1911, l'ultima delle "Vergini Filippine" (cfr. Ibidem, pag.184), Concetta Tessitore, "bizoca", - così venivano chiamate le anime pie - morta ai 23 di aprile 1963, ha fatto eseguire a Napoli una magnifica cornice intagliata e dorata, ..circondata da 150 rose e 15 gigli e margherite, in lamine smaltate", per la custodia dell'Immagine di Pompei, come tuttora si vede.

Ed allora, o' poco prima, come accennato, le TRE TELE, rimosse, sono passate in Sacrestia. Esse sono disuguali (Ancina: 116x95; Valfrè: 93x80; Grassi: 83x74) ma molto simili nello stile. Tutte e tre hanno una cornice dipinta arabesca e, alla base, uno spazio ornamentale per la didascalia; lo sfondo cupo molto identico. Quella del Beato Antonio Grassi e quella del Beato Sebastiano Valfrè (1629-1710) dell'Oratorio di Torino, sono molto identiche, eccezione sola la fisio-

nomia dei volti; quella, invece, del Beato Giovanni Giovenale Ancina (1545-1604) dell'Oratorio di Roma e poi Vescovo di Saluzzo (Cuneo), si differenzia per la luminosità del pannello episcopale; ma lo sfondo è identico alle altre due tele.

Forse, potranno illuminarci la via all'individuazione del MARONE, le date della Beatificazione di questi tre degni figli del Neri?

Il Valfrè fu beatificato da Papa Gregorio XIII, nel 1834; lo Ancina da Papa Leone XIII, nel 1889 ed il Grassi, dal medesimo Pontefice, nel 1900!

Ora, dobbiamo pensare ad un culto ai tre Beati Filippini avviato in una sola data, ovvero, successivamente, ad ogni beatificazione di uno di essi? E' molto importante questa notizia, perchè è proprio il quadro ultimo, cioè del Grassi, che reca la firma; ma, purtroppo, senza la data!

Sono suoi anche gli altri due personaggi?

E' difficile giudicare, senza rispondere prima a questi interrogativi: - CHI E' QUESTO PITTORE ANGILO ANTONIO MARONE? DOVE E QUANDO E' NATO E VISSUTO? A QUALE SCUOLA APPARTENEVA? DOVE HA LAVORATO E LASCIATO LE SUE OPERE? VE NE SONO ALTRE IN GUARDIA O FUORI?

Noi saremo grati a chi volesse dare queste notizie, onde far luce su un altro dei tanti uomini illustri, nati o vissuti nel nostro Paese!

(30.1.78) p. Giuseppe LANDO d.O.

C'era una volta... ...il Carnevale

Cari lettori,
sono convinto che il titolo del presente articolo faccia chiedere a molti di voi, soprattutto ai più giovani, quando inizierà il lungo periodo dedicato ai lazzi, agli scherzi grossolani, al piacere della carne. Ebbene devo dirvi con rammarico che la "festa è passata senza che noi ce ne accorgessimo. Non possiamo, purtroppo, nemmeno consolarci col detto "passata la festa, gabbato lo Santo", in quanto, essendo il Carnevale una ricorrenza tendente a esaltare momentaneamente i piaceri

della vita terrena, i "gabbati" siamo purtroppo proprio noi...

Si potrebbe pensare che la scomparsa di tale festività sia dovuta alla crisi politica ed economica che attanaglia il nostro Paese e ai consigli di vita austera propinatoci da più parti. Io credo poco a questa tesi; noto, infatti, che il cittadino, nonostante i nembi tempestosi addensatisi all'orizzonte politico, continua una vita adagiata sul consumismo. Anzi se confrontiamo il momento attuale, vacillante dal punto di vista economico, con quelli più stabili dell'ultimo trentennio, notiamo che oggi c'è un maggiore sperpero di danaro soprattutto nel campo dei divertimenti.

Come ci spieghiamo allora la scomparsa di una ricorrenza tanto sentita? Perché è scomparso il Carnevale anche in una comunità come quella di Guardia, che sempre è riuscita ad adattarne la celebrazione ai tempi, passando (cosa da tenere in grande considerazione) da manifestazioni imperniate su "giostre di cavalli" e "gimkane" su motocarri, nell'epoca della motorizzazione, e alla satira politica, in tempo di contestazione? La risposta è certamente ardua!

Personalmente mi auguro che la causa prima sia da attribuire a uno smarrimento momentaneo dovuto semplicemente all'improvviso e non maturo salto del tenore di vita del popolo; tragica, infatti, sarebbe la situazione se dovessi cercarne le cause o in una mortificazione dello spirito creativo della massa, o in una imposizione forzata tendente ad annullare manifestazioni sentite e genuine e a sostituirle con "spettacoli" voluti da gruppi e fazioni.

Spero in una rinascita del "Carnevale Guardiese", considerando che anche in momenti veramente tragici, quali quelli dell'immediato dopoguerra, il nostro popolo trovò la forza di celebrare la ricorrenza con un canto adatto ai tempi, che, per la gioia dei più anziani, posso riportare, qui di seguito, per gentile concessione dell'Autore, Signor Silvio Capocefalo.

I

Chist'ann' Carn'val' è luong' assaj'
e tutt' ohin' d' malingunia;
'nc' stà n'sciuna casa senza wàj';
da donn'adda v'nì ch'est'all'grìa!



Malingunia è 'na febbre infettosa,
ora che tutto il mondo è ammalato;
si nun si pr'v'n'sc' cacch' ocòsa,
per ogni mille, se ne salva uno!

RITORNELLO I

'Nz'abbosca ochiù n' sold',
ma comm' s' cumb'na...
M' so j'gnut' 'a panza
'e chiooch'!' 'e l'p'n'!
A 'o munn', è 'a verità,
facimm' cient' 'mbruoglj'...
Stasera c' jamm'a cocca 'ncopp'e spogl'!

III

Chi tanto il alto stava è disceso,
e non si può capire là ragione,
chi dice che è stato il proprio peso,
chi dice ca è stat' n' mbrglion'.

IV

Ma i più imbrogliati stanno i contadini,
con l'occhio aperto, e non trovan la via.
Le banche-le porte in faccia hanno serrate;
mo vann' chiagnenn' sul' p' la v'a!

RITORNELLO II

...e mmo s'è mm'isso tazj'
a 'e ppret' d'a muntagna;
...o munn' averament' s'è fatt' 'na cuccagna!
S' lagnan' scarpar', barbier' e cus'tur'...
o waj' cchiù terr'bb'!' è p'le pov'r' pittur'...
n' 'nchiavan' 'na p'm'llata v'cin' a n' p'rtion':
s'è riformat' o quadr' d' a disperazzion'!
D'cimm' a verità, facimm' cient' 'mbruoglj'...
Stasera c' jamm'a cocca 'ncopp'e spogl'!

V

Num ohagn' Pieskulamazza ka s' n'è juta!
O nipot' 'e kill' viechj' muficant',
kill' tropp' bbuon' cor' ch'a t'nut',
appriess' a iss' c' n' jamm' pur' nujal!

RITORNELLO FINALE

E mmo ch' passa a vacca ku tutt' o vaocarjell'...
jer' sera m' v'nnett' 'e scarp' e 'o cappiell'
M' n' so' jut' scauz', scarus' e d'sp'rat',
e diebb't' m' turmentan'; vuonn'less'r' pagat'!
D'cimm' la verità, facimm' cient' 'mbruoglj'...
Stasera c' jamm'a cocca 'ncopp'e spogl'!
D'cimm' la verità, facimm' cient' 'mbruoglj'...
Stasera c' jamm'a cocca 'ncopp'a paglia!...

Dall'ASSOCIAZIONE SPORTIVA "GUARDIA"

riceviamo e pubblichiamo:

CAMPIONATO PROVINCIALE DI 3^a CATEGORIA
 "Settore Dilettanti"
 GIRONE "B" (andata)

| | | | risultati |
|---|-----------------|-----------------------|-----------|
| <u>1^a Giornata (22.1.1978)</u> | | | |
| San Lorenzello | - Durazzano | - ore 14,30 - | 1 - 2 |
| GUARDIA | - Puglianello | - " 14,30 - | 3 - 1 |
| Dugenta | - S. Leucio S. | - " 10,30 - | 2 - 2 |
| Melizzano | - S. Lorenzo M. | - " 10,30 - | 0 - 4 |
| <u>2^a Giornata (29.1.1978)</u> | | | |
| Puglianello | - Durazzano | - ore 14,30 - | --- |
| S. Lorenzello | - S. Leucio S. | - " 14,30 - | --- |
| GUARDIA | - Melizzano | - " 14,30 - | 4 - 0 |
| S. Lorenzo M. | - Dugenta | - " 14,30 - | --- |
| <u>3^a Giornata (5.2.1978)</u> | | | |
| S. Leucio S. | - Puglianello | - ore 14,30 - | --- |
| Durazzano | - Melizzano | - " 14,30 - | --- |
| Dugenta | - S. Lorenzello | - " 14,30 - | --- |
| S. Lorenzo M. | - GUARDIA | - " 14,30 - | --- |
| <u>4^a Giornata (12.2.1978)</u> | | | |
| Melizzano | - S. Leucio S. | - ore 14,30 - | --- |
| Puglianello | - Dugenta | - " 14,30 - | --- |
| GUARDIA | - Durazzano | - " 14,30 - | --- |
| S. Lorenzello | - S. Lorenzo M. | - sabato 12/2 14,30 - | --- |
| <u>5^a Giornata (19.2.1978)</u> | | | |
| Dugenta | - Melizzano | - ore 14,30 - | --- |
| GUARDIA | - S. Leucio S. | - " 14,30 - | --- |
| Puglianello | - S. Lorenzello | - " 14,30 - | --- |
| Durazzano | - S. Lorenzo M. | - " 14,30 - | --- |
| <u>6^a Giornata (26.2.1978)</u> | | | |
| Dugenta | - GUARDIA | - ore 14,30 - | --- |
| S? Lorenzello | - Melizzano | - sabato 25/2 14,30 - | --- |
| S. Leucio S. | - Durazzano | - ore 14,30 - | --- |
| S. Lorenzo M. | - Puglianello | - " 14,30 - | --- |
| <u>7^a Giornata (5.3.1978)</u> | | | |
| GUARDIA | - S. Lorenzello | - ore 14,30 - | --- |
| Durazzano | - Dugenta | - " 14,30 - | --- |
| Melizzano | - Puglianello | - " 14,30 - | --- |
| S. Leucio S. | - S. Lorenzo M. | - " 14,30 - | --- |

CAMPI DI GIOCO: S. Leucio: ivi * S. Lorenzello: Cerreto S. * S. Lorenzo M.:
 ivi * Dugenta: ivi * Melizzano: Amcroci * Guardia: Castelvenere * Duraz-
 zano: ivi * Puglianello: ivi.

... Ci riserviamo di far conoscere i risultati delle gare effettuate
 per il "Settore Allievi" nel prossimo numero.

A.S. "GUARDIA"

il tratturo



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BNI)
Vico II° Nazionale, 4

Un grido di dolore e di...allarme!

Le cose che vanno...



Due episodi degli ultimi tempi ci hanno fatto tanto pensare, causando in noi tanta gioia e tanta amarezza.

La mattina del 31 dicembre scorso sui muri di Guardia un manifesto a firma del reverendo dottor P. Fausto Carlesimo annunciava l'avvenuto finanziamento, da parte della Cassa per il Mezzogiorno, della spesa necessaria al restauro del nostro Santuario dell'Assunta.

La sera di sabato 18 febbraio un furgone portava via dalla "Congregazione" (cappella - "nel cortile" - facente parte dello stesso complesso del Santuario) quel che ancora restava dell'antica "cantoria" (soppalco e balaustra dell'organo già da tempo andato via).

Si partecipa con gioia una notizia da una parte, considerando la realizzata speranza degli ultimi due decenni di veder finalmente riaperto al culto il nostro massimo Tempio: alla chetichella, poi, si consente che continui il depauperamento degli arredi e delle suppellettili che un tempo rendevano fastose e pregiate le nostre chiese.

Come si può fare ciò con assoluta disinvoltura non ci è dato di capire nè, tanto meno, di approvare.

Precisiamo subito che da parte nostra non si intende, nella maniera più assoluta, sindacare se è legittima o meno (a norma delle vigenti leggi e canoniche e civili) la continuata alienazione degli arredi e delle suppellettili delle nostre chiese.

Vogliamo credere che sia legittimato a farlo "chi" consente ai sedicenti "antiquari" di venire a prelevare continuamente "cassepanche", "soffitti lignei" "cornici" e magari "icòni" ed altro: se ciò non dovesse essere, spetterebbe all'Autorità Giudiziarica o ad altri Organismi competenti intervenire e non certo alla Pro-Looco.

Non ci chiediamo solamente co-

me si può consentire - sia anche in sintonia con ogni norma vigente - che, alla spicciolata, il nostro patrimonio storico-artistico-culturale si distrugga e si involi e non certo per andare a conservarsi in musei o in collezioni private.

Le antiche cose che vanno via da Guardia vengono semplicemente

distrutte per utilizzarne le parti componenti per alimentare il remunerativo mercato del falso antiquariato. In definitiva a Guardia, a posto con la legge e con la "regola" e magari con le dovute "autorizzazioni", si svende quel poco di antioo che ancora rimane per consentire a gente di pochi scrupoli di frodare altri. Gli oggetti lignei, infatti, vengono esclusivamente utilizzati per ricostruzioni fraudolente di pezzi di antiquariato.

Vorremmo che, almeno, si avverta l'elementare necessità morale di annunciare "coram populo" che si è posta in atto una certa alienazione di oggetti antichi e darne le plausibili giustificazioni ... questo almeno se non altro!

Al popolo non bisogna ricorrere solo quando ...fa comodo!

E chissà poi che 'quel popolo', sempre così generoso, non trovi il modo di consentire ancora "in loco" la conservazione di certi oggetti.

In fondo i famosi "barbacani", che hanno sorretto fino ad oggi il Santuario, furono realizzati con offerte del popolo, senza dover ricorrere ad "approvvigionamenti di genere diverso".

Un ultimo richiamo ad assumerci ciascuno le proprie responsabilità.

E' doloroso e non serve a nulla dover indicare le cose che non si hanno più! Riteniamo più utile e di gran lunga preferibile poter inventariare le cose che ancora 'si possono perdere'.

La Pro-Loco si è messa a disposizione per inventariare i nostri residui beni storico-artistico-culturale: la realizzazione di un piccolo museo che raccolga e conservi quanto ancora resta è la nostra idea di sempre.

Ci si faccia avere le dovute autorizzazioni per operare in tal senso.

La nostra Associazione a suo tempo suggerì di programmare cose del genere nell'arco della operatività della legge sul preavviamento al lavoro dei giovani.

Si faccia ciò che è possibile, finchè si è ancora in tempo utile!

Il nostro vuole e deve essere un piccolo grido di allarme oltre che un grido di dolore!

* * * *

LA VOMMA

LA VOMMA

Vasta eco ha suscitato tra tutti i nostri concittadini la notizia - apparsa tra l'altro anche su IL MATTINO del 1.3.1978 - circa POSITIVE PREMESSE CON ATTESISSIMI RISULTATI IN MERITO ALLA UTILIZZAZIONE PUBBLICA DEL CASTELLO MEDIOEVALE (DEI PADRI FILIPPINI) E DEL GIARDINO DI CASA "NONNO".
E' iniziata davvero la riscoperta dei beni storico-ambientali di Guardia Sanframondi?

LA VOMMA

LA VOMMA

E' pervenuta nei giorni scorsi, alla nostra redazione, una lunghissima lettera relativa a quanto abbiamo pubblicato sulla "nascita e vita della CANTINA SOCIALE".

Il contenuto della lettera, purtroppo "anonima", è veramente degno di considerazione da parte de "Il Tratturo" e, riteniamo, da parte della stessa Amministrazione della Cooperativa "La Guardiense".

Ci siamo fatti obbligo di portare a conoscenza della cosa i responsabili della Cantina, ma non possiamo accogliere la richiesta di pubblicazione. E tanto non certo perchè non apprezziamo le argomentazioni esposte nella lettera, anzi saremmo pronti a farle nostre in sede di pubblicazione.

Per una questione di stile non possiamo accettare di pubblicare una "lettera anonima".

Riteniamo che all'autore della missiva sia semplicemente sfuggito di firmare lo scritto e tanto è confermato dalla "costruttività" della critica fatta.

Preghiamo il lettore che ci ha scritto di comunicare alla Direzione de "Il Tratturo" la Sua identità e, con vero piacere, nel prossimo numero, daremo corso alla pubblicazione richiesta.

Ripetiamo che siamo pronti a far nostro il contenuto della nota, omettendo pertanto il Suo nome in sede di pubblicazione, ma, comunque, ai responsabili del nostro foglio, l'autore di quanto pubblicato deve essere ben noto.

Aspettiamo...

IL TRATTURO

"La nature est grande dans les grandes choses,
mais elle est très grande dans les plus petites."

BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, L'étude de la Nature.

Era un tratturo quello che da casa
portava su al Cantiere (*) ed in collina;
or è una strada - si può dire - invasa
d'ogni specie di gente che cammina.

Prima da cani e pecore pervasa
- e ci trovavi pure una gallina -
ora d'asfalto nero è tutta spasa;
sembra proprio una strada cittadina.

Così le more e i mucchi di letame
ch'eran contorno bello al panorama,
sono stati distrutti dal catrame.

Progresso e società questo si chiama,
che non solo modifica il brecciamè
ma tutta la Natura che reclama.

Francesco BELLO

(*) di rimboschimento.

LA CAPPELLA DI SANT'ANTUONO

Finalmente, dopo anni di completo abbandono, la vetusta cappella di Sant'Antonio Abate - per interessamento di R. Antenore Tacinelli, un nostro concittadino non nuovo ad iniziative del genere - è stata restaurata e riportata al suo antico splendore.

Il prossimo 5 marzo, alle 10,30, S.E. Mons. Felice Leonardo celebrerà in quel luogo solennemente una S. Messa. Con quella cerimonia la cappella sarà riaperta al culto ed ogni sabato pomeriggio ci sarà la celebrazione eucaristica. Naturalmente ogni anno verrà ripresa la caratteristica festa campestre in onore del Santo, come da antica tradizione, nella naturale ricorrenza del 17 gennaio.

La Cappella si trova in Guardia Sanframondi nel punto in cui la provinciale per Cerreto Sannita interseca l'antico "tratturo" - ora strada oltremodo panoramica che porta alla "pineta di Guardia" e alla sorgente dell'Acqua Fabbricata.

* * *

L'origine della chiesetta è ignota; la sua architettura denota invero una certa antichità. Su un blocco di pietra arenaria, sito sulla facciata della cappella, oltre a una croce romana traforata nella pietra - ve ne sono altre due, greche, in basso, ad entrambi i lati della porta -, si notano alcune lettere in una dicitura corrosa dal tempo, che fanno supporre in un resto di epigrafe posta all'atto della costruzione. In alto è visibile una piccola artistica campanella in bronzo.

Altra lapide, posta al di sopra della porta, dice: "PENE COLLAPSAM - VAETUSTISSIMAE: GUARDIAE - SANFRAMUNDI - IN AMPLIOREM ORNATIONEMQUE - FORMAM - RESTAURANDAM PERFICIENDAMQUE - CIVES CURARUNT -

A. D. MDCCXXVII".

Probabilmente la chiesetta fu costruita prima del terremoto del 1688 e, da questo distrutta, venne riedificata nel 1727. Nell'Archivio della Curia Vescovile di Cerreto (Fondazioni e Statuti di Chiesa) risulta che nel gennaio 1727 il chierico Filippo Di Giaso chiese autorizzazione, che gli venne accordata, al Vescovo Mons. Baccari

di poter ricostruire la Cappella. Da allora non si ha più alcuna notizia.

All'inizio del secolo un sacerdote, Filippo De Blasio fu Raffaele, morto nel 1927 a 83 anni, si interessava alla manutenzione e alla solenne festività annuale del Santo con encomiabile zelo.

Nel 1930, per interessamento di Ubaldo De Blasio fu Felice, furono fatti i primi urgenti lavori di consolidamento (la data è scolpita sull'architrave, all'esterno); nel '33 dallo stesso furono fatti altri lavori e venne edificata a lato della chiesetta una modestissima abitazione per il custode (venne demolita per la recente realizzazione della strada, ma sarà riedificata quanto prima). Una lapide murata all'interno ricorda questo restauro: "Con offerte inviate da Salvatore Garofano fu Antonio, Oreste De Blasio fu Felice, Gustavo De Blasio fu Carlo, Raffaele Smeriglio fu Giovanni e amici di PATTERSON e HACHENSACH USA fu costruita questa Cappella e ricostruita l'annessa casetta. Promotore Ubaldo De Blasio fu Felice A. D. 1933". Sulla stessa lapide si legge ancora in una aggiunta postuma facilmente riconoscibile: "Semidistrutta 1943 Ricostruita 1951". E indubbiamente ci si riferisce all'annesso alloggio, perchè appunto durante le operazioni belliche per la conquista di Guardia da parte delle truppe americane, nella notte del 10 ottobre 1943, l'abitazione

venne colpita da un proiettile di artiglieria, lasciando miracolosamente illesi i coniugi che l'abitavano.

Oggi la vetusta Cappella può

ritornare al suo primitivo splendore. R.A. Tacinelli, in collaborazione di guardiesi e forestieri è riuscito a dare lustro a questa ormai quasi dimenticata chiesetta di Sant'Antuono. (*)

(*) HANNO FATTIVAMENTE COLLABORATO: l'Amministrazione Comunale, con Tecnici, mano d'opera e materiali; la Ditta Perugini Rocco e Giuseppe, che ha offerto l'artistico altare in marmo e la pavimentazione; il Pittore Francesco Labagnara, con due sue tele appositamente ideate e raffiguranti il Santo in preghiera sulla sponda del Nilo e lo stesso volto mistico del Santo; il Prof. Ernesto Pengue, scultore, che ha provveduto al restauro della statua del Santo; la Ditta Pingue & Di Crosta & Garofano, con l'esecuzione di tutti i lavori in ferro; ed inoltre: Francesco Sanzari, Adamo Sanzari, Corrado Garofano, Romolo Falato, Vincenza Falato Assini e Ida Pezzullo (hanno ricamato e offerto una ricca tovaglia con merletto San Gallo). Stoffe, arredi e paramenti sacri sono stati offerti dalle Ditte Gennaro Abate e Enrico De Nicola, nonché dalle suore dei due asili guardiesi Pingue e Brizio. L'Impresa Costruzioni Oliviero Petrella in fase di ultimazione della strada "pineta" ha provveduto a sistemare definitivamente lo spiazzo antistante la Cappella sul quale la nostra Pro-Loce, d'intesa con l'E.P.T. e l'Amministrazione Comunale, farà quanto prima installare quattro panchine.

MOTTI & PROVERBI NOSTRI

CR'ISO! SANT'!

23

"Cresci santamente!"

Augurio che si rivolge soprattutto ai bimbi quando starnutiscono; ma anche allorchè si fa visita, per la prima volta, ad una puerpera e si "ammira" il neonato.

Era questo una specie di scongiuro, perchè, se qualcuno non lo diceva, veniva tacciato di "fattucchiera". Ma il crescere "in santità" annovera in sè ogni fortuna al bimbo, sia spirituale che morale ed economica.

COM' FACEVAN' R'ANT'K'.

24

"Come costumavano gli antichi".

Questa espressione scherzosa si usa quando bisogna rinunciare a qualcosa di cui si ha bisogno per un certo lavoro e...bisogna arrangiarsi. Si richiama, naturalmente, al fatto che "gli antichi" non avevano tutte le comodità che noi abbiamo oggi. Molto realisticamente il modo di dire continua...

"...s' magnàvan' la crosta
e...j'ttàvan' la m'li'ca".

Cioè si adattavano anche alle situazioni più dure, lasciando magari, quelle apparentemente più semplici, ma a volte meno buone: come nel caso del buon pane casereccio!!!

MANNAGGIA LA MAR'NA.

25

Simile ad un altro modo di dire già precedentemente esaminato ("mannaggia la Majella"), anche questa espressione è un comune correttivo usato, però, meno frequentemente dell'altro. Ha la stessa origine del primo: si riferisce cioè ai disagi ed ai pericoli cui andavano incontro gli esportatori "marittimi" dei prodotti delle nostre zone. E' usato di più nella vicina Cerreto Sannita e si collega alla tradizione cerretese per scambi commerciali (lana, ceramica) per via mare, mentre Guardia esportava prevalentemente via terra.

Sellaroli

L'AVVOCATO
PASCASIO
PARENTE
CI SCRIVE...

Ho letto con interesse, nel nr.12 del Vostro Bollettino, le notizie su Alfonso Sellaroli, giustamente definito "Il Mago degli Orologi".

Vorrei, però, pregarVi di aggiungere a quelle notizie qualche altra in mio possesso e di rettificarne una inesatta.

Sarebbe opportuno porre in rilievo che il grande orologio donato dal Cav. Alfonso Sellaroli al Santuario di Pompei, a funzionamento elettrico, come quello di Gerusalemme, ancor oggi potrebbe far funzionare molti altri quadranti, anche a grande distanza.

Un altro grande orologio Egli donò alla Chiesa di S.Gerardo Maiella, in Maternodomini.

Prima dell'impianto elettrico nel Comune di Cerreto Sannita, inaugurato il 23 maggio 1908, e prima dell'anno 1902, con una vastissima rete dette la luce elettrica ad Ariano di Puglia ed a quasi tutti i Comuni di quel Mandamento.

Durante la prima Grande Guerra Mondiale ebbe l'incarico di costruire tachimetri per l'Aeronautica; si trattò di apparecchi di altissima precisione che prima l'Aeronautica ritirava dalla Svizzera.

Per la costruzione di questi tachimetri Egli si trasferì con la sua famiglia a Napoli dove, a Capodimonte, istituì una officina con le attrezzature necessarie.

La notizia inesatta da rettificare è che i due orologi della Fontana del Popolo non furono costruiti dal Cav. Sellaroli.

Ero Commissario Prefettizio di questo Comune - negli anni 1935 o 1936 - e poichè nella parte alta della Fontana del Popolo vi erano i due vuoti circolari tuttora colà visibili, affidai al Sig. Alessio Sellaroli, figliuolo del Cav. Alfonso, anch'egli sulle orme di suo padre costruttore di orologi da torre, l'incarico di costruire e porre in quei due vuoti due quadranti di orologio azionati da una unica macchina.

Ciò fu fatto da Alessio Sellaroli per sole seimila lire - spese vive dell'opera -.

Però, durante il secondo Conflitto Mondiale, le truppe tedesche asportarono i due quadranti e la macchina.

Colgo l'occasione per aggiungere che Alfonso Sellaroli fu un grande studioso, buono, onesto ed ingenuo, che, per aver creduto nella onestà degli altri, ebbe le più amare delusioni e non morì ricco.

E, per concludere, penso che sarebbe opportuno che la nostra PRO-LOGO - vigile e dinamica - inducesse la nostra Amministrazione Comunale ad intestare a questo nostro Illustre Concittadino una delle tante vie e traverse senza nome esistenti nella nostra Cittadina.

Guardia, 26.2.1978.

avv. Pascasio PARENTE

N.d.R. - Ringraziamo il carissimo Avv. Parente per la collaborazione offertaci e per le parole che ha voluto riservarci. La toponomastica, quel problema tante volte richiamato su questo foglio, torna alla ribalta! Segnaliamo la proposta, associandoci all'unisono, a Chi di competenza.

SE.
AVV.

il tratturo

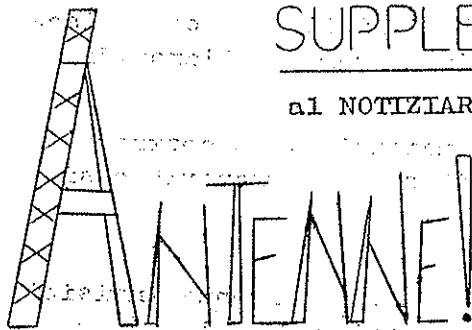


PRO LOCO
 GUARDIA SANFRAMONDI (BN)
 Vico II° Nazionale, 4

SUPPLEMENTO

SPECIALE

al NOTIZIARIO FEBBRAIO 1978 * Anno II * Nr. 2



"Com' pàssa r' tjempe'...
 ...m' par' ajer'!"

per gentile concessione di

ORESTE SEBASTIANELLI

Appena ragazzo, borsa a tracolla, facevo i gradini a due a due; quanti ce n'erano allora dalla scuola fino a casa!

L'abbeverata obbligatoria al fontanino e, poi, giù di corsa, fino all'ultima casetta; adiacente all'orto, un piccolo bosco, un ruscello, tante lucertole ed un frinire incessante di cicale!

Durante la notte c'era stato un temporale ed io avevo ascoltato impaurito il rumoreggiare della piena, ma adesso, a distanza di solo poche ore, le acque del ruscello erano tornate limpide e amiche e... "r' vul'qu!", sotto la cascatella, era di un verde intenso e invitante.

"Quatt' zomp' la 'ndurn' a la morgia" ed eccomi asciutto.

Ora, le mani sotto la nuca, mi diverto a contare i rami di questa quercia, mentre i raggi del sole, attraverso le foglie, scendono giù come lame d'argento. Come scotta questo sole di luglio!...

...Mio fratello ha finito le scuole l'anno scorso, ha conseguito la "maturità", la quinta elementare, e "mmò va for'!"...

- Vai a prendere l'acqua e stai attento al fuoco, mi raccomandò - aveva detto mia madre; e "mmò" io penso "a r' oèc'n' rutt' e a r' fasur' 'ngruillùt' a r' p'gnat'!" E pensare che...avevo tanto promesso!

Mi era parso di giocare solo un poco...ma, giocando, il tempo passa così veloce e...subito si fa sera. E si è fatto sera!

* * *

Oggi "una ragazzetta" mi butta le braccia al collo e, disinvolta, prende il telefono e...dedica una canzone al suo papà.

Discute di radio libere, si cimenta coi "megahertz"; il fratello, anche se ormai giovanotto, va ancora a scuola; la mamma è in casa e Cirio e De Rica e altri prodotti dell'alimentazione assicurano a portata di mano cibi per tutte le età, surgelati, precotti e predigeriti.

I sogni della mia infanzia li vedo realtà e mi chiedo quali siano i sogni di questi miei ragazzi.

* * *

A volte vorrei chiederlo al nostro antico castello medioevale, rude maniero, ora illuminato e ingentilito da una cometa e solleticato,

come due api ronzanti, da due antenne libere che si sforzano di scuoterlo dal suo sonno profondo.

Mi sembra una piovra, un polipo gigante; tentacoli mi sembrano le strade e le viuzze interne e ventose la case aggrappate, senza voglia, nè possibilità di sottrarsi ad un simile abbraccio!

Ecco perchè - credo - il "guardiolo" difficilmente costruisce la casetta fuori dal perimetro urbano o, meglio, fuori dall'area di influenza del castello.

Di carattere forte e generoso, il "guardiolo", se costretto a emigrare, cerca di mettere il mare tra sè e il suo "quampanar!" e si illude, così, di poter odiare e dimenticare.

* * *

Ma c'è un'ANTENNA lassù, oltre la cometa, un'antenna invisibile e gigante, la cui frequenza d'onda è forse sconosciuta al villico ma sulla quale si danno appuntamento, tutte le sere, le migliaia di guardiesi sparsi per tutto il mondo e, in una struggente sintonia, c'è
chi brinda al ritorno...
chi alimenta vaghe speranze...
chi muore di rimpianto e di nostalgia!...

L'ASSOCIAZIONE SPORTIVA GUARDIA

ci comunica i risultati del CAMPIONATO PROVINCIALE ALLIEVI disputato nel corso dei mesi di dicembre 1977 e gennaio 1978:

| <u>GIRONE DI ANDATA:</u> | partite | risultati |
|---------------------------|---------------------|------------|
| S.C. Montesarchio | - A.S. GUARDIA | 9 - 2 |
| A.S. GUARDIA | - Pol. Vitulano | 6 - 2 |
| A.S. GUARDIA | - Dugenta | 6 - 2 |
| C. S. Agata | - A.S. GUARDIA | 9 - 0 |
| A.S. GUARDIA | - Solopachese | 0 - 2 |
| A.S. GUARDIA | - Bucciano | 3 - 1 |
| <u>GIRONE DI RITORNO:</u> | | |
| A.S. GUARDIA | - S.C. Montesarchio | 2 - 2 |
| Pol. Vitulano | - A.S. GUARDIA | 1 - 2 |
| Dugenta | - A.S. GUARDIA | 2 - 2 |
| A.S. GUARDIA | - C. S. Agata | 2 - 0 (*) |
| Solopachese | - A.S. GUARDIA | 3 - 0 |
| Bucciano | - A.S. GUARDIA | 2 - 0 (**) |

(*) per reolamo.

(**) per rinuncia.

Ci riserviamo di pubblicare la CLASSIFICA DEFINITIVA non appena ci perverrà dai Superiori Organi Provinciali.

il tratturo



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)
Vico II° Nazionale, 4

La LETTERA a Loto è stata inviata da P. Fausto CARLESIMO; La pubblichiamo con vero piacere e soddisfazione e... non solo per dovere.

LE COSE CHE VANNO



L'ARGOMENTO è risultato di interesse generale e vorremmo invitare i nostri lettori a scriverci sull'argomento.

SCRIVETECI!

...con serenità, senza acrimonia alcuna, ma anche con il necessario coraggio e la dovuta fermezza. Sarà un DIBATTITO che certamente darà buoni frutti a tutela dei nostri beni storici ed ambientali.

Congregazione dell'Oratorio
PP. FILIPPINI
82034 GUARDIA SANFRAMONDI (BN)
Telefono 864013

RACCOMANDATA R.R.

11 marzo 1978

Illustrissimo Signor Presidente
"PRO LOCO"

Vico II° Nazionale, 4

GUARDIA SANFRAMONDI

Ci preghiamo invitare la S. V. a voler pubblicare in prima pagina de "Il Tratturo" - Notiziario a diffusione interna - del mese di marzo e a: la seguente nota ad evasione dell'articolo dal titolo alternativo: "Un grido di dolore e di... allarme!" LE COSE CHE VANNO... di febbraio. Il gravissimo stato di degrado statico della parte della Casa dei Filippini, in cui ebbe sede la Confraternita del SS. Nome di Maria, non poteva consentire ulteriori rinvii senza compromettere irrimediabilmente tutto il resto del vasto complesso oratoriano. E' il questo il motivo di fondo, che ha indotto i Padri che vi abitano a prendere in seria considerazione un'ulteriore intervento, anche per risanare le strutture portanti dell'annesso, ormai in graduale dissesto.

Le vicende del luogo in questione sono note a tutti. Da cappella a tipografia, da tipografia a ricette di cabina cinematografica e finalmente a depositi di banchi, di sodie, di rifiuti di ogni genere. Un locale abbandonato e quasi, mentre per l'inagibilità della vecchia sala si rimaneva completamente privi degli annessi parrocchiali per attività pastorali.

Arditamente se ne programmava la ristrutturazione, d'intesa anche con gli organi amministrativi competenti con la duplice finalità di rinviare parzialmente la Casa dell'Oratorio e di poter disporre di una nuova sala per incontri, dibattiti, assemblee e riunioni dei fedeli dell'attività cattolica. Un servizio alla comunità di indubbio vantaggio. Nel programmare quella ristrutturazione però sorgeva il problema della rimozione dell'altare e di "quel che rimaneva della (non antica) "casseteria".

Per l'altare vi era subito una prospettiva di soluzione: sistemarlo nel Santuario; creava qualche difficoltà la sistemazione della balaustra della cantoria, la quale per essere rimossa la si dovette dividere in tre pezzi. Non si poteva altrimenti operare per ridurre i danni, essendo costituita da una meccanica essatura lignea.

ovviamente in proposito occorre particolareggiare il discorso alle scope di dissipare ogni dubbio sulla irrilevanza dell'oggetto in questione. Si tratta di un soffitto di tavole di abete rivestite di carta e di una balaustra, anch'essa di abete, con mostrino a forma di piccole colonne, dipinte a colori approssimativamente marmorati. Il tutto di ordinaria fattura artigianale, poste nella "Congregazione" dopo gli anni '30. Nessun pregio artistico venne rilevato in occasione della catalogazione delle opere d'arte esistenti nella zona, fatta dalle Stato Italiane d'accordo con la Santa Sede quattro anni fa.

Per utilizzare queste cimole, comunque, furono avanzate varie ipotesi, cadute l'una dopo l'altra, perché nessuna suggeriva un impiego veramente funzionale di ciò che rimaneva dopo l'abbattimento.

Non pare quindi che il nostro patrimonio artistico si sia depauperato, attesa l'insignificanza dell'oggetto controverso.

In ogni caso, per il futuro di quel cimole non si ritengono opportuno ricorrere ad una consultazione popolare e di questo ce ne scusiamo con la comunità di Guardia.

Distinti saluti.

Padre Dott. Fausto Carlesimo
Proprietario dell'Oratorio

Il depauperamento del patrimonio ambientale, inteso in senso storico, artistico, culturale e, semplicemente, affettivo, è argomento che ci sta talmente a cuore che non possiamo esimerci da alcune ulteriori considerazioni.

Il Padre Preposito della nostra Chiesa Madre non ce ne voglia se non ce la sentiamo di dichiararci del tutto soddisfatti della Sua lettera dell'11.3.1978, che pubblichiamo in prima pagina.

D'altra parte non è solo degli oggetti "non antichi" e da Lui ritenuti "insignificanti" che ci preoccupiamo.

IL GRIDO DI DOLORE E DI ALLARME . . .

CONTINUA

In passato sono andati via (se legalmente o illegalmente non ci compete affermarlo) ben altri oggetti e non certamente dalle sole nostre Chiese. Oggi a Guardia non c'è più, per esempio, la lunga bellissima teoria di scanni in legno che arredava le pareti della stessa "Congregazione"; nè c'è più il soffitto ligneo a cassettoni finemente intagliati del "Monte di Pietà"; nè le tele laterali della cappella gentilizia palatina dei De Cesare dedicata a San Pascasio; nè gli arredi e paramenti sacri della Chiesa "Ave Gratia Plaena" che pare dovevano essere destinati ad un istituendo e mai istituito "museo diocesano" . . . e potremmo continuare ancora.

Sono oggetti forse non antichi ed anche insignificanti ma che ci sarebbe piaciuto tanto continuare a conservare "in loco".

E Dio sa quanto vorremmo che qualcuno potesse dirci che si trovano ancora a Guardia anche se custoditi in luogo diverso da quello di origine!

Con vero senso di gioia, abbiamo ascoltato il Vescovo Mons. Leonardo che, durante l'omelia della Domenica delle Palme, tenuta nella Chiesa di San Rocco, ha affermato, specificamente, che i due altarini laterali della pregevole Chiesa non saranno rimossi, pur essendo gli stessi ritenuti ormai non più in perfetta armonia con il rinnovato contesto liturgico-ambientale.

Il discorso sulla 'insignificanza' non può nè deve porsi poi anche per altre considerazioni.

E ci si consenta di divagare esemplificando. La città di Genova conserva, gelosamente, il violino di Paganini: resta un semplice strumento musicale ma ha grande va-

lore affettivo oltre che storico-culturale perchè allo stesso attribuito. Ed ancora, sempre divagando, ci chiediamo quale valore venale o artistico possa avere la vecchia cornice lignea, di recente sostituita con una "moderna" per valide ragioni di sicurezza, del sacro vetro dell'Assunta. Sarebbe facile sentenziare: nessun valore. E su tale considerazione sarebbe facile consentire che il fragile arco venga abbandonato in un cantuccio in attesa che qualcuno ne faccia legna da ardere. Ma proviamoci a chiedere quale Guardia non conserverebbe quel cimelio, di nessun valore artistico e venale, nel "salotto buono" di casa, esponendolo gelosamente ed orgogliosamente insieme alla vista dell'ospite alla stregua di un "picasso" o di un "palladio".

La Pro-Loce da tempo va sostenendo la necessità di creare un museo locale che possa raccogliere le testimonianze tutte della nostra storia e della nostra civiltà. Quel pezzo di legno fragile o ricurvo troverebbe bene la sua collocazione in questo nostro sognato museo. E soffriremmo il giorno in cui dovessimo sentirci dire che se ne è fatto legna da ardere attesa la sua insignificanza.

Il nostro è stato e resta un grido di allarme oltre che un grido di dolore. Nella lettera citata Padre Carlesimo fa riferimento ad una catalogazione fatta, circa quattro anni fa, dallo Stato Italiano d'in-

tesa con la Santa Sede. La Pro-Loco di Guardia Sanframondi, ufficialmente, chiede di poter ottenere e pubblicare il testo di questo "catalogo".

Abbiamo detto e ribadiamo che è più importante preoccuparsi delle cose che ancora possono "andare" anzichè rimpiangere quelle ormai perdute.

Nè d'altra parte vogliamo che ricorra ad impossibili "consultazioni popolari" chi, trovandosi custode (o proprietario?) di beni storico-artistico-culturali, abbia volontà o necessità di alienarli.

Vorremmo solo che la volontà o necessità di alienarli non sorgesse affatto.

Ma se proprio tale volontà o necessità dovesse, malauguratamente, sorgere, chi ama Guardia chiede soltanto che se ne dia la dovuta preventiva informazione non fosse altro che per ricercare, in tempo utile, soluzioni alternative

che consentano la conservazione in loco degli oggetti da alienare.

Purtroppo dobbiamo ancora annotare che della consultazione popolare non si è saputo fare a meno quando bisognava avere il coraggio di farne a meno: e ci riferiamo al mancato restauro della sacra preziosissima Icone dell'Assunta.

In quel caso avremmo, veramente, apprezzato un comportamento coraggioso che, all'insaputa di tutti, avesse consentito quello che, purtroppo, non è stato possibile.

Si sarebbe trattato, in tale occasione, di salvare qualcosa e non di farla "andar via".

"La lènza è lènza..."

"r' chiùmm' è chiùmm'!...
... e r' mur' va stuort'!"

NEL MESE DI MARZO . . . APPUNTI E CRONACA

*** E' avvenuta - domenica 5 - l'attesa "inaugurazione" della Cappella di Sant'Antuono, alla contrada omonima, opportunamente restaurata...

*** 17 marzo: Riunione in seduta straordinaria del Consiglio Comunale per i recenti "fatti di Roma"...

*** Approvato il Bilancio di Previsione 1978 del Comune nella seduta del 21 marzo...

*** Nella Domenica delle Palme S. Ecc. Mons. Vescovo ha benedetto il nuovo pregevole Altare Maggiore della chiesa di S. Rocco...

*** Verso la metà del mese: parziale crollo delle strutture murarie del "Convento"...
Si riuscirà almeno a tenerlo aperto per il culto?!

*** Altri irreparabili colpi al nostro patrimonio storico-ambientale!... Il castello di Limata, legato alla nostra storia e alle nostre tradizioni, ha subito un'ulteriore furto: "sono andati via" una sacra icone, dei quadretti, delle cornici, dei pezzi di altare: era tutto ciò che rimaneva!...

LA VOMMA

21 aprile = FESTA DEGLI ALBERI.

Se ne è parlato... Sollecitiamo la Civica Amministrazione a far sistemare delle piantine lungo Via Municipio...

C
a
n
t
i
n
a

"APPUNTI
DI
UN
SOCIO"

NEL NUMERO DI FEBBRAIO DEMMO NOTIZIA DI UNA LETTERA "NON FIRMATA" PERVENUTACI E RELATIVA A QUEGLI "appunti di un socio" SULLA VITA DELLA CANTINA SOCIALE "LA GUARDIENSE" PUBBLICATI IN PRECEDENZA.

INVITAMMO L'AUTORE A COMUNICARCI LA SUA IDENTITA'. LA COSA E' AVVENUTA E, POICHE' LO STESSO AUTORE CI HA PREGATO DI EVITARE L'INDICAZIONE DEL SUO NOME IN SEDE DI PUBBLICAZIONE, FACCIAMO NOSTRO IL CONTENUTO DELLA NOTA E LA TRASCRIVIAMO QUI DI SEGUITO INTEGRALMENTE.

* * * * *

gennaio 1978.

Spettabile PRO-LOCO di
GUARDIA SANFRAMONDI,

mi è capitato di leggere sul "Tratturo", il vostro notiziario a diffusione interna, l'articolo, relativo alla nascita della Cantina Sociale "La Guardiense", desunto dagli appunti di un socio.

Sono anch'io un socio della Cantina e, se mi si permette, vorrei puntualizzare alcune cosette di cui si parla nell'articolo e che a mio giudizio non sono del tutto chiare. Tanto per intenderci, non è che io voglia fare polemica con l'autore degli appunti, quanto invece cercare di fare un discorso costruttivo.

Sono con lui nel definire meritoria l'opera dei 33 soci che presero l'iniziativa di costituire una cooperativa vinicola, e degli altri soci che hanno aderito in seguito all'iniziativa facendo in modo che la cooperativa si realizzi se effettivamente. E sono ancora con lui fin dove parla del finanziamento del Secondo Lotto, perchè poi mi sembra che il Terzo ampliamento non sia stato dei più felici, se da un po' di anni a questa parte resta se non del tutto almeno in parte inutilizzato. Inoltre non mi sembra che con la costruzione della Cantina si sia risolto lo spinoso problema che ha sempre assillato gli agricoltori. Mi riferisco al problema degli speculatori. Se questi fino a poco tempo fa venivano a comprare l'uva dei contadini, dai quali la ricevevano per pochi soldi, mentre essi si arricchivano con il prodotto trasformato in vino, ora continuano a far

si i fatti loro, magari cambiando sistema, comprando cioè il vino già bello e fatto, al posto dell'uva, dalla nostra cantina.

Molte volte ho visto passare per Guardia le autocisterne ZONIN cariche del nostro vino andare verso il Nord. Qui il vino che noi produciamo viene imbottigliato e immesso sul mercato con l'etichetta "Soave Zonin". Per lo meno così si è visto in TV.

Ma anche dalle zone del napoletano arrivano le autocisterne per portare via il nostro vino. Questa per me è speculazione bella e buona, in quanto altri traggono guadagni col nostro prodotto. E anche se ai contadini l'uva viene pagata più o meno ad un prezzo adeguato, (dico più o meno perchè ai soci della cantina l'uva viene pagata ad un prezzo inferiore a quello del mercato libero) tale speculazione ricade sempre, sia pure indirettamente, su di loro.

Ora io penso che si possa eliminare tutto ciò vendendo direttamente al consumatore il nostro vino.

Per poter fare ciò è necessario che si prendano delle iniziative e ci si interessi di pubblicizzare il nostro prodotto. Invece ancora oggi, dopo quindici anni di attività della cantina, non si fa la benchè minima pubblicità. Sarebbe ora che

si cominciasse a spendere qualcosa per pubblicizzare il prodotto, non dico attraverso Radio e TV nazionali (e sarebbe l'unica cosa da fare, anche se mi rendo conto di quello che costerebbe), ma almeno attraverso le numerose Radio e TV libere che ci sono in giro. Potrebbe essere questa un'occasione per essere presenti di più nella nostra Regione, col vino imbottigliato e alla minuta, dal momento che, stando a quello che si dice e si vede in giro, la nostra cantina è semiconosciuta addirittura nell'ambito della nostra provincia, pur essendo una delle più importanti d'Italia.

Sono questi i problemi che si dovrebbero affrontare nelle assemblee sociali, problemi che si sarebbero dovuti affrontare e risolvere già da lungo tempo e di cui non si è mai discusso, forse anche per le numerose difficoltà che si sarebbero dovute superare, non ultima la mentalità dei soci mai iniziati a certi tipi di discorsi.

Non riesco a capire poi perché con tutti gli "scassi" di terra che si sono fatti in questi anni, che hanno comportato di conseguenza un aumento di produzione d'uva notevole rispetto a quindici anni fa, quando cioè è entrata in funzione la cantina, il terzo ampliamento non si riempie del tutto, in quanto molta gente preferisce ancora tendere la mano ai mediatori alla Stazione di Solopaca e a Castelvenere. Questo dimostra che le cose non sono andate e non vanno tanto bene come si vuole far credere, e un vecchio proverbio ci ammonisce: "Non è tutto oro quello che luccica". Qualcuno potrebbe obiettare che quelli che vanno a vendere l'uva al mercato libero non hanno mai aderito alla "Guardiense" e approfittano della situazione per vendere l'uva più ad alto prezzo, rispetto a quello della cantina. Potrei rispondere che anche tra i soci ci sono dei fermenti, ed anzi alcuni hanno preferito lasciare la cooperativa. Ciò significa che le cose non sono andate per il giusto verso, altrimenti i contadini che non sono soci della Cantina non sarebbero tanto

stupidi da andare alla Stazione di Solopaca o a Castelvenere con la speranza che si facciano vivi i mediatori e i compratori, quando invece potrebbero anche essi, aderendo alla cooperativa, trovare come collocare la loro uva senza essere tormentati dal penoso problema di trovare ad ogni costo qualcuno disposto ad acquistare il loro prodotto.

* * *

Vorrei poi fare il punto sul miglioramento della qualità del vino, rendendo pienamente giustizia di tutto quello che si è fatto, con tutti gli accorgimenti possibili e immaginabili, specialmente per il vino rosso. Però secondo me il problema di fondo va ricercato negli impianti di viti che si sono realizzati finora, o che si vanno ancora realizzando. Anche se si è cercato di attuare un certo selezionamento dei vitigni, il risultato ottenuto è che si è messa soprattutto uva bianca. Tutto ciò è avvenuto perché non si è fatto un discorso chiaro con i soci affinché mettessero anche dei vitigni di uva nera di qualità. Questo discorso si comincia a fare adesso, facendo approvare dall'assemblea lo scatto di 2 (due) gradi per i tipi di uva nera. Ma anche questo non credo che risolva la questione, in quanto i soci sono abituati a vedere dei grossi mucchi di uva bianca, cosa che non avviene con l'uva nera, specialmente con alcuni tipi come il Lambrusco, Merlot e Barbera, ed in collina in particolare. Di conseguenza i soci preferiscono la quantità alla qualità, e anche se ci sono due gradi in più a favore dell'uva nera, non si ritiene per questo di poter compensare la perdita che si ha in quintalleggi per quest'uva rispetto all'uva bianca.

Visto poi che ci sono le premesse per un discorso più ampio, sarebbe ora che si cominciasse a fare di più l'interesse dei soci della Cantina Sociale, cercando di dare delle indicazioni precise adatte ad evitare disguidi che a lungo andare possano nuocere alla cooperazione.

continua

CANTINA

Credo di aver esposto quali sono le mie idee sulla Cantina, idee che ho buone ragioni per ritenere che non sono solo le mie, ma anche di tanti altri soci, e che, ripeto, non vogliono essere in contrasto con quanto è già stato pubblicato sul "Tratturo", o creare

delle polemiche, quanto invece invitare ad un discorso costruttivo.

A tal fine vorrei chiedere ai dirigenti la "Pro-Boce" se è possibile pubblicare sul pregevole notiziario, dove sono apparsi gli "Appunti", anche queste note.

Grazie.

MOTTI & PROVERBI NOSTRI

26 FA R' FESSA P' N' J' A LA UERRA.

"Fa il tondo per non andare in guerra".

La frase è molto nota, tanto è vero che ne viene detta, molto spesso, solo la prima metà (n' fa r' fèssa) sottintendendo la seconda.

Non si sa con precisione di quale guerra si parli. Fatto è che tutt'oggi a Guardia si raccontano aneddoti di persone (cambiano di volta in volta) che, pur di non partire per la guerra, inventavano le più strambalate scuse e malattie: insomma "facèvan' r' fèssa", ma in verità erano persone sanissime sotto tutti i punti di vista.

In particolare ricordiamo il colorito aneddoto di quella donna che, recatasi in caserma, dice al maresciallo: "Signor Maresciallo, mio marito non può partire per la guerra perchè a casa abbiamo un asino, la mucca, le capre, le galline, i conigli; e se lui parte io come farò?".

Oggi "la uèrra" indica tutte le situazioni da cui volentieri ci si vuol liberare. Si usa soprattutto per individuare coloro che voglio declinare i loro impegni perchè costano troppo e fruttano poco o niente.

27 A SANT' N' FA' VUT' E A OR'JATUR' N' P'R'METT'.

"Ai Santi non fare voti e ai bambini non fare promesse".

Questo proverbio si adatta a tutti coloro che sono inclini a fare sovente promesse e poi si tirano indietro quando si tratta di adempierle.

La prima parte si rifà indubbiamente ad un fondamentale concetto della Chiesa Cattolica che prevede anche pene per coloro che fanno voti ai Santi e poi non li adempiono.

La seconda parte invece prende spunto dalla vita familiare.

Quante volte i genitori hanno dovuto pentirsi di una promessa fatta - e magari passata poi nel "dimenticatoio" - ai loro figli, che diventavano sempre più petulanti?... Alla fine chi vince sono però, sempre loro, i bambini ai quali è impossibile dire no.

Il proverbio è molto forte e si riferisce ad impegni presi che è impossibile rimandare. Meglio sarebbe stato non prendere affatto questo impegno, perchè le conseguenze che ne derivano dal non adempiere agli obblighi presi sono pari a quelle che derivano dal non mantere un voto fatto ad un Sante o la promessa fatta ai propri bambini.

... I PROVERBI DEL MESE.

"S' marz' n' marzèglia, abr' l' fa mal' p' nzièr".

"Marz' s' cq', r' quafon' r' cq'; ma ch' n' s' ja tropp' scq', s' nò d' ventà pov' r' pur' r' r' cq'".

"Marz': pòta, tienn' e zappa e attient' ch' n' 'nd scappa".

"Tant' dura la nev' marzajòla, quand' dura l' bèn' d' la donna cu la nòra".

"A la L'nciàta (Annunziata), la ch' còzza ngu' gliàta".



dallo

STATUTO dell'ASSOCIAZIONE

(articolo 2)

Gli SCOPI PRINCIPALI dell'Associazione "PRO-LOCO GUARDIA SANFRAMONDI" sono:

- a) riunire tutti coloro che hanno interesse allo sviluppo turistico della località;
- b) contribuire ed organizzare turisticamente la medesima studiandone il miglioramento edilizio e stradale, specie nelle zone suscettibili di essere frequentate da turisti, promuovendo l'abbellimento di piazze, strade, giardini, ecc. con piante e fiori;
- c) promuovere il miglioramento e lo sviluppo delle attrezzature ricettive;
- d) incoraggiare ed appoggiare il miglioramento dei pubblici servizi (linee automobilistiche, servizi di N.U., ecc...) al fine di facilitare il movimento turistico...;
- e) vigilare sullo svolgimento dei servizi locali interessanti il turismo..., promuovendo le opportune modifiche alle competenti Autorità o alle ditte esercenti i servizi medesimi;
- f) promuovere, incoraggiare ed appoggiare festeggiamenti, gare sportive, fiere, convegni, spettacoli pubblici... per attirare turisti nella località; gestire campi di gioco, promuovere e curare l'attività agonistica e sportiva della località;
- g) tutelare e mettere in valore le bellezze naturali, artistiche e monumentali per farle meglio conoscere ed apprezzare;
- h) collaborare con l'E.P.T. di Benevento alla propaganda intesa a diffondere la conoscenza di Guardia Sanframondi ed a favorire il concorso dei forestieri;
- i) organizzare e coordinare commemorazioni celebrative di personaggi illustri, concerti e mostre, conferenze di argomento turistico, artistico e culturale; formare una biblioteca;
- l) incrementare studi sulla Città di Guardia Sanframondi;
- m) l'Associazione PRO-LOCO non persegue alcun fine di lucro.

Qui a margine:
fac-simile della
TESSERA ASSOCIATIVA
della nostra
PRO-LOCO.

I S C R I V E T E V I !

riceverete in OMAGGIO
"IL TRATTURO"
e altre pubblicazioni
con una modesta quota
annuale!



associazione turistica

PRO LOCO
GUARDIA
SANFRAMONDI
(BN)

Dall'ASSOCIAZIONE SPORTIVA "GUARDIA"

riceviamo e pubblichiamo:

CAMPIONATO PROVINCIALE DI 3^a CATEGORIA
"Settore Dilettanti"
GIRONE "B" - (ritorno)

CALCIO

1^a GIORNATA - 25.3.1978 (ore 15,00)

Durazzano - S. Lorenzello
Puglianello - GUARDIA
S. Leucio S. - Dugenta
S. Lorenzo M. - Melizzano

risultati

2^a GIORNATA - 2.4.1978 (ore 15,30)

Durazzano - Puglianello
S. Leucio S. - S. Lorenzello
Melizzano - GUARDIA
Dugenta - S. Lorenzo M.

3^a GIORNATA - 9.4.1978 (ore 15,30)

Puglianello - S. Leucio S.
Melizzano - Durazzano
GUARDIA - S. Lorenzo M.
S. Lorenzello - Dugenta (sabato 8.4.1978)

4^a GIORNATA - 16.4.1978 (ore 15,30)

S. Leucio S. - Melizzano
Dugenta - Puglianello
Durazzano - GUARDIA
S. Lorenzo M. - S. Lorenzello

5^a GIORNATA - 23.4.1978 (ore 15,30)

Melizzano - Dugenta
S. Leucio S. - GUARDIA
S. Lorenzello - Puglianello (ore 10,30)
S. Lorenzo M. - Durazzano

6^a GIORNATA - 30.4.1978 (ore 15,30)

GUARDIA - Dugenta
Melizzano - S. Lorenzello
S. Leucio S. - Durazzano
Puglianello - S. Lorenzo M.

7^a GIORNATA - 7.5.1978 (ore 16,00)

S. Lorenzello - GUARDIA (sabato 6.5.1978)
Dugenta - Durazzano
Puglianello - Melizzano
S. Lorenzo M. - S. Leucio S.

CAMPI DI GIOCO:

| | |
|-------------------|-----------------------------|
| S. Lorenzello | su campo di Cerreto Sannita |
| GUARDIA SANFR. DI | " CASTELVENERE |
| Dugenta | " Dugenta |
| Durazzano | " Durazzano |
| Puglianello | " Puglianello |
| Melizzano | " Amorosi |
| S. Lorenzo M. | " S. Lorenzo M. |
| S. Leucio S. | " S. Leucio del Sannio |

A. S. "GUARDIA"

il

ratturo



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)
Vico N° Nazionale, 4



Architrave (particolare)
della "finestra panoramica".

Valorizzazione del CENTRO
STORICO e restauro del CASTELLO.

IL PUNTO

Quanti cittadini guardiesi hanno avuto la possibilità di salire e visitare il loro Castello? Quasi tutti l'hanno visto solo e sempre dal basso!

Renderlo pubblico o, almeno, farlo aprire al pubblico è stato sempre uno degli scopi della nostra Pro-Loco.

Con una nota dell'8.2.1976, - poco dopo la sua costituzione - diretta al Comune, all'E.P.T. ed all'Assessorato ai Beni Culturali della Regione Campania, la Pro-Loco segnalò un possibile acquisto di "casa Nonno", ubicata al Vico Castello, con relativa porzione dell'antico maniero. In quella nota, tra l'altro, si diceva: "...L'ubicazione, la struttura, il valore storico-ambientale fanno dell'immobile la sede ideale per alcuni servizi ed

attività socio-culturali di cui la nostra comunità non dovrebbe più a lungo essere privata... 'Casa Nonno', con il Castello medioevale, deve uscire oggi dall'arco della proprietà e speculazione privata per entrare a far parte del pubblico patrimonio onde possa essere successivamente destinata ad usi sociali".

Con tale segnalazione la nostra Associazione, nel dare "il via" ad un eventuale "acquisto" da parte di Enti pubblici, volle anche stimolare la valorizzazione del complesso con il fine primario di far riscoprire tutto il "centro storico" di Guardia Sanframondi, così interessante e caratteristico.

Oggi la Civica Amministrazione ha assunto in proprio il nostro impegno e sembra che il felice esito non debba tardare.

Intanto è da precisare che sia il Castello che l'annessa "casa Nonno" sono sottoposti a speciale vincolo da parte dello Stato Italiano, a norma della legge 20.6.1909, n.364, e con D.M. del 13.10.1913 notificato ai proprietari dell'epoca. Recentemente, con nota n.3990 dell'11 aprile 1978, il Ministero per i Beni Culturali ed Ambientali ha dichiarato di ravvisare la particolare necessità di non esercitare il diritto di prelazione.

UNA SCALA PER SALIRE SUL CASTELLO.

Ma che cosa si proponeva - e si propone - la Pro-Loco con l'acquisto di Casa Nonno ed il restauro del Castello? Un solo scopo: quello

della valorizzazione del bene storico-ambientale per fini sociali, culturali e sempre per pubblica utilità.

Tutti conosciamo i motivi - ne abbiamo scritto a lungo su "Il Fraturo" - che hanno portato il nostro castello al più completo abbandono. E fa veramente male vederlo nello stato attuale, quando lo si raffronta alle rocche di Falcochio o della vicina Pontelandolfo così ben conservate o ricostruite!

Oggi il turista - sempre di passaggio - può solo limitarsi a dargli un'occhiata, da lontano, senza avere alcuna possibilità di accedervi sia pure per ammirare il decantato panorama circostante!

E' ovvio che, con opportuni lavori di restauro e ristrutturazione, tra quelle "vecchie mura" potrebbero nascere e svilupparsi tante pubbliche manifestazioni.

Nella nota citata la Pro-Loco già suggeriva la possibile utilizzazione degli immobili: "...una biblioteca comunale, un museo agricolo-artigianale, un osservatorio, un centro-studi seminario, una sala convegni..." e si potrebbe continuare ancora con... un archivio storico locale, una sala per conferenze, un salone per esposizioni d'arte, ecc. Tutte cose che a Guardia mancano assolutamente. Tutte cose di cui, oggi più che mai, se ne sente l'assoluta necessità ed indispensabilità. Solo in tal modo Guardia può attrarre un certo turismo, non solo locale, con grande vantaggio per la nostra economia.

Tanta buona volontà bisogna riscontrare anche nella locale Comunità Filippina per aver assunto "formale impegno" per la concessione al Comune, in fitto venticinquennale, di tutta l'area del castello di cui è proprietaria, onde consentire che la Regione Campania possa intervenire nel restauro con apposito finanziamento.

Speriamo vivamente, a questo punto, che l'Amministrazione Comunale riesca a stipulare, nel più breve tempo possibile, il necessario contratto di fitto. Nel contempo ci auguriamo che l'apporto

fattivo di tutti, dalle associazioni politiche a quelle culturali, dal più semplice lavoratore al cittadino impegnato, possa far sì che un monumento di così grande pregio diventi finalmente bene comune.

La Pro-Loco abbracciò pienamente questa causa e la segue costantemente - ci sentiamo di affermarlo - soltanto per vedere, in un prossimo futuro, il Castello

APERTO AL PUBBLICO.

...e, se riusciremo a dare anche ad un solo turista la possibilità di occupare qualche ora di un giorno qualsiasi o a suscitare in un solo studioso nuovi impegni, avremo raggiunto il nostro scopo.

NEO POETESSA

La Sig.ra Franca SANZARI MEI ci ha fatto pervenire due delle sue varie poesie. Vorremmo pubblicarle integralmente ma lo spazio esiguo non ce lo consente. Non ce ne vorrà la gentilissima insegnante se, per il momento, ci permettiamo stralciarne qualche bellissimo verso per segnalarlo ai nostri lettori e amici.

Ci congratuliamo vivamente con la neo-poetessa alla quale portiamo tanti auguri!

da A Guardia:

...e ognor posso ammirare
la tenacia e l'ansia battagliera
della tua gente,
che nell'antiche mura
tu ricetti.

Guardia,
superba e altera,
di giorno guardi
la piana del Calore
e i tuoi vigneti
e a sera attendi,
come madre ansiosa,
i figli stanchi
e a lor doni ristoro
col dolce liquor
delle tue vigne
e riposo accanto al focolare.

Antica cittadina,
madre di gente attiva e laborio
piene hai de dispense
d'olio fine e vino vigoroso,
prodotti delle tue terre...

Ospitale accogli
il turista e il forestiero
...d'offrire una tazza di caffè
e un buon bicchier di vino
tu sei fiera;...

Sempre in merito a quanto pubblicato in precedenza sulla Cooperativa Agricola "LA GUARDIENSE" ci perviene la seguente nota da parte del Sig. Pasquale FALLUTO e ben volentieri la riportiamo:

CANTINA

*** aprile 1978 - Spett.le Pro-Loce di Guardia Sanframondi.

Sul Vostro Notiziario del marzo 1978 ho letto la lunga lettera in merito agli "appunti di un socio" relativi alla "Guardiense" da Voi pubblicati in precedenza. Spero che vorrete capitare, sullo stesso argomento, anche questo mio scritto.

La lettera in questione ha tutte le premesse per fare iniziare un discorso ampio e costruttivo da svolgersi principalmente nell'ambito della Cooperativa e per affrontare i tanti problemi che, solo mediante un discorso aperto e partecipativo di tutti gli associati, potranno trovare ottime soluzioni.

L'iniziativa presa dalla Pro-Loce con la pubblicazione degli "appunti" prima e della "lettera" poi è molto valida e può effettivamente dare esca ad un discorso, ora stagnante, sulla incentivazione di una capacità imprenditoriale di tutta l'Azienda che porti ad un inserimento sostanziale e reale nei mercati e nel modo più autosufficiente possibile.

Questo discorso, iniziato sulle colonne de "Il Tratturo", però deve trasferirsi necessariamente nelle Assemblee della Cantina Sociale. Solo in quella sede si potranno prendere tutte le decisioni necessarie per un effettivo rilancio delle attività sociali e verso mete cui un'Azienda come la nostra non dovrà e non potrà minimamente sottrarsi. Tanto è necessario per non tradire quelle finalità per cui nacque la Cooperativa stessa e le aspettative degli associati. Io credo che non si può rinviare oltre il problema di riordinare la capacità imprenditoriale della Cantina con delle scelte ben precise di riorganizzazione interna e di mercato, di vendita e di distribuzione in genere. Non penso sia sufficiente la sola pubblicità radio-televisiva per dare maggiore slancio alla Cooperativa come non reputo suffi-

cienti alcune isolate iniziative, come la partecipazione a mostre e fiere, se poi non si tiene conto delle moderne tecniche del "marketing" e se non ci si inserisce nel giro della grande distribuzione a livello di "supermarket" e tramite le Organizzazioni Cooperative di Consumo.

QUALITA' DEI VINI.

Per quanto riguarda il miglioramento della qualità del vino è stato detto negli "appunti" che non bastano le sole tecniche enologiche, che pure sono servite a far ottenere prodotti che, sulle piazze regionale e nazionale, si sono affermati per bontà e finezza e sempre più si vanno affermando. E' evidente, a questo punto, che è venuto anche il momento di selezionare i vigneti degli associati per ottenere una produzione maggiormente qualificata e qualificabile. Questa necessità si impone per introdurre nel nostro sistema produttivo quelle nuove pratiche colturali atte alla riduzione dei costi e a rendere la nostra viticoltura più competitiva. E' assurdo pensare che oggi solo per potare e legare un ettaro di vigneto occorrono più di venti giornate di lavoro.

CREDITO E AUTOFINANZIAMENTO.

Un solo accenno al discorso sul credito. Oggi, usufruendo dell'autofinanziamento, potremmo sottrarci allo strozzinaggio delle banche e questo con enormi benefici per la Cantina e per i soci tutti. Questi concetti, appena sfiorati, necessitano di un largo approfondi-

mento, ma in una sede più idonea. A questo scopo, da queste pagine, vorrei sollecitare il Consiglio di Amministrazione della Cantina a farsi carico di questi desideri che credo non soltanto miei per darci la possibilità di discuterli e confrontarli.

CANTINA E "TERZO LOTTO".

Posso affermare che questo "terzo lotto" ha pienamente assolto alla sua funzione. Basti pensare che nella "campagna 1974", pur non avendo lo stabilimento enologico grandi scorte in deposito, fu fatto il "tutto pieno". Negli anni successivi, che pure hanno visto scendere la produzione al di sotto della media, sono stati lavorati circa 120.000 quintali di uva. Prima del "terzo lotto" non si riusciva a lavorarne che 80.000 quintali. L'ampliamento ha consentito, inoltre, vendemmie molto rapide con grande soddisfazione di tutti i soci della Cooperativa.

Ora, se mi si consente, vorrei esemplificare e precisare meglio con l'aiuto di qualche cifra. La Cantina, allo stato attuale, ha una capacità effettiva di 150.000 ettolitri e, se, all'inizio di ogni vendemmia, si venisse a trovare completamente vuota, si potrebbero lavorare ben 195.000 quintali di uva, considerato che per ottenere un ettolitro di vino necessitano all'incirca 130 chilogrammi di uva. In realtà, però, proprio per quel problema di vendita diretta "al consumatore", di cui parla l'estensore della nota in riferimento, all'inizio di ogni vendemmia restano in giacenza non meno di 20.000 ettolitri di vino delle annate precedenti che occorrono a soddisfare le esigenze del mercato in attesa della rifinitura del nuovo prodotto. Tali quantitativi sono, inoltre, destinati ad aumentare nel futuro e specie se si incentiverà quella famosa vendita diretta "al consumatore". Da ciò è evidente che, già oggi, l'effettiva capacità di incantamento non supera i 130.000 ettolitri. E non tutto si può effettivamente utilizzare giacché le vasche,

durante la fermentazione dei mosti, devono rimanere scolme. Credo che tutti sanno che, durante i dieci-quindici giorni della fermentazione dei mosti, sia le vasche che i serbatoi non possono essere riempiti più di quattro quinti altrimenti si verificherebbero continui trabocamenti con enorme perdita del prodotto. Siamo così giunti ad una effettiva capacità di utilizzazione degli impianti che non supera i 110.000 ettolitri di vino. In questa capacità reale della Cantina, nell'annata '74, siamo riusciti ad immagazzinare circa 150.000 quintali di uva. Se si dovesse verificare una nuova "annata 1974", anche con l'attuale numero di soci, molto probabilmente la Cantina si troverebbe ad affrontare difficoltà di capienza.

Voglio tanto sperare, a questo punto, di essere riuscito a far ritenere "necessario" e non "inutile" il tanto discusso "terzo lotto".

Queste argomentazioni, che mi auguro di veder pubblicate, vogliono essere solo un modestissimo contributo per quello che dovrà essere, come tutti auspichiamo, un discorso il più possibile ampio, partecipativo e fattivo per la soluzione dei problemi della "Guardiense".

Pasquale FALLUTO

ATTUALITA' - NOTIZIE

A SANT'ANTUONO,

nei pressi della restaurata Chiesetta, la PRO-LOCO ha fatto installare alcune panchine in ferro...

* * *
* * *

Un ulteriore CROLLO ha compromesso (irrimediabilmente?) le strutture statiche del locale CONVENTO DI SAN FRANCESCO.

L A V O M M A

Un CONCORSO PER LE MIGLIORI PROSPETTIVE DELLE ABITAZIONI potrebbe essere bandito prossimamente dal COMUNE di Guardia Sanframondi.

L'iniziativa, scaturita da una proposta di alcuni Amministratori Comunali, ha già ottenuto incondizionato appoggio dell'Ente Provinciale per il Turismo di Benevento, della nostra e di altre Associazioni ed è volta unicamente a rendere sempre più accogliente la nostra Città.

Ben cinque premi, per un importo complessivo di UN MILIONE, verrebbero assegnati annualmente ad altrettanti concorrenti proprietari di civili abitazioni sia nel Centro Storico che nelle altre zone del Paese.

Plaudiamo vivamente, considerando che anche l'aspetto esterno delle abitazioni concorre ad incentivare ogni possibile presenza turistica.

... E, certamente, tutti i nostri concittadini saranno felici di adoperarsi per la buona riuscita dell'iniziativa!

I PROVERBI DEL MESE

- Quatt' apr'lànt' ...juorn' quaranta!
- Sant' Marq' spart' l'acqua!
- 'NSant' Marq' ...la c'rasa è fatta.
- Apr'1' chiòv' chiòv'...
- Magg', dòj' e bbòn'...
- Giugn', 'na bell'acqua...
- ...jamm' a mmèt', ca l' gran' è fatt'!

CURIOSITA' ...di stagione

- A r'akkann' llòra vjèrn' è d'afòr'!
- A r'akkann' llòra vjèrn' è ku r' kòr'!
- R'sp'nn'w' r' cjeúz' mòr' (*): - Ntàn' vjèrn' è d'afòr', quand' kàp'n' doj' al'c' dént' a 'na frónna d' f'qual - (**)
- E r'sp'nn'w' la vécchia pazza: - Ma quand' vjèrn' è d'afòr'?! ...Naant' quazz'!

(*) Cjeúz' mòr' = gelsò moro (suoi frutti sono: r' cjeúza rùss').
 (**) Perché le foglie del fico raggiungono tale grandezza bisogna che arrivi quasi il mese di maggio; è quindi giustificabile la reazione della vecchia infreddolita.

28 "MO T' FACC' N' L'SC' -E- BBUSS'".

Ora ti concio per le feste.

Espressione derivata dal gioco delle carte e, precisamente, dal tressette. Quando un giocatore ha una sola carta al seme (par!) dove il suo compagno è forte e poi ha anche un pezzo della "napoletana" ad un altro "par!", di che ha un "l'sc' -e- bbus!".

Sovente capita che la coppia che si trova in questa situazione vince la partita.

L'espressione, comunque, ha un significato completamente diverso. Vuol dire: - Adesso ti riempio di botte", e viene usata quando qualcuno promette ad un altro una solenne "mazziata".

Forse al motto questo significato traslato deriva dal fatto che, quando un giocatore del tressette "bussa" una carta, picchia più forte sul tavolo, oppure dal fatto che chi promette botte pensa di averla sempre vinta (come i giocatori in questione).

29 "KURT', KART' E KORT': FUJ'TENN'!"

Allontanati dalle persone corte, dalle carte da gioco e dalle corti di giustizia!

Sinceramente non ci spieghiamo perchè la sapienza popolare tema le persone di bassa statura (a meno che non prendiamo per buono quello che ci dice Fabrizio De André nella sua famosa canzone)!

Le carte da gioco e le lunghe cause civili invece sono veramente qualcosa che potrebbe portare alla "disperazione" o anche alla galera. Di quante liti a causa delle carte abbiamo sentito parlare!

E il detto popolare tende appunto a ricordare, nella sua ingenua e profonda sapienza, di stare ben attenti a questi mali.

30 "KULOR' D' QWAN' QUAND' FUJ'".

Colore di un cane in corsa.

Tipicissima espressione guardiese per indicare un colore che non esiste. Si usa per burlare qualcuno specie quando questi diventa petulante nel chiedere una informazione che non si può dare proprio perchè non la si conosce.

Difficile poter definire l'origine di questa espressione; forse il cane in corsa diventa solo una macchia senza uno specifico colore? Fatto è che l'espressione è ancora viva e si usa spesso proprio quando non si hanno altri modi per definire il colore di qualcosa.

31 "FUTT'TENN'!"

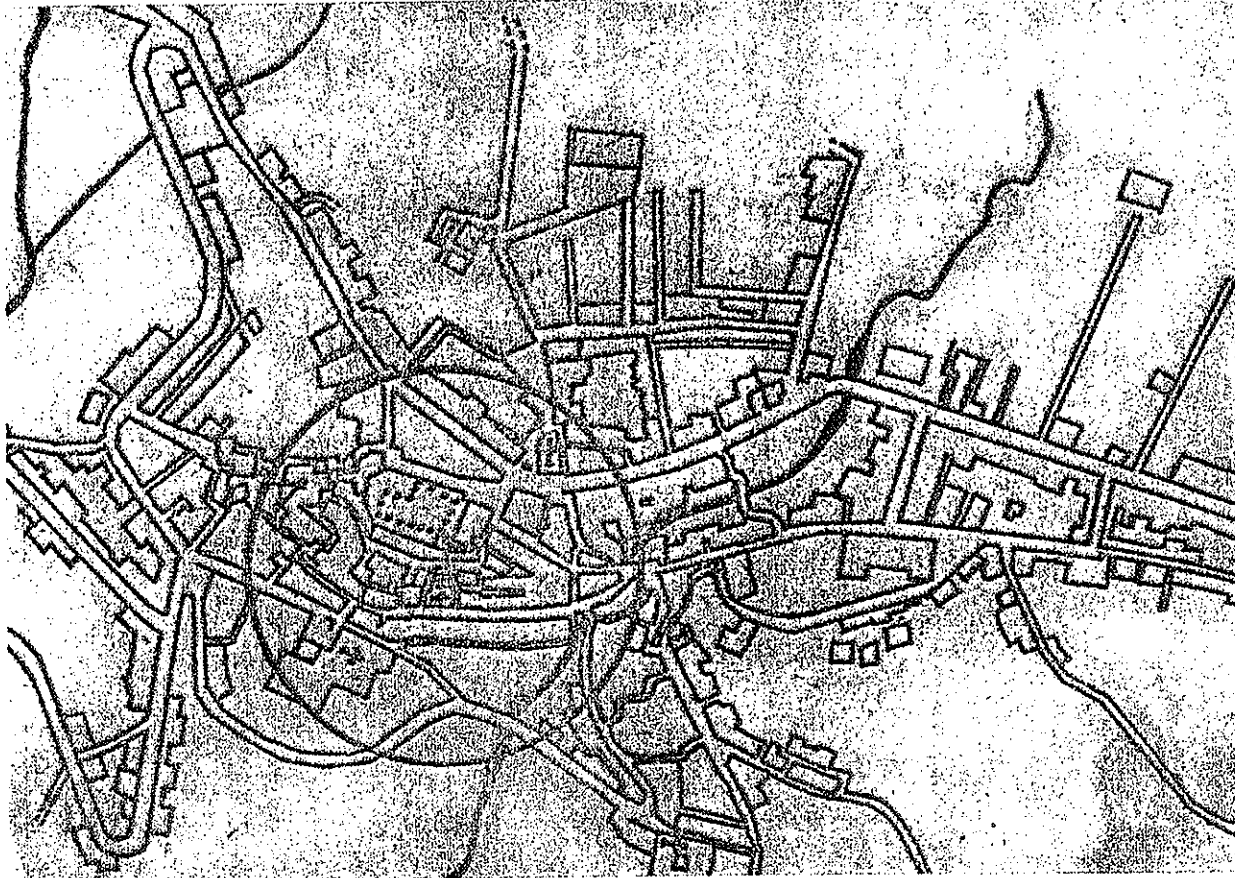
Fregatene!

Sboccato, ma energico incitamento - non senza tuttavia una punta di affettuosità - a non crucciarsi per qualche torto subito. E' sottintesa anche l'altra nostra espressione (entrambe mutuata dalla tipica filosofia napoletana): "penza a la salut!": bada soprattutto a stare bene tu! Messe insieme, queste due battute formano il compendio di quella filosofia spicciola che anima il popolano qualunque, aduso ad ogni sorta di tribolazioni, e che gli consente di affrontare, senza troppo drammatizzare, le ineluttabili avversità della vita.

Da questa derivano altre numerosi espressioni, tra cui: "K' t' n' fòtt' a té!" (a te cosa importa); "M' n' fòtt'" (non me ne importa); "M' n' strafòtt'", espressione ancora più dura delle precedenti.



AGGIORNIAMO L'ONOMASTICA STRADALE

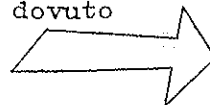


I «nostri» TOPONIMI NON VANNO DISTRUTTI!

I lettori più attenti certamente ricorderanno che già nel numero di febbraio dello scorso anno ci intrattenemmo sul problema della toponomastica. In quella occasione, dal momento che si parlava di prossimo aggiornamento della toponomastica stradale nel nostro Comune, esortammo ad affrontare il problema con la massima cautela, mettendo in evidenza l'importanza del toponimo, che "proprio perchè voce cristallizzata (sic) assume le funzioni di documento reale e della lingua e della storia del popolo che ne fa uso".

Lo stesso articolo auspicava la nomina di una commissione che fosse un tantino diversa dalle solite, nel senso che si impegnasse nel problema più per amore per le cose locali che per fervore politico.

A più di un anno di distanza constatiamo con rammarico che si è al punto di partenza. Il nostro rammarico, sia chiaro, non è dovuto alla fretta di vedere realizzata una nostra proposta, ma



ONOMASTICA STRADALE

piuttosto al timore che all'ultimo momento, premuti da scadenze impro-rogabili (vedi prossimi censimenti) si affronti il problema in maniera avventata. Senza perdere ulteriore tempo quindi ci si metta al lavoro, fermi nel proposito di non finire nelle inestricabili argomentazioni di carattere politico, che, come già si è detto altrove, in questi tipi di operazione vanno sempre a discapito dei toponimi di valore storico-locale.

Nella precedente occasione suggerimmo la conservazione di tutti i nomi di strade o vicoli che, in una maniera o in un'altra, sono legati alla nostra storia; inoltre

proponemmo la modifica di parte di Via Condotta in Via "CAMPO DI MANDRIE" e di Vico II Croce in Vico "RAIETE" o "VICO DEI RAIETANI" e esortammo a ripristinare immediatamente il bellissimo "CUPA DELLE VIOLE" e a correggere l'errato "Via Sergente" con l'appropriato "VIA SORGENZA".

A completamento della nostra proposta vogliamo elencare qui di seguito alcuni dei toponimi tramandati solo oralmente e che riteniamo vadano conservati prima che si perdano irrimediabilmente:

1°) "CARNICCHIA" (dal latino "carniccia" = particella di carne che resta attaccata alla pelle degli animali scuoiati) è di fondamentale importanza storica, in quanto ri-

corda la concia delle pelli, attività che rose famosi i Guardiesi anche all'estero. Tale nome può essere dato al vicolo cieco, peraltro oggi 'anónimo', che è dietro la Fontana del Popolo, tra Casa Morone e l'antico palazzo della "Carnicchia";

2°) "CARBONARO" è il nome del torrente che difendeva la nostra Fortezza sul lato nord, nord-ovest.

Può essere dato all'attuale Vico I Porta dell'Olmo;

3°) "VATICANO": termine che nell'Alto Medio Evo serviva a indicare il palazzo che la Comunità metteva a disposizione degli "jettatelli"; a Guardia ne abbiamo due: il primo è sito dirimpetto alla "Pretura vecchia", il secondo in Via Filippo Maria Guidi. Dato che a noi interessa soprattutto conservare il termine nel suo valore semantico, è sufficiente che esso venga eternato con l'attuale Vico III Porta dell'Olmo, che diventerebbe "Vico del Vaticano";

4°) "CERCOLE": toponimo fortunatamente ancora tramandato oralmente; dallo spagnolo "cerco", serviva ad indicare il "borgo" del ceto medio, costruito a mo' di cerchio o di semicerchio intorno alla fortessa del signorotto; può essere dato esso a uno dei vicoli di Via San Leonardo;

5°) "CORTICELLA": comprende la vasta area a sud, sud-est della Parrocchia; diminutivo di "corte", indicava l'area 'extra-moenia' recintata e adibita ad orto con fattoria, direttamente amministrata dal Feudatario.

Tale nome può essere dato a quella parte di Via Arconi che, dal torrente Ratello va fino a Via Dietro gli Olivi;

6°) "CALCARELLA": diminutivo di "calcara" insieme a "Carbonaro" testimonia che in passato fioriva molto da noi lo sfruttamento del regname; tale nome può essere dato all'attuale Vico II Morrone;

7°) "MMJETZ' A LA CHIATTA": testimonia che Via Filippo Maria Guidi era anticamente la piazza centrale del paese.

E' opportuno tramandare ai posteri tale notizia storica chiamando "Vico Piazza Antica" l'attuale Vico Filippo Maria Guidi.

A questo punto le nostre proposte possono dirsi esaurite. Tante non sono, si vede!

...Lo chiediamo in nome di quell'affetto che ci ha sempre legati alle "cose nostre"; vorremmo, però, vederlo veramente realizzato!

* Il 29 maggio, presso il Circolo Unione Sannita di Benevento, la FIDAPA ha organizzato un incontro sui Riti Settemali della nostra Guardia. Il Prof. Franco De Cesare ha presentato il suo documentario girato nell'agosto 1975 e il Prof. D. Giovanni Giordano, insieme al gruppo di giovani beneventani che si interessano di ricerche e studi storico-folk-religiosi, ha dato la traduzione poetica di un componimento in latino che Carlantonio Di Cesare scrisse sulle processioni penitenziali di Guardia dell'estate 1743 a causa di rilevanti gelate.

Avevamo appreso in precedenza dalla stampa del ritrovamento di questo interessante documento e sapevamo dello studio analitico che il Prof. Giordano sta conducendo. Aspettiamo con ansia che il lungo, paziente e meticoloso lavoro del Prof. Giordano venga dato alle stampe.

* In occasione della suddetta conferenza il Prof. Franco De Cesare interpellato dal Presidente della nostra Associazione sull'attuale sito delle due ^{tele} volte esistenti nella Cappella di San Pasosio (di cui il De Cesare è proprietario), affermava che le stesse si trovano attualmente "in restauro" e assicurava che quanto prima saranno ricollocate nel sito originario. Gli siamo veramente molto grati.

* L'ASSOCIAZIONE SPORTIVA GUARDIA ha meritato il plauso di ogni guardiese per la vittoria calcistica del Campionato di 3^a Categoria - girone "B" - anche in considerazione dei molti ostacoli che ha dovuto superare sia di ordine economico che organizzativo.

Bene illustrati gli scopi dell'Associazione nell'articolo apparso il 18.5.1978 su "Messaggio d'Oggi". Ne riportiamo l'interrogativo finale: "...per settembre prossimo, quando l'A.S. Guardia parteciperà al Campionato di 2^a Categoria, si può sperare di ospitare le squadre avversarie in casa, a Guardia cioè, su questo campo che sembra proprio nato sotto una cattiva stella?".

* Sta andando in onda, dai primi di maggio e continuerà fino a tutto il corrente anno, su RADIO TELE CASERTA - CANALE 59 una magnifica pubblicità dei vini della "GUARDIENSE".

Altra pubblicità televisiva andrà prossimamente in onda su CANALE 21.

L'annata pubblicitaria della Cantina verrà completata con l'installazione di cartelloni stradali sulle maggiori arterie della Campania.

* "CARLO TESSITORE - Medico Guardiese nel Congo Belga" del P. Giuseppe LANDO è stato finalmente pubblicato.

Il libro, nel quale viene ottimamente trattata l'illustre figura del medico-missionario deceduto negli anni trenta, è stato recentemente presentato dall'Autore ai microfoni della locale Radio MonteCoppe ed è reperibile sia presso l'Autore che nelle edicole locali e presso la Sede della nostra Associazione.

Le squadre di calcio vincitrici dei gironi A-B-C del Campionato di III Categoria si affronteranno in Benevento nel corso del mese di giugno per la vittoria finale. Il torneo si disputerà tra la "A.S. Guardia", la "A.S.S. Caterina" di Airola e la "S.S. Fortore Miscano" di Montefalcone in Valfortore o il Castelpoto (da stabilire ancora quale delle ultime due essendovi pendente un ricorso).

Da queste pagine si vuole proporre un episodio di cronaca che, per il carattere tragico dell'epilogo, può benissimo definirsi "nera". Si badi, però, che tale cronaca non ha nulla a che vedere con gli avvenimenti più recenti. Anzi, è meglio dire subito che si tratta di un episodio abbastanza lontano da noi (risale infatti all'anno 1523). Si vuole proprio giacché i due personaggi che lo provocarono sono legati il primo alla nostra storia locale ed il secondo ad un altro episodio (di storia fiorentina stavolta) che ha contribuito a tramandarci un ricorso poco simpatico del suo nome: il "cinico assassino di Gavi nana".

I personaggi: Giovan Tommaso CARAFA e Fabrizio MARAMALDO.

Il primo apparteneva alla potente famiglia dei Carafa, Signori di Guardia, ed era nato 'Conte di Maddaloni e di Cerreto' (sarebbe stato il quarto della Casa ad avere questo titolo, se l'epilogo del fatto gli fosse stato favorevole). Figlio di Diomede II e di Lucrezia d'Aragona (o di Jachelina Sanseverino, secondo altri), "fu giovine di grandissimo spirito", come dice un cronista del tempo, e condusse una vita assai avventurosa. Acquistata fama di ardimentoso e valoroso cavaliere dopo due scontri sanguinosi che lo videro vittorioso, una prima volta, contro il suo amico Giannantonio Caldoro in un torneo e l'altra contro Lelio Caracciolo in un duello, fu alla corte di molti signori del tempo, tra cui Carlo V Imperatore. Al seguito di Prospero Colonna, ne ebbe tantissimi favori...ma fu costretto a difenderne gli interessi contro il Marchese di Pescara, protettore del Marchese del Vasto.

Fu questa l'origine della sua tragica fine.

Ma lasciamo descrivere il seguito al cronista dell'epoca:

"...In tanto seminate alcune zizanie tra il Conte e Fabrizio Maramaldo, aderente del Marchese, si venne per una lieve cagione a duello tra loro, ed al combattere armati a cavallo d'armi da guerra fuor che le spalle... Dicono che il Colonna avesse consigliato Giantomasso a dar subito in faccia al cavallo del nemico, perchè voltandosi l'havrebbe potuto ignominiosamente ferir di dietro; ma la fortuna nel medesimo modo fé che il pensiero sortisse contrario effetto perchè quando Giantomasso, lasciato il primo stocco fisso nell'occhio del cavallo di Fabrizio, quello chinando la testa in terra senza volgere punto, e furiosamente inalzandola, col medesimo stocco ferì la barra della briglia del cavallo del conte, il quale perciò impennandosi cagionò che lo squarcellone si alzasse e la calza del conte si discoprisse, la qual veduta da Fabrizio senza perder tempo gli diede lui una ferita, la qual subito si conobbe mortale".

L'arbitro del duello si inserì con i padrini tra i contendenti, li separò e si provvide a farlo trasportare, gravemente ferito, al suo alloggio.

Ma il Conte Carafa "...morì poco dopo, lasciando un figliuolo di cinque anni natoli da Giovanna Caracciolo sua moglie".

Lasciava però anche molti debiti che furono pagati solo in parte dal padre che, talmente addolorato, morì pochi anni dopo il funesto duello.

Add'j', ...pét' d' f'qua !

Sull'Annuario 1977 dell'Associazione Storica del Medio Volturino, disponibile anche presso la Pro Loco, tra gli altri interessanti studi sulle nostre zone - L.CIELO, La Thelèsis nova Longobarda del IX sec.; C.FORMICHELLA, Decio Frascadore pittore di Solopaca; D.MARROCCO, Il Quaternus redditum civitatis Thelesie del 1426 - è apparsa la seconda parte di "STORIA DI UNA STATUA" a firma di P.G.LAMDO e L.IULIANI, disponibile anche in opuscolo.

La prima parte di questo studio, che sarà pubblicata sull'Annuario 1978, verte sulla Festa Settemnale e sui Misteri in particolare, mentre la parte pubblicata ora è una quanto mai precisa analisi storica delle ipotesi intorno alla provenienza della nostra Statua e della storia della stessa fino al 1736: naturalmente tutto riferito agli inoppugnabili documenti finora ritrovati e che abbondantemente e con somma precisione sono citati nelle interessanti note.

Un punto importante ribadito e documentato in questo studio resta il fatto che il "restauro" del 1611 fu veramente tale, mentre un altro almeno - quello che ha ridotto la Statua nelle pietose condizioni in cui ora si trova - dovè esserci molto più tardi e all'insaputa di tutto il popolo guardiese.

Lo studio in questione pone anche le premesse per un più attento e paziente esame della scritta alla base della Statua, e ci sembra un lavoro che chiunque voglia interessarsi dell'argomento debba tener presente.

I PROVERBI DEL MESE (maggio)

- A magg' raglian' l' ciòcc'la!
- Magg'! Urt'lan', v'nm't' r' vuova e ...accattat' l' gran'!
- Val' chiù n'acqua tra magg' e abbr'!'
- ch' n' quarr' d'or' ou tutt' chi r' t'ra.
- Magg' p' tutt'!
- Chi n' tén' pan' s' magna r' frutt'!
- Magna favett', ka m'tt' cuzzett'!
- Megl' fa na mala mort' ch' s' chiòv' r' mes' d' magg' d' nott'!

MOTTI & PROVERBI NOSTRI

32 MOMO' C' FAJ' FA R' PAPP'CI' "Perdi solo tempo!"

Dicesi per chi mostra un'eccessiva riservatezza per qualcosa quando poi non ce ne sarebbe bisogno, anzi sarebbe meglio che la cosa fosse manifesta.

L'immagine è presa da una comune usanza: quella di tenere sempre nella dispensa (o 'ncoppa a r' s'pp'gn') una buona scorta di provviste, soprattutto fagioli e patate. Per cui i fagioli, se restano per troppo tempo, rischiano di avere dentro "l'inquiline" (r' papp'ci'), quindi si perdono, vanno a male e non sono più utilizzabili.

In senso traslato il proverbio viene usato come sprone per chi si attarda a fare una cosa necessaria ma prendendosela con comodo.



Giro della Campania
1978
gara nazionale a tappe
DILETTANTI

Dal 14 al 18 giugno p.v. si svolgerà il 3° Giro ciclistico della Campania per corridori dilettanti e attraverserà la nostra zona.

Prenderanno parte alla corsa all'incirca:

- 100 corridori;
- 50 vetture ufficiali;
- 10 motociclette della polizia stradale;
- 10 moto per servizi stampa;
- 10 furgoncini pubblicitari.

Per Guardia passeranno nell'ora e nel giorno sottoindicati.

- Rifernimento: PONTELANDOLFO Km 50.7
- Traguardo volante TAMMARO: Termine superstrada (BN) Km 69.8
- Gran premio della Montagna: MONTE MAURO Km 95.0

GIOVEDÌ
15 GIUGNO

TABELLA DI MARCIA

2^a
TAPPA

| ALT. | LOCALITÀ | DISTANZE | | | ORA DI PASS. | | |
|------|---|----------|---------|----------|--------------|-------|-------|
| | | part. | percip. | da perc. | media | media | media |
| | PROVINCIA DI CASERTA | | | | 38 | 40 | 42 |
| 138 | PIEDIMONTE MATESE | 0.0 | 0.0 | 140.2 | 14.15 | 14.15 | 14.15 |
| 230 | San Potito | 3.0 | 3.0 | 137.2 | 14.20 | 14.19 | 14.19 |
| 300 | Gioia Sannita | 7.5 | 10.5 | 129.7 | 14.32 | 14.31 | 14.30 |
| | PROVINCIA DI BENEVENTO | | | | | | |
| 200 | Falchion (esterno) | 4.3 | 14.8 | 125.4 | 14.38 | 14.37 | 14.36 |
| 95 | S. Salvatore Teles. (esterno) | 5.9 | 20.7 | 119.5 | 14.48 | 14.46 | 14.45 |
| 50 | Telese | 3.7 | 24.4 | 115.8 | 14.54 | 14.52 | 14.50 |
| 110 | bivio Castelvenere | 2.9 | 27.3 | 112.9 | 14.58 | 14.56 | 14.54 |
| 428 | Guardia Sanframondi | 7.7 | 35.0 | 105.2 | 15.10 | 15.07 | 15.05 |
| 491 | San Iupo | 5.2 | 40.2 | 100.0 | 15.18 | 15.15 | 15.12 |
| 488 | Pontelandolfo (RIF) | 10.5 | 50.7 | 89.5 | 15.35 | 15.31 | 15.27 |
| 500 | bivio Marcone | 1.8 | 52.5 | 87.7 | 15.38 | 15.34 | 15.30 |
| 510 | Innesto ss. BN. | 2.1 | 54.6 | 85.6 | 15.41 | 15.37 | 15.33 |
| 214 | termine ss. BN. (TVT) | 15.2 | 69.8 | 70.4 | 16.05 | 16.00 | 15.55 |
| 135 | Benevento (staz. ferrov.) | 6.6 | 76.4 | 63.8 | 16.12 | 16.10 | 16.04 |
| 135 | Benevento (c.so Vitt. Eman. 3° c.so Garibaldi) | 1.1 | 77.5 | 62.7 | 16.17 | 16.11 | 16.06 |
| 185 | Benevento (v. del sole v. dei mul. v. napoli) | 1.9 | 79.4 | 60.8 | 16.20 | 16.14 | 16.08 |
| 170 | Bivio per Apollosa (pass. a liv. Km. 84,6) | 5.2 | 84.6 | 55.6 | 16.29 | 16.22 | 16.16 |
| 461 | Apollosa | 5.8 | 90.4 | 49.8 | 16.38 | 16.31 | 16.24 |
| 671 | Monte Mauro (G.P.M.) | 4.6 | 95.0 | 45.2 | 16.45 | 16.37 | 16.30 |
| 650 | bivio Abetania (m. Terminio) | 1.3 | 96.3 | 43.9 | 16.47 | 16.39 | 16.32 |
| 300 | Montesarchio (RIF.) | 5.7 | 102.0 | 38.2 | 16.56 | 16.48 | 16.40 |
| 273 | Airola (centro) | 10.2 | 112.2 | 28.0 | 17.12 | 17.03 | 16.55 |
| 264 | Moiano (centro) | 2.5 | 114.7 | 25.5 | 16.16 | 17.07 | 16.58 |
| 159 | S. Agata dei goti | 7.5 | 122.2 | 18.0 | 17.30 | 17.18 | 17.08 |
| 115 | Bagnoli di S. Agata dei goti | 6.7 | 128.9 | 11.3 | 17.39 | 17.28 | 17.19 |
| | PROVINCIA DI CASERTA | | | | | | |
| 156 | Valle di Maddaloni | 2.3 | 131.2 | 9.0 | 17.42 | 17.32 | 17.22 |
| 95 | Ponti della valle | 3.0 | 134.2 | 6.0 | 17.47 | 17.36 | 17.26 |
| 73 | MADDALONI | 6.0 | 140.2 | 0.0 | 18.00 | 17.45 | 17.36 |

il tratturo



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)
Vico II° Nazionale, 4

31 LUGLIO - 1° AGOSTO 1978

7 Giorni a Guardia!

... PER LA SUA RISCOPERTA.

Le manifestazioni in programma (il dettaglio nell'interno di questo numero) sono già da tutti conosciute.

In particolare la PRO-LOCO punta, per questo primo anno, alla riscoperta del CENTRO STORICO con una serie di iniziative.

Incontri e dibattiti su questo tema e sulla toponomastica saranno organizzati durante questa settimana.

Da tempo erano state sollecitate all'E.P.T. Insegne turistiche per alcuni nostri monumenti, che adesso saranno poste in prossimità degli stessi.

E' in preparazione un opuscolo-guida storico-turistico sul nostro Centro Storico.

E' stato indetto un CONCORSO GIORNALISTICO a livello nazionale su Guardia, la sua storia, le sue tradizioni, la sua economia, le sue prospettive; contemporaneamente ad esso sarà allestita una MOSTRA FOTOGRAFICA su Guardia.

Non dimenticando il settore principale della nostra economia, si organizza per il 6 Agosto la PRIMA MOSTRA DELL'AGRICOLTURA; prodotti della terra, macchine agricole, attrezzi, chimici, fertilizzanti, ecc.

Per la migliore riuscita di tutta la manifestazione, invitiamo a collaborare e partecipare fattivamente all'organizzazione del tutto.





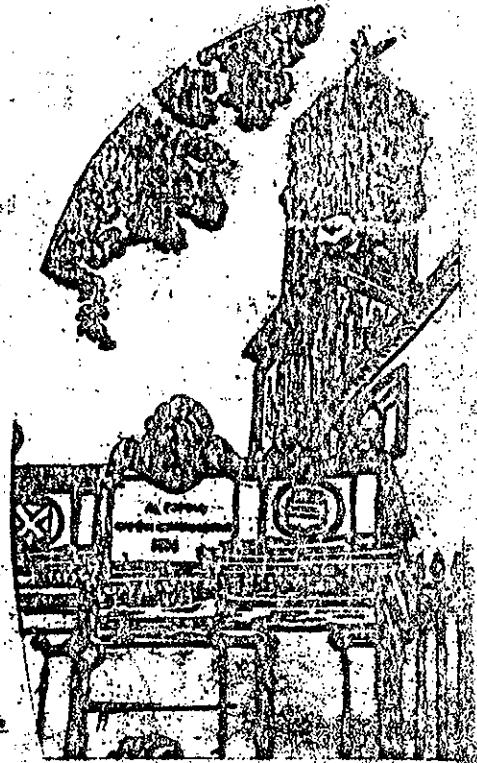
PRO-LOCO

*** GUARDIA SANFRAMONDI ***

LA PRO-LOCO GUARDIA SANFRAMONDI insieme ad un apposito COMITATO costituito da rappresentanti di:

- ASSOCIAZIONE CACCIATORI,
- ASSOCIAZIONE COMMERCIOANTI,
- COMITATO "MADONNA DELLA NEVE",
- COMITATO "SANT'ANTUONO",
- RADIO "GUARDIA UNO",
- RADIO "MONTECOFFE",

con il patrocinio del COMUNE DI GUARDIA SANFRAMONDI, dell'ENTE PROVINCIALE PER IL TURISMO DI BENEVENTO e della CAMERA DI COMMERCIO I.A.A. DI BENEVENTO, allo scopo di valorizzare la Cittadinanza di Guardia ed incentivare ogni eventuale forma di sviluppo anche turistico della zona, organizzano una



99

7 Giorni a Guardia

- DAL 31 LUGLIO AL 6 AGOSTO 1978 -

PROGRAMMA (di massima):

- a) MOSTRA FOTOGRAFICA sul tema: "Guardia Sanframondi";
- b) CONCORSO GIORNALISTICO sul tema: "Guardia Sanframondi: storia-economia tradizioni-prospettive". Presiederà la Giuria il giornalista della RAI-TV Dott. Luciano LOMBARDI;
- c) PRIMA MOSTRA DELL'AGRICOLTURA con esposizione di mezzi, prodotti agricoli, ecc., in PIAZZA CAMPOPIANO e zona limitrofa per domenica 6 agosto o.a.;
- d) SAGRA DEL VINO in Località Sant'Antuono con serata folkloristica;
- e) SPETTACOLO TEATRALE all'aperto o SERATA CANORA offerta dall'E. P. T. di Benevento nell'ambito di un "itinerario turistico" nazionale;
- f) SERATE DI SPETTACOLO IN PIAZZA;

Inoltre, durante la "7 GIORNI A GUARDIA", sono organizzati:

- h) "Incontri" e "Diibattiti" radiofonici sui seguenti temi: "Centro-Storico", "Tepononastica", "Sviluppo di Guardia Sanframondi e della Valle Telesina".
- i) GARE E MANIFESTAZIONI SPORTIVE VARIE a cura dell'ASSOCIAZIONE SPORTIVA "GUARDIA".

RISERVANDOCI DI FAR CONOSCERE IL PROGRAMMA DETTAGLIATO DELL'INTERA MANIFESTAZIONE QUANTO PRIMA, RIVOLGIAMO INVITO ALLA CITTADINANZA TUTTA PER LA COLLABORAZIONE PIU' FATTIVA.



* 29 LUGLIO - 6 AGOSTO 1978 *

PRO-LOCO

GUARDIA SANFRAMONDI

7 GIORNI A GUARDIA!



La "PRO-LOCO GUARDIA SANFRAMONDI" ha organizzato con il patrocinio del Comune di Guardia Sanframondi, dell'Ente Provinciale per il Turismo di Benevento e della Camera di Commercio I.A.A. di Benevento, unitamente ad Associazioni e gruppi diversi guardiesi, una "7 GIORNI A GUARDIA!".

Sono organizzati: una MOSTRA-MERCATO DELL'AGRICOLTURA, incontri e dibattiti, manifestazioni sportive e servizi radiofonici, una MOSTRA FOTOGRAFICA su Guardia oltre a serate canoro-musicali.

Nell'ambito della stessa manifestazione questa Associazione indice un **Concorso Giornalistico**

sul tema: "GUARDIA SANFRAMONDI: STORIA-ECONOMIA-TRADIZIONI-PROSPETTIVE".

Potranno partecipare Autori di "pezzi giornalistici" in argomento pubblicati nel corso del 1978 e fino a tutto il 29 luglio p.v. su testate sia locali che regionali o nazionali.

Autori, Direttori o Editori di giornali dovranno far pervenire gli articoli improrogabilmente entro e non oltre le ore 24 del 29 luglio 1978 direttamente alla PRO-LOCO GUARDIA SANFRAMONDI - V.leo 2° Nazionale, 4.

La partecipazione al Concorso comporta piena accettazione delle condizioni e norme riportate nel presente foglio.

Il materiale, opportunamente catalogato e sistemato, sarà esposto in una apposita "MOSTRA" da allestirsi nell'ambito della manifestazione.

I migliori lavori, oltre a ricevere "attestati di riconoscimento", saranno premiati come in appresso:

- 1° PREMIO: lire 100.000 (centomila);
- 2° PREMIO: lire 50.000 (cinquantamila);
- 3°, 4° e 5° PREMIO: confezioni "speciali" di vino della nota

Cooperativa Agricola "La Guardiense".

La Commissione giudicatrice sarà composta di cinque membri, in rappresentanza dell'Amministrazione Comunale di Guardia Sanframondi, dell'Ente Provinciale per il Turismo di Benevento, del Comitato Organizzatore della "7 Giorni a Guardia!", della Pro-Loce Guardia Sanframondi e sarà presieduta dal giornalista dott. Luciano LOMBARDI.

Parallelamente al Concorso Giornalistico di cui sopra, Autori, Direttori o Editori potranno segnalare "pezzi" pubblicati in precedenza (a tutto il 31.12.1977) sulla stampa in genere e concernenti Guardia Sanframondi. Parimenti i testi verranno raccolti in una "Sezione Speciale" della MOSTRA e per gli stessi saranno assegnati premi o attestati di riconoscimento.

Questa Pro-Loce si riserva unicamente il diritto di poter utilizzare gli scritti per "fascicoli" o "pubblicazioni" proprie.

Grati per la collaborazione, porgiamo i più cordiali saluti.

IL PRESIDENTE - dott. P. FOSCHINI

ALLA V/s. CORTESE ATTENZIONE...



Per l'organizzazione della MOSTRA FOTOGRAFICA su GUARDIA

Invitiamo tutti coloro che posseggono foto su Guardia (vecchie o nuove) a farcele pervenire quanto prima. Si garantisce naturalmente la proprietà e l'integrità delle stesse e la restituzione avverrà immediatamente dopo la chiusura della MOSTRA. Grazie!

Si racconta... non si sa se è vero...

" R'MAN'M' COM' R'MANEMM' A PASSAGG' A LIVELL' "

Molti racconti, molti fatti, in un centro dall'insediamento accentrato come quello di Guardia, nascono e si tramandano non si sa nemmeno come, né si sa se sono veri.

La storicizzazione di essi con nomi e contranomi è un fatto comune che serve unicamente a renderli più vicini e reali a chi parla o ascolta.

Ce ne sono molti. Noi ne riportiamo per adesso uno solo, invitando i nostri lettori che sono a conoscenza di altri "fatti" similari, a farcene pervenire notizia; un buon "test" per una fantasia vivace!

SI RACCONTA CHE... una volta (siamo negli anni trenta) un guardiese (chi sa e vuole legga nome e contranome) decise di recarsi a Roma per esporre il problema della transitabilità delle nostre strade (la storia si ripeté!) personalmente all'allora benefattore Benito Mussolini.

Il viaggio, naturalmente, lo affrontò a piedi.

Giunto ad un passaggio a livello si mise seduto in paziente attesa che le sbarre si alzassero. Sopraggiunse intanto un'auto, anch'essa costretta a fermarsi, e tra i passeggeri dell'automobile e il guardiese subito si attaccò discorso.

Dall'automobile: - Cosa fate qui tutto solo?

Il guardiese: - Aspetto che passi il treno per poter proseguire per Roma.

- E cosa andate a fare a Roma?

- Devo esporre una questione personalmente a Mussolini.

Nell'auto, manco a dirlo, viaggiava proprio Lui, in incognito, in visita alla zona. Lo "sconosciuto", Capo del Governo, volle conoscere il vero motivo della visita e, cercando unilateralmente di dissuadere il nostro concittadino dal proseguire il lungo viaggio, giacché il Governo avrebbe provveduto a risolvere l'annoso problema, disse:

- Senta. Ma lei ha prenotato questa visita?

- No.

- E se Mussolini non la riceverà? Se non può fare nulla per il problema? Sa': ci sono cose più importanti da sistemare...

E il guardiese, "tout-cour":

- "S' facèss' schiaffà n'... iss' e chi è!

Intanto sopraggiunse il treno e ognuno proseguì il suo viaggio.

Quando, qualche giorno dopo, il nostro guardiese giunse a Roma, tutto era predisposto perché fosse introdotto alla presenza del Capo del Governo. Quando, però, entrò nello studio e vide "per la prima volta" Mussolini, rimase di stucco: muto e sorpreso. Il suo animo agitava i più diversi sentimenti... e il suo volto li dimostrava. E, quando Benito volle liberarlo dall'impaccio, dicendogli: - Mi dica, allora... - il guardiese aveva ripreso il suo sangue freddo e poté rispondergli, alzando i tacchi:

- "R'man'm' com' r'manemm' a passagg' a livell'..."

Questa espressione è rimasta in uso da noi e la si usa allorché, in modo assai diplomatico, ci si vuol liberare di qualcuno che si crea un certo fastidio.

ANGELO RAFFAELE e RAFFAELA MARIA P.A.N.Z.A.

SPOSI A BENEVENTO IL GIORNO 25 GIUGNO 1978, AUGURI FELICISSIMI!

IL NOSTRO DIALETTO

Affinchè il nostro non appaia un vero e proprio corso di lingua, interrompiamo per un momento l'analisi dei caratteri grammaticali del nostro dialetto e passiamo a trattare le caratteristiche lessicali della nostra parlata.

Nel lavoro che stiamo per presentarvi ci siamo attenuti ai criteri seguiti dalla moderna scienza glottologica, nel senso che abbiamo completamente messo da parte l'empirismo dell'antica linguistica che a tutti i costi voleva spiegare la etimologia e ci siamo sforzati, per quanto è stato possibile, a fare la storia a ritroso dei nostri vocaboli; naturalmente ci è stato d'aiuto il metodo della comparazione che in definitiva è riconosciuto da tutti come l'unico mezzo valido a far raggiungere risultati concreti ed esatti.

Cominciamo la nostra analisi con la presentazione di lemmi che maggiormente possono suscitare curiosità e interesse nei nostri lettori, precisando che i testi maggiormente consultati sono stati il "Dizionario Etimologico Italiano" (D.E.I.) di Alessio e Battisti, Firenze, 1968, la "Grammatica Storica dei Dialetti Italiani" del Rohlf, Torino, 1968, e il "Romanischen Etymologisches Wörterbuch", (R.E.W.), Heidelberg 1930, di Mayer-Lubke:

Ciauréli: è un termine che usiamo esclusivamente nell'espressione "fav' a ciauréli" (cibo che riteniamo inutile descrivere e spiegare in quanto è certamente conosciuto da tutti). E' da confrontare col termine abruzzese "ciavarell" = alimento a base di legumi, derivato dal latino "cibaria" = alimento, che concerne il cibo, latino "cibus". Si noti come la comparazione col lemma abruzzese (in cui la 'v', evoluzione della 'b' latina, non si è ancora vocalizzata in 'u') aiuta il lavoro etimologico.

Skri^oma: = fila dei capelli; è un derivato con aferesi (soppressione della sillaba iniziale) del latino "discrimen" = scriminatura,

separazione.

Tù^oll: è il velo che faceva parte dell'antico costume guardiese. Deriva dallo spagnolo 'tul' = velo, dal nome della città di Tulle (Corrèze), famosa appunto per la produzione di panni.

Nfanfalù^ot: = imbambolato, ribambito; è un derivato dal greco classico "bambalos" = imbambolato, con dissimilazione reciproca mb = nf e successiva assimilazione a distanza, frequenti nel nostro dialetto.

Kòsc'na: cesta; è un derivato dal greco "kòskinon" = staccio, e poi recipiente.

Dammà^oj: = danno; deriva dall'antico francese "damage" = danno.

Dò^ona: = suocera (madre del marito); è il latino "dom(i)na", passato a "fdomna" e poi a "donna" per assimilazione mn = nn) = signora; ancora oggi in molte famiglie la madre del marito è la signora, la padrona di casa.

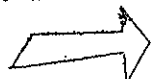
Nò^ora: = nuora; è un derivato dal latino "nura" = la sposa (che veniva accolta in casa con le nozze di un figlio), passato a "noira" per influsso di "socra" = suocera e di "sosor" = sorella.

Ngwacchià: = imbrattare; è un frequentativo del tardo latino "incacare" = imbrattare di sterco.

Pànà^ora: = pala del fornaio; derivato dal greco "pànagros" = recipiente che può contenere ogni sorta di preda.

Panc'li^ongua: = grossa sbornia; è il titolo dell'antico inno religioso "pange linguam", in cui il coro si sbizzarriva nel canto "quasi ubriacato".

Pén'c'ol: organo genitale maschile



... IL NOSTRO DIALETTO.

le, passato poi a indicare anche il grosso grappolo d'uva; è un denominale da "pene" = membro, derivato dal latino "penis" = ooda.

Pétt'la: = sottoveste, falda della sottoveste; è il latino "pittula" = falda e poi sottoveste.

P'ju'ntz: = tino; caratteristico termine nostrano foggiano sul verbo "pigiare"; nel tino infatti si "pigiava" l'uva.

P'làma: = pelusia; è il latino medioevale "pilamen" = peluria.

P'rkòka: = albicocca; deriva dal latino "praecoquus" = frutto precoce; da noi il termine è passato ad indicare anche la donna avvenente.

Prjémn'ta: = vermi, pondio; è il latino "praemitus" = contrazione delle tuniche intestinali.

Qwàqqwav': = grosso recipiente usato per il caglio; con i denominali "qwaqqwavjéll'" e "kakkavéllä" deriva dal greco "kakkabos" = caldaia.

Qwammàndr': = steccato per le pecore; è un composto derivato dal latino "vadus" = passaggio e "mandra" = mandria.

Réccia: = casetta, gabbia del maiale; è un termine foggiano sul greco "rèkkos" = porco.

Queste sono soltanto una piccolissima parte delle ottomila voci raccolte con la nostra ricerca; non mancherà nelle prossime pubblicazioni l'occasione di soddisfare le richieste dei lettori con l'esame di altri vocaboli, tutti più o meno interessanti.

A T T U A L I T À - NOTIZIE

I REFERENDUM POPOLARI DELL'11 GIUGNO 1978 A GUARDIA SANFRAMONDI.

| ELETTORI: | ISCRITTI | VOTANTI | |
|----------------|----------|------------------------------------|------------------------|
| | 4.426 | 3.267 (73,81 %) (-1.159 = 26,18 %) | |
| | | <u>Finanziamento dei Partiti</u> | <u>Ordine Pubblico</u> |
| VOTI VALIDI | | 2.973 | 2.973 |
| | | VOTI | % |
| S I | 1.175 | 39,52 | 867 29,17 |
| N O | 1.798 | 60,10 | 2.105 70,45 |
| Schede BIANCHE | | 155 | 146 |
| Schede NULLE | | 139 | 149 |

IL CONSIGLIO COMUNALE, convocato in sessione straordinaria per il 22 e 23 c.m., ha aggiornato la seduta ai giorni 30 giugno e 1° luglio 1978. In discussione, tra l'altro; ILLUMINAZIONE VOTIVA AL CIMITERO, FITTO CASTELLO MEDIOEVALE DEI PP. FILIPPINI, CONCORSO "MIGLIORI PROSPETTIVE", TRASPORTO RIFIUTI SOLIDI URBANI.

Primi annunci sulla stampa del nostro CONCORSO GIORNALISTICO; IL MATTINO (Cronaca del Sannio) del 27 e 28 giugno 1978.

10 INSEGNE TURISTICHE dell'E.P.T. per il CENTRO STORICO sono pronte.

il tratturo



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)

Vico II° Nazionale, 4

Il TOURING CLUB ITALIANO, Direzione Guide e Monografie, fece per venire alla nostra Associazione la richiesta di una nuova monografia su Guardia da inserire nella riedizione del suo volume "Campania" della Guida d'Italia (ultima edizione 1963).

Pubblichiamo integralmente il testo inviato.

GUARDIA E IL TOURING CLUB

GUARDIA SANFRAMONDI - m.428 - ab.5.958 (31.12.1977) - caratteristico centro medioevale in ottima posizione dominante tutta la Vallata del basso corso del fiume Calore.

Il territorio fu abitato fin dalla preistoria, come attestano recenti ritrovamenti di una amigdala di tipo chelleano e numerosi manufatti litici e bronzi preistorici nonché un "dolmen" alla periferia del paese in località Santo Antuono.

L'attuale abitato sarebbe sorto, secondo la tradizione più diffusa, intorno al Castello di età normanna che domina la vallata e che sembra abbia preso il nome dalla famiglia che lo costruì, i Sanframondo.

In realtà il paese sembra essere più antico e la sua origine risale ad epoca longobarda, come affermano alcuni studiosi di storia locale.

Uno di questi, infatti, individua, nei pressi di Telesse, un "Vico S. Fremondo". Da qui, dunque, sarebbe derivato l'attuale nome di "Sanframondi"; quello di "Guardia" è derivato certamente dalla posizione strategica di custodia e difesa del luogo.

Dopo l'età longobarda il paese passò sotto il dominio dei Sanframondo che lo tennero presumibilmente dal 1139 al 1483 quando

Guardia, con Cerreto Sannita, fu donata a Diomede Carafa col titolo di principato; poi fu feudo dei Carafa fino al 1806. Nel 1600 fu per qualche tempo sede dei vescovi telesini. Fu distrutta dai terremoti del 1456 e del 1668 e sempre fu riedificata nello stesso luogo. In passato vi era fiorente l'industria della concia delle pelli, per cui era detta volgarmente "Guardia delle sòle".

Oggi il paese è rinomato per la produzione di vino e di olio.

Nel 1960 venne costituita la Coop. Agr. "La Guardiense" che, con oltre 1000 soci, viene oggi qualificata come una delle migliori cantine d'Italia.

La Guardiense produce ottimi vini tipici che commercializza con le etichette "Guardiolo" e "Vecchia Guardia" e uno dei più rinomati vini a Denominazione di Origine Controllata della Campania: il "Solopaca".

Ogni sette anni - il prossimo settennio cade nel 1982 - vi si svolgono i famosi "Riti penitenziali in onore dell'Assunta" con partecipazione dei quattro rioni del paese (Croce, Portella, Fontanella e Piazza).

segue: GUARDIA e TOURING CLUB

La "festa", articolata in sette giorni, vede la partecipazione di tutto il popolo.

Alla processione generale della domenica, che si snoda per le caratteristiche stradine del paese per circa sette ore, partecipano i guardiesi con il capo coronato di spine o in costume con "misteri" raffiguranti episodi biblici e di storia della Chiesa, "disciplinanti" o "flagellanti" in camice bianco e incappucciati, tra i quali numerosi sono i cosiddetti "battenti" che si percuotono il petto nudo con un sughero irto di spilli ("spugna"). Questi ultimi rappresentano certamente solo la parte più appariscente dell'intera manifestazione che, per il lato folkloristico, riesce a richiamare, puntualmente allo scadere di ogni settennio, nel piccolo centro sannita, una immensa moltitudine di visitatori e pellegrini, turisti e studiosi.

Il paese, dal "centro storico" assai caratteristico ed interessante, è dominato dai resti del castello medioevale che si erge su un masso calcareo e dal quale può ammirarsi uno dei paesaggi più suggestivi di tutto il Sannio Beneventano.

Interessanti: nella parte bassa dell'abitato, la chiesa dell'Annunziata (A.G.P.), contenente un pregevole soffitto ligneo dorato della seconda metà del sec. XVII e un'Annunciazione, attribuita a Paolo De Matteis; il "Santuario dell'Assunta", che conserva due piatti d'ottone a sbalzo del sec. XIII le cui decorazioni rivelano influssi arabi e la famosa statua lignea dell'Assunta di stile romanico-bizantino risalente ai secoli IX-X e tuttora vivamente studiata dalla Soprintendenza della Regione Campania; nella parte alta del paese, nel rione Croce, la chiesa di S. Rocco, dalla caratteristica forma ottagonale, e, nel rione Portella, la Basilica di S. Sebastiano Martire con l'artistico portale cinquecen-

* 2 *

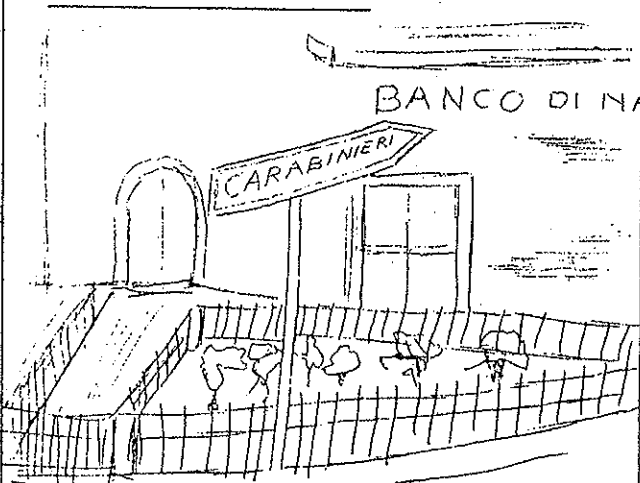
tesco e l'interno settecentesco, decorata a stucchi da D.A. Vaccaro e affrescata nella volta da Paolo De Matteis (Trionfo della Vergine, Virtù), nell'abside (Apoteosi di S. Sebastiano) e nella parete sopra l'ingresso (Natività, S. Filippo Neri).

Escursioni: da Guardia, al centro di uno stupendo ambiente naturale, si possono raggiungere:

- a Km 2 Monte Guardia, ricco di verde naturale, per una nuova strada panoramica che porta alla pineta omonima, con incantevole vista di tutta la vallata del Calore e del Volturno;
- a Km 11 Telesse, stazione termale con parco attrezzato, a breve distanza il lago e verso ovest i resti dell'antica Telesia sannita;
- a Km 25 Benevento.

Altre escursioni consigliabili: Monte Taburno (m. 1394 - Km 18) ricco di pini e abetaie; Bocca della Selva (Km 20, sul massiccio del Matese), località attrezzata per sport invernali e estivi, frequentatissima per il clima, il panorama e i suoi boschi; Sepino (Km 28), famosa per i ruderi della sua antichissima cittadella.

LA VOMMA



PRECISAZIONI E RICERCHE
SU A. ANTONIO MARONE PITTORE

Insistendo nelle ricerche dell'autore/i delle altre due tele dei "Beati Filippini", da me ipoteticamente attribuite allo stesso ANGILO ANTONIO MARONE, cioè quelle del B. Sebastiano Valfrè e del B. Giovanni Giovenale Ancina.

Solo ora abbiamo scoperto che quest'ultima reca sul retro una scritta in nero di pugno dell'Autore: "DIPINTO DA GIACOMO TOMASELLI PER ORDINE DEL SIGNOR PARROCO D. GIUSEPPE GUIDI DI GUARDIA SANFRAMONDI 1892".

Precisata quindi questa paternità, non resta che scoprire quella della terza tela, che per ora continueremo ad attribuire al Marone, per l'identità già descritta nel precedente articolo apparso su "Il Tratturo" del gennaio 1978.

La scoperta dell'Autore della tela dell'Ancina ha sollecitato subito uno studio su quest'altra angolazione della poliedrica figura dell'artista guardiese Giacomo Tomaselli (1839-1910), il cui figlio Rag. Gustavo è ancora vivente ed al quale vorremmo fare appello perchè ci fornisca, con larga generosità, l'opportunità di poterlo portare a termine.

Ho ammirato tanti disegni, schizzi, lavori a penna e pregevoli litografie - tra cui le immagini della nostra Assunta senza le attuali manipolazioni deturpanti lo antico cimelio - ma non avevo potuto ammirare un'opera pittorica, pur sapendolo pittore. Di conseguenza è un personaggio da mettere in luce anche sotto questo aspetto.

In quanto ad Angiolo Antonio MARONE, presso la Biblioteca Valli-

celliana di Roma non se ne trova traccia. Forse nel dizionario THEME DECKER dovrebbe trovarsi qualche indizio sul pittore (come si ricava da una sibillina risposta dell'Archivio dell'Oratorio di Roma). Non resta che mettersi sulla pista di questo dizionario con quale svelare il segreto! Dateci una mano e ve ne saremo grati.

Ma questa circostanza ha fornito un'altra rivelazione, sfuggita al Prof. C. Formichella, che pubblicò in "Santuario dell'Assunta" (a. XXII, n. 1 nov.-dic. 1976, pagg. 19 e s.): "I dipinti di Lucantonio D'Onofrio a Guardia Sanframondi".

Nella sacrestia del Santuario, tra le due tele - tutte schedate dalla Soprintendenza alle Gallerie e Belle Arti di Napoli - ve n'è una raffigurante un cardinale, grassoccio, recante in mano la Bolla di Papa Alessandro VII e sullo sfondo figurano gli Annales del Baronio.

In basso a sinistra si può leggere la firma autografa: "LUCANTONIO D'ONOFRIO 1757".

Bisogna sempre frugare!

P. S. Iando

una rilevante

NOTIZIA

L'amministrazione attiva, avendo preso a cuore il grave problema che ogni anno si poneva nel nostro Cimitero durante i giorni della Commemorazione dei Defunti, facendosi interprete delle esigenze più volte manifestate dai cittadini guardiesi, ha portato a termine il problema della illuminazione votiva alle tombe.

Da quest'anno non vedremo più fili volanti, che rappresentavano un vero pericolo per quanti si recavano al cimitero, ma sarà realizzato un impianto elettrico sottotraccia; il servizio assicurato per quanti ne facciano richiesta avrà un onere di £. 6.000 annue per ogni lampada eterna, mentre £ 300 al giorno pagherà chi usufruirà di questo servizio solo nei giorni 1, 2 e 3 novembre.

FORSE AVREMMO DOVUTO PARLARE PRIMA DI QUESTA NOSTRA SECOLARE DEVOZIONE: INDUBBIAMENTE LA PIU' RADICATA E LA PIU' GENUINA. CI SI SCUSI...
... E RIMEDIAMO SUBITO CON QUALCHE PUNTATA.

L' ASSUNTA

* nelle PROCESSIONI PENITENZIALI *

Sarebbe ottimale una trattazione completa e organica di tutto ciò che concerne la nostra processione di penitenza. Per ora ci limiteremo solo ad elencare alcune date; importantissime, comunque.

Non vogliamo, però, noi qui parlare dell'aspetto cristiano-religioso di questa "fede paesana". Ad una Pro-Loce - e in particolare a "Il Tratturo", che ne è la voce - interessa molto più approfondire gli aspetti storici e tradizionali dell'ambiente e della vita del gruppo in cui vive e a cui si rivolge. Non ci dispiacerebbe, però, poter in seguito approfondire anche l'aspetto orcitato. Al contrario, è con vero dispiacere che notiamo come altri - che si interessano qualche volta anche dell'aspetto storico delle nostre "feste settennali" e sono sovente considerati fonte autorevole in proposito - non sempre vi si avvicinano con la cautela propria degli "addetti ai lavori", aggiungendo, in tal modo, altra confusione al caos già grande di date e notizie, non sempre del tutto veritiere.

* * *

Il primo interrogativo sorto in tutti coloro che si sono avvicinati seriamente allo studio di questa nostra devozione è stato quello della sua origine: ognuno ha scelto, poi, una propria ipotesi e ha cercato di documentarla il più possibile.

Noi ci asterremo da questo modo di procedere (consocio o inconscio?), che ha portato a retrodatare il più possibile la nascita in Guardia Sanframondi di "certe forme penitenziali".

Ci limiteremo - secondo un nuovo preciso criterio storico, forse anche discutibile per certi

aspetti - ad elencare, così come le abbiamo trovate in documenti autentici, le date che si riferiscono esplicitamente ad una "processione" o "uscita" (come da noi si dice) dell'Assunta.

Resterebbe da esaminare in che periodo si è cominciati a parlare di "processione di penitenza" o di "uscita con i misteri" o di "riti settennali" o anche della presenza in questa processione dei "flagellanti" e/o "battenti". A Guardia suoi dirsi che è meglio "n' mett' troppa carn' a còc!"...

Iniziamo, per ora, poi si vedrà...

* * *

Il primo documento, da noi conosciuto, che parla di questa processione, è riportato nel "Liber Congregationis" del 1747 dei Padri Filippini, al foglio 54r, ed è una convenzione fra i Padri dell'Oratorio e l'Università di Guardia stipulata davanti al notaio Michele Rabuanello il 23 MAGGIO 1634 (l'originale si conserva nell'Archivio di Stato di Benevento). In esso si legge: "Occorrendo per necessità di pioggia, o altri bisogni, et gratie, che la Madre di Dio dell'Assunta, miracolosamente s'è degnata, et si degnarà sempre fare; gl'Eletti occorrendo cavarla fuori in processione con ogni solennità...". (Abele De Blasio ci informa di una altra processione fatta nel 1620, quando una grave carestia colpì il Vicereame di Napoli, ma non conosciamo la fonte di questa affermazione).

Dunque il testo non è molto antico - considerando che finora si vuol rinviare l'origine di questa festa al basso medioevo -. Lo stesso però rimanda ad un imprecisato periodo precedente che per adesso, mancando del tutto documenti probanti, non si può altrimenti determinare.

Con questo non si vuole affatto affermare che in questo periodo nasce a Guardia la festa dell'Assunta: solo si vuol ben precisare che nei documenti che parlano di Guardia, precedenti anche di alcuni secoli a questo, esso è il primo che ci informa, anche se ancora non direttamente, dell'esistenza nel nostro paese di una "uscita solenne" dell'Assunta.

Nel manoscritti attribuiti al Teologo Niccolò Sellaroli - tra e tutti della prima metà del sec.

XVIII - non si parla mai di date. Anche qui sono usate forme retoriche e atemporali: "Avvenne in un anno...", "Una volta questa Campagna felice languiva...", ecc. E' certo comunque da tutto ciò che già nel '600 si facevano a Guardia le processioni in onore dell'Assunta (ricordiamo di nuovo quanto detto precedentemente; restano ancora da esaminare le modalità e le motivazioni di questa manifestazione della pietà religiosa dei nostri antenati).

Nel prossimo numero procederemo con l'elenco delle date. E ci scusiamo fin d'ora se per ognuna non viene citata la fonte: ... potrebbe appesantire la lettura di questi documenti così vivi e significanti.

(FINE I puntata)

MOTTI & PROVERBI NOSTRI

33

KURT' E MAL' KAVAT'.
"Piccolo e assai furbo"

E' un'espressione che si rifà al modo popolare di pensare che le persone di bassa statura sono furbe o persino infide e poco sicure.

Tale convinzione deriva dal fatto che spesso la bassa statura fa sottovalutare le qualità intrinseche di un individuo, anche se presto si scopre che tutto ciò non è assolutamente vero.

Specificamente il detto mette alla larga dalle persone di bassa statura ma nello stesso tempo ammaestra a non sottovalutare nessuno; invita anzi a giudicare non dalle apparenze esterne ma solo da una conoscenza reale e approfondita della persona in oggetto.

34

I M' SPA'RANGU' A' M'GLIERMA DENT'IA R' LIETT...
E R'AT' S' LA FUTT'N' ARRET'A L' VOFF'!

"Io ho riguardi per mia moglie. Gli altri non ne hanno alcuno".

Povero marito! Tanto riguardo per non affaticare la bella moglie e poi gli altri, senza tanto riguardo, la sciupano in mezzo alle siepi con il rischio di farle prendere un'infreddatura!

Si diceva solitamente quando qualcuno si vedeva rompere da altri un oggetto conservato con somma cura.

35

R' SOLD' FANN' V'NI' LA V'STA PUR' A R' C'CAT'.

"Il denaro fa tornare la vista anche ai ciechi".

Proverbio quasi sicuramente coniato su qualche novella che si raccontava.

Oggi viene usato per sottolineare che anche gli uomini normalmente considerati ponderati e giusti possono, per amor di denaro, scendere a compromesso con se stessi.

ENTE PROVINCIALE PER IL TURISMO - BENEVENTO
ASSOCIAZIONE TURISTICA PRO-LOGO GUARDIA SANFRAMONDI.
CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA AGRICOLTURA E ARTIGIANATO - BENEVENTO
COMUNE DI GUARDIA SANFRAMONDI

7 G I O R N I A G U A R D I A

31 LUGLIO - 6 AGOSTO 1978

PROGRAMMA

- 31 luglio S A G R A D E L V I N O
* Assaggio di tipicità locali in Località Sant'Antuono con spettacolo serale.
- 31 luglio FESTA DI " S A N T ' A N T U O N O "
* Processione e fiaccolata.
- 1° agosto " F O L K - J A Z Z I N P I A Z Z A "
* Spettacolo della Compagnia di ANTONIO TURCO. (Piazza Castello - ore 21.00).
- 3 agosto " A N T I N E A " - SPETTACOLO DI PROSA
* Tragedia in due atti di ANTAKLIDES rappresentata dalla COMPAGNIA STABILE PER IL DRAMMA ANTICO. (P.Castello - ore 21)
- 4 agosto " S E R A T A M U S I C A L E " (P.Castello - ore 21.00)
* del Cantautore FRANCESCO NAPOLITANO e del Complesso di PEPPINO GAGLIARDI.
- 5 agosto FESTIVITA' DI " M A R I A S S . D E L L A N E V E "
* Processione.
- 5 agosto " S E R A T A M U S I C A L E " (P.Castello - ore 21.00)
* con: I NUOVI ANGELI, GUIDO RENZI e il suo Complesso, l'Imitatore GIGI SABANI e il Cantautore APO.
- 6 agosto P R I M A M O S T R A D E L L ' A G R I C O L T U R A
* Esposizione di PRODOTTI DELLA TERRA - MACCHINE AGRICOLE - ATTREZZI PER L'AGRICOLTURA - CHIMICI - FERTILIZZANTI - SEMI - AFFINI. (P.Campopiano ed Edif.Scolastico adiacente).
- 6 agosto " L ' A M O R E E ' U N A G U E R R A "
* RECITAL di ROSSELLA COMO. (P.Castello - ore 21,30).
* Nel corso della serata Premiazioni e Riconoscimenti ai vincitori delle gare e manifestazioni sportive.

DAL 31 LUGLIO AL 6 AGOSTO 1978

M A N I F E S T A Z I O N I E G A R E S P O R T I V E

* GIMKANA - CORSA CAMPESTRE - TIRO AL PIATTELLO - TORNEO DI BOCCE, ecc. a cura dell'ASSOCIAZIONE SPORTIVA "GUARDIA" e del CIRCOLO CACCIATORI GUARDIESI.

I N C O N T R I E D I B A T T I T I

* "RADIO GUARDIA 1" e "RADIO MONTECOPPE" trasmetteranno sui temi: "Centro Storico" - "Toponomastica" - "Sviluppo di Guardia Sanframondi e della Valle Telesina".

M O S T R A F O T O G R A F I C A

* Foto vecchie e nuove su Guardia Sanframondi.

C O N C O R S O G I O R N A L I S T I C O

* MOSTRA dei pezzi giornalistici pubblicati sulla stampa locale, regionale e nazionale dal 1° gennaio al 29 luglio 1978 sul tema: GUARDIA SANFRAMONDI: STORIA - ECONOMIA - TRADIZIONI - PROSPETTIVE.
* La Giuria del Concorso sarà presieduta dal Dott. Luciano LOMBARDI della RAI-TV.

IL COMITATO ORGANIZZATORE

DALLA NOSTRA CITTA', LUGLIO 1978.

il tratturo

SPECIALE



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)
Vico II° Nazionale, 4

SUPPLEMENTO
al Nr.7
LUGLIO 1978

* * *

L' AUTORE

Euthor ANAKLIDES (305 - 242 a.C.) fece parte della Lega Achea contro i Macedoni. Ebbe un'educazione ricercata perchè apparteneva ad una famiglia nobile e si dedicò al teatro con alto fine educativo. Nelle sue tragedie disdegnò gli intrecci complicati e gli interventi diretti di esseri superiori e rese la tematica più moderna, con un linguaggio immediato.

LA SCOPERTA

Nel 1971 Salvatore LO PRESTI visitando un monastero sul Monte ATHS, nella penisola

calcidica, scoprì, tra manoscritti, libri e pergamene alla rinfusa, due manoscritti di Antakli-

ANTINEA

7 GIORNI A GUARDIA

- 3 agosto 1978 ore 21

des: le tragedie di ANTINEA e AULIDEA. Dopo sei mesi di lavoro ne ultimò la traduzione e recentemente ne ha curato la messa in scena rappresentandola per la prima volta ("prima mondiale") a Napoli il 14 aprile 1978.

LA TRAMA

Protagonista è ANTINEA, moglie del Re Pirro che, volendo muovere guerra ai Romani allo scopo di gloria (malgrado ogni consiglio contrario del saggio ministro Cineas, confortato dalla sicura vittoria profetizzata dallo indovino Calceante) è in ansia per il lungo periodo di assenza che lo terrà lontano dalla giovane moglie: teme che non gli resti fedele.

Col pretesto di un sacrificio al dio Marte, rinchiusa la regina in una gabbia d'oro. Avrà essa solo la compagnia di un giovane guerriero, Demetrio, che rimarrà però fuori della gabbia. I progetti del re falliscono però a questo punto perchè i due si innamorano. Tornato in patria vittorioso, Pirro fa uccidere Demetrio; Antinea di sua volontà segue la sorte dell'amato e Re Pirro resta solo a piangere nel suo dolore.

A T T U A L I T A'

L'attualità di questa tragedia è sconcertante in questi tempi di "acceso femminismo". Pirro simboleggia il maschio soffocatore e la gabbia d'oro la sudditanza, non solo psicologica, che per tanti secoli la donna ha dovuto all'uomo. Il gesto finale di Antinea può essere dunque visto come un autentico grido di liberazione femminile.

RICOSTRUZIONE ED ATTORI

Per verosimiglianza e suggestività classica, è stato fatto uno studio accuratissimo per i costumi e la musica. Gli elmi, le armi e i costumi sono stati fedelmente ricopiati da esemplari micenei presso il Museo Nazionale di Napoli. Dalla Villa dei Pisoni di Ercolano sono stati ricostruiti i chitoni delle fanciulle. Dal Papiro dell'Oreste, della Biblioteca Nazionale di Vienna, il Prof. Raffaele Nastro, titolare della cattedra di composizione del Conservatorio di Avellino, ha ricostruito le musiche arcaiche che accompagnano e commentano l'opera. Suggestiva è la "pastorale". Gli attori sono tutti napoletani, studenti e impiegati, che recitano con impegno, rendendo possibile la realizzazione di uno spettacolo così complicato come la tragedia greca, unicamente con la loro passione.

il tratturo



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)
Vico II° Nazionale, 4

E' TEMPO DI CONSUNTIVI !

« 7 Giorni » : TIRIAMO LE SOMME !

La "7 giorni a Guardia" si è conclusa con l'assegnazione dei premi per il "Concorso Giornalistico '78"; il primo triennio di attività della Pro-Loce si avvia a chiudersi entro il prossimo mese di settembre con l'Assemblea dei Soci che procederà al rinnovo delle cariche sociali per il prossimo triennio.

E' tempo di consuntivi ma è tempo, soprattutto, di nuove impostazioni programmatiche.

La "7 giorni" realizzata quest'anno con il determinante apporto economico dell'Ente Provinciale per il Turismo e del Comune di Guardia Sanframondi, ha visto il suo successo soprattutto per il fruttuoso incontro di numerose persone in rappresentanza di Enti, Associazioni, Gruppi e Comitati preesistenti.

Sette giorni di spettacoli, gare, sagre, concorsi, mostre, dibattiti ed altro non hanno risolto il problema del 'decollo turistico' del nostro paese. Gli avvenimenti dell'inizio di questo agosto hanno fatto

però emergere due dati importantissimi dei quali bisogna pigliare il dovuto atto: 1) la festa, la sagra paesana non serve, o almeno non basta da sola, a determinare quel movimento migratorio di persone definito 'turismo', inteso come attività economica terziaria; 2) determinate iniziative realizzate hanno fatto "centro" dimostrando la validità di un discorso comprensorio che è necessario avviare accantonando ogni ristretta visione campanilistica.

E ci riferiamo, specialmente, quando

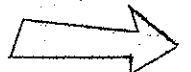
ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA DEI SOCI

convocazione

L'ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA DEI SOCI
E' CONVOCATA PER IL PROSSIMO 24 SETTEMBRE -
ALLE ORE 18,30 (sabato) - NEI LOCALI DELL'AS-
SOCIAZIONE - PER LA TRATTAZIONE DEL SEGUENTE
ORDINE DEL GIORNO:

- 1°) Relazione Attività triennio 1975/78;
- 2°) Rinnovo CARICHE SOCIALI triennio 1978/81;
- 3°) Esame proposta Consiglio di Amministrazione per conferimento qualifica di SOCIO BENEMERITO al Dott. Luciano LOMBARDI;
- 4°) Varie ed eventuali.

N.B. - L'art.8 dello Statuto Sociale recita:
"Per poter partecipare alle riunioni dell'Assemblea Generale, il socio dovrà aver versato per l'anno in corso, almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea stessa, la quota sociale."



parliamo di discorso "comprensoriale", alla Mostra-Mercato dell'Agricoltura che dovrà porsi come avvenimento futuro non più "guardiese" ma della zona "telesina" pur restando ben fermo a carico di Guardia, quale Comune più popoloso del comprensorio, l'onere e l'onore di allestirla facendola crescere dopo averla partorita.

A chi dovesse obiettare che a pochi chilometri da noi (Morcone) è già cresciuta un'altra "fiera agricola" e che la nostra "mostra-mercato" potrà solo pallidamente affiancarsi, intralciandone solo la crescita e lo sviluppo, non si potrà se non rilevare che la composizione dell'attività agricola delle due zone determina la maggiore validità di un avvenimento fieristico, come proposta di mercato e di informazione, nella nostra zona e non già nell'altra.

Naturalmente non potrà certo la "mostra agricola" guardiese restare affidata alle cure di un occasionale e temporaneo comitato ma dovrà, necessariamente, essere trasformata in figlia adottiva di un Ente pubblico che non potrà se non essere lo stesso Comune di Guardia Sanframondi.

Alla Pro-Loce però si apriranno ben altre prospettive di attività anche quando la mostra agricola dovesse diventare realtà organizzativa del Comune.

Quella che potrà essere una "tre giorni fieristica", necessariamente ampliata ad altri settori (oltre quelli già presenti questo anno), dovrà costituire il punto focale intorno al quale far gravitare una serie di altre iniziative estese a tutto l'anno.

E a tal proposito non si può non pensare seriamente all'idea nata nel corso di un incontro con Luciano Lombardi, noto giornalista della Rai-Tv, Presidente della Commissione per il Concorso Giornalistico '78.

Avemmo il piacere di fargli da Ciceroni nel corso di una visita serale al nostro "borgo medio-

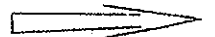
vale". Durante la passeggiata e la successiva scialata ai ruderi del Castello il nostro illustre ospite-mecenate avviò e sviluppò un discorso che vorrei tentare di riassumere facendolo mio e dell'intera Pro-Loce guardiese.

A Guardia non si può fare un discorso esclusivamente guardiese offrendo al mercato turistico la sola visita ai ruderi e la sola bottiglia di vino "guardiolo".

La visita ai ruderi ed ai reperti archeologici, che alcuni studiosi stanno ritrovando ed inventariando, perderebbe, purtroppo, la sua "attrattiva" e la bottiglia di "guardiolo" la si può benissimo acquistare anche fuori dal comprensorio, considerando la valida rete di vendita della nostra "Cantina".

Alla Pro-Loce contare soprattutto porre le basi perché una delle poche briciole di reddito ancora disponibile venga convogliata verso l'intero nostro comprensorio nella convinzione che tanto non sarebbe possibile fare all'ombra di un solo "campanile".

Solo operando in tal senso, quel flusso turistico da "week-end" che dall'"interland" napoletano e costiero si sviluppa verso l'interno, potrà stabilizzarsi sulla direttrice che porta verso la nostra Valle Telesina. Per risultati del genere che potrebbero sembrare anche utopistici, non si può attendere che colui che la domenica lascia il caos cittadino venga a Guardia per il solo vino, a San Lorenzello-Cerreto per la sola ceramica, a Telesse per la bottiglia di acqua solfurea. Nella zona comprensoriale, a stretto raggio dei già numerosi esistenti punti di ristoro, bisognerà offrire numerosi punti di concentrazione di tutto ciò che l'intero comprensorio zonale può produrre e immettere sul mercato: dal prodotto tipico e genuino della terra, sia anche lavorato e trasformato, all'oggetto di artigianato moderno o tradizionale (merletti e ricami, ecc.), dalla possibilità di un sereno "bagno d'aria e di sole" allo



importante punto di riferimento religioso (non dimentichiamo i nostri Santuari).

Soprattutto alla Pro-Looco o meglio alle Pro-Looco competerà creare i presupposti affinché diventi disponibile e senza oneri per il "turista" una vasta area di umana affettuosità che faccia delle nostre zone un vivaio di amicizie e reciproca stima.

Lo studio e l'approfondimento di questa idea e la ricerca della forma socio-giuridica idonea alla sua realizzazione dovrà far carico

in via primaria alla nostra Pro-Looco e, più specificamente, a chi ne avrà la responsabilità e la rappresentanza per il prossimo triennio.

I risultati raggiunti non possono costituire punto di arrivo ma devono essere punto di partenza per il futuro e questo non va dimenticato: lo diciamo a noi stessi ma anche a chi dal di fuori ci osserva e ci giudica e che invece noi vorremmo al nostro fianco a collaborare.

* * *

99

7 Giorni

RIASSUNTO ... un po' critico

- 31/7 * SAGRA DEL VINO in località Sant'Antonio. Una variazione improvvisa al programma nulla ha tolto al carattere di sagra paesana che ha visto, soprattutto, numerosi concittadini e ospiti far onore agli assaggi offerti dalla locale Cantina Sociale e dal Comitato Organizzatore.
- 1/8 * FOLK-JAZZ in Piazza Castello con la Compagnia di Antonio Turco. Spettacolo bene allestito che non ha avuto un adeguato successo. Una musica diversa, purtroppo, priva della capacità di penetrazione popolare tipica della canzonetta.
- 2/8 * TEATRO POPOLARE CASERTANO; un fuori programma che ha riscosso meritatissimi applausi e consensi.
- 3/8 * ANTINEA, tragedia greca di Antaklides, inedita scoperta e presentata dal Prof. Lo Presti al quale auguriamo le migliori fortune per la sua attività di studioso e di ricercatore. Il talento artistico dei suoi giovani allievi-attori meritava però una regia più professionale.
- 4/8 * Buono il successo del cantautore FRANCESCO NAPOLITANO e del Complesso di Peppino Gagliardi che lo accompagnava. Tra la folla abbiamo colto una certa delusione: ci si aspettava il più noto omonimo cantante napoletano.
- 5/8 * I NUOVI ANGELI hanno letteralmente "spopolato". Mai vista tanta gente assiepata in Piazza Castello. Il cantautore APO e l'imitatore GIGI SABANI sono passati pressochè inosservati.
- 6/8 * ROSSELLA COMO ed il suo spettacolo "L'amore è una guerra" hanno fatto da cornice, degna ed applaudita, alla Cerimonia di consegna dei premi ai vincitori delle numerose gare sportive della settimana.
- 31/7
6/8 * Compinciuti e sinceri consensi ha riscosso la MOSTRA FOTOGRAFICA allestita in Corso Umberto, nel locale gentilmente offertoci dalla Sig.ra Pingue Rita. Attentamente osservate sono state le circa cinquecento foto e il plauso si è manifestato anche con l'apporto di nuovo materiale nel corso della settimana.

NELL'AMBITO DEI FESTEGGIAMENTI DEI "SETTE GIORNI A GUARDIA" UNA NOVITA' ASSOLUTA, almeno per il nostro paese, ha rappresentato il CONCORSO GIORNALISTICO '78 su: "Guardia Sanframondi: Storia - Economia - Tradizioni - Prospettive". Presidente di detto Concorso è stato il dott. Luciano LOMBARDI, Redattore Capo del GR1.

Confessiamo che almeno all'inizio ci siamo orientati sul dott. Lombardi per il solito motivo propagandistico; infatti è di rito, o comunque di necessità, in simili manifestazioni, far leva sul personaggio molto in vista, il solo che possa assicurare una partecipazione più vasta e un successo più o meno sicuro.

Tale scelta, vuoi che sia stata fatta a caso, vuoi che sia stata determinata da facilità di approccio (il Nostro dimora nella vicina San Lorenzello), ha dato risultati comunque insperati.

In Lombardi, infatti, non abbiamo trovato il solito personaggio logorato dalla notorietà, che in ogni atteggiamento piuttosto che dal cuore si fa guidare dall'innato senso istrionico, ma abbiamo trovato l'amico sincero che sente profondamente i bisogni della nostra comunità, l'uomo di cultura che instancabilmente specula il passato per ricercare insegnamenti utili a costruire un avvenire migliore, il giovane pratico e fattivo che non si lascia avvincere dai mastodontici problemi teorici e astratti, convinto che dalle piccole cose nascono le grandi cose.

E' stato con noi a Guardia tre volte in otto giorni e bisogna dire che ci ha talmente impegnati nella ricerca e nello studio di mezzi idonei a rivalutare turisticamente le nostre zone, da farci completamente dimenticare il motivo reale della sua presenza.

La sua praticità, il suo attaccamento alla popolazione sannita, la sua ampiezza di vedute è possibile toccarle con mano nel colloquio-intervista che di seguito pubblichiamo, tenuto col Comitato Organizzatore della "Sette Giorni".

IN OCCASIONE DI UNA VISITA AL NOSTRO CASTELLO



INTERVISTA

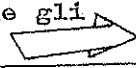
al Dott. LUCIANO LOMBARDI - Redattore Capo del GR/1

COMITATO: - Ci troviamo in cima al nostro Castello con il Dott. Luciano Lombardi, Redattore Capo del GR/1. Da questo posto non possiamo che chiedere - prima di tutto - l'impressione su quello che ha visto dal Castello e salendo sul Castello.

LOMBARDI: - Non capita certamente tutti i giorni riuscire ad entrare nelle rovine di un castello medioevale, anche se non resta molto dell'antica fisionomia di questo monumento. E' però un monumento che dà dignità, direi, a tutta la zona e, quindi, come tale, deve essere un dovere delle forze culturali di questa zona, di Guardia Sanframondi oltre che di tutta la vallata, cercar di recuperarlo e di valorizzarlo, di renderlo pubblico e, quindi, di godimento collettivo, per tutta la collettività.

E' un'operazione indubbiamente molto difficile.

Qui è molto bello il panorama, è molto bello l'ambiente, è molto bella quest'erba e quest'edera che ricopre questi muri, però, dietro quest'edera, indubbiamente, c'è una serie di problemi che gli



amministratori comunali e voi della Pro Loco dovete affrontare. E' chiaro che il mio augurio di riuscire in questo intento è cordialissimo, affettuoso; ma, oltre l'augurio, c'è anche l'invito, un invito ad una coscienza civica e civile di queste zone che, per troppo tempo, sono rimaste ai margini dello sviluppo della nostra Regione oltre che dello sviluppo del Paese. Un invito categorico, direi, a fare in modo che tutti insieme si collabori per cercare di recuperare quelle testimonianze del passato che oggi possono servire a nuove attività di carattere formativo per le nuove generazioni che mano a mano si vanno a creare, di carattere culturale e di carattere economico.

Mi dicevate, salendo qui al Castello, che a Guardia Sanframondi c'è stato anche un fenomeno di immigrazione di ritorno, il che significa che molti sono tornati; sono tornati, ricordo come era scritto in un saggio sul mezzogiorno, "ai loro presepi". A me pare però che questa volta il presepe è leggermente cambiato; per due ragioni: prima perchè ci sono stati dei guasti che ne hanno modificato la fisionomia originaria, secondo per queste energie nuove che ci sono.

Questo concorso giornalistico è un primo passo perchè dallo esterno ci si rivolga a Guardia Sanframondi; si cerchi di identificarne tutta una serie di motivi, tutta una serie di ritornelli, se vogliamo usare un termine della musica leggera. Tutto il programma della manifestazione che da poco avete concluso è già una premessa per una serie di attività che rilancino tutta quest'area, un'area ricchissima, ricchissima di ambiente, ricchissima di energie giovani, di energie culturali e, quindi, come tale ha bisogno di vivere una vita propria.

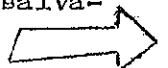
Ecco! deve finire questa specie di cappa che ha dominato in queste zone interne della Regione Campania che hanno dovuto vivere come gregari dei grandi centri urbani, mentre sarebbe stato possibile, ed è possibile, avere una vita propria attingendo alle tradizioni culturali, attingendo a quelli che sono i motivi centrali della vita di questo paese.

Credo che questo sia possibile proprio con la collaborazione perchè effettivamente è il momento che ci si rimbotchi un po' tutti quanti le maniche e ci si metta a lavorare per creare una serie di iniziative per rilanciare queste zone e non sentirci, ecco, ghettizzati, emarginati rispetto alle grandi città.

COMITATO: - Siamo consapevoli che oggi un discorso individualistico dei nostri centri a livello turistico-ricettivo, non si può fare. A livello di iniziative prossime e future, che non partano solo da Guardia, quali altri tipi di iniziative, secondo lei, le Amministrazioni comunali, gli altri enti doverosamente interessati a questa problematica possono, nel prossimo futuro, mettere in pratica?

LOMBARDI: - Cominciamo col dire che, se non sbaglio, una delle origini del nome di Guardia, secondo almeno l'interpretazione del De Blasio, è quello di "Warda", cioè di "vedetta"; allora, ecco, in questa occasione Guardia può effettivamente costituire la vedetta, così come lo era in epoca medioevale. Si dominava questa vallata, bellissima, stupenda, e la si teneva sotto controllo, ma si tratta di coinvolgere, credo che sia la parola giusta, gli altri Comuni ad una serie di iniziative.

E' giustissimo creare fonti di reddito; una delle nuove fonti di reddito a cui i Comuni possono guardare, mettendo da parte il campanile, mettendo da parte queste separazioni che da sempre ostacolano ogni tipo di dialogo, è il turismo. Turismo inteso come salvaguardia dei beni culturali della zona, prima di tutto.



Noi richiamiamo in questa zona persone dall'estero e c'è la tendenza nel nostro Paese, oltre che in Europa, a ricercare nuovi itinerari. Noi vogliamo portare in questa zona persone che visitino questi paesi, che si trattengano, che facciano nuove esperienze, sia per l'ambiente a livello di natura, sia per l'ambiente a livello di scorci storici e di patrimonio storico-artistico; ma dobbiamo porci il problema di che cosa offrire a queste persone e, quindi, da un lato va curata la ricettività alberghiera (ristoranti turistici e tutte quelle piccole cose che servono ad un apparato turistico), ma, dall'altro, bisogna creare la struttura fondamentale per interessare questo turista.

Il turista non può venire qui a guardarsi l'albero e poi tornarsene a casa; il turista vuole anche trovare dei contenuti in questa nuova forma di evasione dalla vita della città, dalla vita caotica che tutti conosciamo.

Allora, quale può essere la nuova forma di evasione se non il contatto diretto con esperienze storiche?

In questo caso il Castello di Guardia Sanframondi può costituire un punto di richiamo, alcune cose di Cerreto Sannita lo stesso, come altre di San Lorenzello. Ci sono le ceramiche che andrebbero valorizzate, ma, in tutta la zona, non c'è un museo della ceramica di Cerreto Sannita. Se un cultore di queste cose volesse rendersi conto del cammino storico di quest'arte, di questa pagina dell'arte meridionale, non può farlo se non sui libri, perchè, venendo sul posto, troverebbe solo piccole collezioni private, piccoli pezzi sparsi ovunque, ma non una raccolta organica, una mostra organica, per esempio, di questo filone tradizionale.

Il discorso potrebbe continuare per altre iniziative, ma tutto sta a mettersi intorno ad un tavolo, mettendo da parte le divisioni politiche e le separazioni di campanile, e cercare di creare un piano consortile direi, di fare una specie di consorzio dei comuni della Valle Telesina e poi cominciare una campagna e, questo, la Pro-Loce lo può fare, anche con l'aiuto della stampa e dei mezzi di informazione, quindi, anche delle emittenti radiotelevisive locali. E' necessario fare una campagna di educazione nei confronti del pubblico. Noi dobbiamo, in fondo, renderci conto che queste popolazioni sono state abituate ad essere prese in giro - diciamo pure - per secoli; sono state sfruttate anche per secoli, per cui è chiaro che c'è una certa diffidenza nei confronti della legislazione, delle nuove leggi regionali o comunali. Allora, ecco, - lei parlava di problemi urbanistici ed ambientali - bisogna educare questa gente a conservare, a tutelare, a salvaguardare l'ambiente. Bisogna far capire loro che si può ammodernare tranquillamente una casa, lasciando inalterato l'ambiente.

Questo può costituire una delle premesse per attirare in queste zone gente dall'esterno, non solo dalla grande capitale che è Napoli - diciamo capitale anche se di sottosviluppo, ma siamo ormai nell'ordine di circa tre milioni di abitanti con l'hinterland - e, quindi, rendiamoci conto di che massa di persone può venire a visitare l'interno. Ed è una massa potenziale che porta danaro, in realtà, e portare danaro significa acquistare i prodotti locali, significa girare, significa dare vita a tutta un'altra serie di iniziative.

E' un discorso affascinante, indubbiamente, ma molto difficile.

Io non vi invidio, per la verità, per il lavoro che state facendo e che andrete ad intensificare, però è un lavoro che va fatto a tutti i livelli, anche a livello mio, come giornalista, come mezzo di informazione; è un lavoro che va fatto anche piano piano. Magari i risultati non si vedranno subito, ma, col tempo, arriveranno senz'altro.

- * TRE ANNI di lavoro per il rimboschimento della nostra Montagna (tra Pietra Fellara, l'Acqua Fabbriata e le Ripe del Corvo) sono andati in fumo in una sola nottata tra il 2 e 3 agosto. La nuova "pineta", di una estensione totale di circa 18 ettari, ultimata nei mesi scorsi, è stata distrutta per una superficie di circa 10 ettari da un incendio. Fatti del genere "bruciano" ogni iniziativa volta a valorizzare l'intera zona della Montagna.
- * Alle ore 21,40 del 6 agosto, inaspettatamente, si spegneva in Roma Papa Paolo VI. In data 26 il brevissimo Conclave eleggeva a Pontefice Giovanni Paolo I.
Da queste colonne ricordiamo con commozione Papa Montini e auguriamo al neo Pontefice, Albino Luciani, un sereno e proficuo pontificato.
- * Per il 16 e 17 agosto registriamo la Festività di San Rocco al Rione Croce; Ripresa dopo alcuni anni, la festa è stata allietata in due serate da un trattenimento folk e da uno canzonettistico.
- * La premiazione del nostro CONCORSO GIORNALISTICO '78 sul tema "Guardia Sanframondi: storia - economia - tradizione - prospettive" ha avuto luogo nella palestra dell'edificio scolastico elementare, nella serata di giovedì 17 agosto, dopo un animato dibattito, sullo stesso tema del concorso, introdotto e presieduto dal citato Dott. Lombardi.
Premiati: Arnaldo De Longis de "IL MATTINO", I premio (£.100.000); Clemente Cassese del "ROMA", II premio (£.50.000); Carlo Labagnara di "MESSAGGIO D'OGGI", III premio (coppa Banco di Napoli); Fausto Carlesimo per scritti sul "ROMA" (IV premio) e Giuseppe Lando per scritto su "MESSAGGIO D'OGGI" (V premio). A tutti sono stati assegnati diplomi di riconoscimento e confezioni speciali di vino della Coop. Agr. "La Guardiense".
Un premio speciale (coppa Banco di Napoli) è andato al fotografo Carmine Bollo per vari servizi realizzati durante la "sette giorni".
- RINGRAZIAMO con l'occasione le Redazioni beneventane de "IL MATTINO" e del "ROMA" per le innumerevoli "note" apparse recentemente sulla nostra manifestazione estiva.
- * Nei giorni 25, 26 e 27 agosto, in Piazza Campopiano, si è svolta la 6ª Festa dell'Unità.

DUE PROVERBI DEL MESE

- Quand' kiòv' d'aùst',
uògl', làrd' e mùst'!
- Chi s' magna l'ùwa d'aùst',
a s'ttémbr' kàka l' mùst'!

UN PLAUSO PARTICOLARE

all'Associazione Sportiva "Guardia" per la magnifica organizzazione di tutto il settore sportivo che, quotidianamente ha affiancato la nostra "Sette Giorni" (con Torneo di Bocce, Caccia al Tesoro, Torneo di Pallavolo, Corsa con l'Uovo, Tiro alla Funne, Corsa Campestre, Gimkana) e al Circolo Cacciatori Guardiesi per le gare di Tiro al Piattello.

RINGRAZIAMENTI PARTICOLARI

al Comune di Guardia Sanframondi, all'E.P.T., alla Camera di Commercio, al Banco di Napoli di Benevento ed alle varie Ditte locali per le numerosissime Coppe, Targhe e Medaglie offertecceci per gare, mostre e concorsi della "Sette Giorni".

C'È ANCORA TANTO

Un importante bassorilievo longobardo, raffigurante la "Crocifissione" è stato rinvenuto dai proff.ri Giovanni Mancini ed Ernesto Pengue nei locali della chiesa "Ave Gratia Plaena" in Guardia Sanframondi.

Gli stessi scopritori hanno curato, oltre ad un primo restauro del reperto, una sua recensione apparsa sul bollettino parrocchiale "Santuario dell'Assunta" del decoroso periodo giugno-luglio 1978.

Dalla pubblicazione, che ci auguriamo abbia presto un più ampio e documentato seguito, trascriviamo:

" L'opera in arenaria (88 x 52,5 x 14 cm) presenta nel lato inferiore, che funge anche da base, una semplice modanatura, che richiamandosi a quella del lato superiore, ancor più essenziale, come si legge dall'unico punto rimasto intatto, doveva a mo' di cornice racchiudere lo spazio raffigurato, articolando in maniera efficace i vari elementi compositivi. Vi si notano ampie rotture in alto ..."

" La composizione dei diversi motivi risulta armonica, il crocifisso centrale e due elementi decorativi laterali. Il Cristo sproporzionato nelle sue parti presenta una robustezza plastica fortemente espressiva, ricco di particolari realistici, quasi volessero evidenziare una individualità nordica (longobarda ?) ..."

L'ipotesi prospettata attende, naturalmente, il conforto autorevole della Soprintendenza che sembra sia stata già interessata alla cosa.

Non possiamo se non gioire del ritrovamento sperando che lo stesso sia solo una spinta a ricercare oltre ... perchè oltre c'è ancora tanto ... forse ...!

" S E T T E G I O R N I " i n c i f r e

| <u>E n t r a t e</u> | | <u>U s c i t e</u> | |
|----------------------|-----------|---|-----------|
| contrib. cittadini. | 4.881.000 | spettacoli serali vari | 3.700.000 |
| contr. Enti vari | 500.000 | SIAB, energia e varie | 1.380.000 |
| TOTALE | 5.381.000 | TOTALE | 5.080.000 |
| | | <u>rimanenza disponibile: £.301.000</u> | |

* Porgiamo il più vivo ringraziamento all'Ente Provinciale per il Turismo di Benevento per la rilevante collaborazione offertaci (ben tre spettacoli serali, locandine, manifesti murali, ecc.).

* Il Comitato precisa che la rimanenza accantonata (£.301.000), per accordi intercorsi con l'E.P.T., potrà eventualmente integrare la maggiore spesa richiesta per lo spettacolo del 2 agosto sostitutivo del programmato "Pezzullo 'e munno".

AVVERTIAMO soci e lettori che le rubriche mensili de "IL TRATTURO" riprenderanno regolarmente con il prossimo numero.

il tratturo

PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)

Vico II° Nazionale, 4

Restauro - Sì !Restauro - No !

LA STATUA dell'ASSUNTA

Sarà irrimediabilmente perduta nel giro di qualche decennio se ci si ostinerà ad impedirne il restauro!!!

SONO GIUNTE IN REDAZIONE DUE NOTIZIE IMPORTANTISSIME: avranno inizio in questi giorni i lavori di consolidamento del nostro SANTUARIO DELL'ASSUNTA per una spesa prevista e finanziata di lire 520.000.000; la Soprintendenza ai Monumenti di Napoli, con il concorso economico della Cassa per il Mezzogiorno, nell'arco della operatività della legge n.285 (preavviamento al lavoro dei giovani), ha istituito una "squadra di recupero e pronto intervento" per la provincia di Benevento affidata alle cure della Ispettrice Vega De Martino. La squadra si avvale della collaborazione di una nutrita équipe di ricercatori, restauratori, documentaristi e tecnici ed avrà come principale punto di riferimento operativo Guardia Sanframondi. Pare, inoltre, che ci si proponga di realizzare, a Guardia, un piccolo museo che raccolga i frutti della ricerca.

Le due notizie non possono non causare emozione e soddisfazione a chi, come i redattori del TRATTURO, segue con amore e apprensione la situazione del patrimonio artistico-culturale del luogo.

Ma le notizie citate pongono immediatamente la necessità di ritornare sull'argomento del restauro della nostra antichissima Statua lignea dell'Assunta.

Tutti ricorderanno che la necessità di ritornare sull'argomento del restauro è stata da tempo ravvisata dalla Comunità Filippina che

regge il Santuario ed è stata altresì ravvisata dallo stesso Comitato Organizzatore dei Riti Settennali.

Purtroppo un avviato progetto di restauro cadde miseramente nel dimenticatoio per una autentica sommossa popolare che impedì il timido tentativo di trasportare la Statua fuori Guardia.

Vogliamo credere che il "fattaccio" accadde, in quell'ormai lontano 1975, per un malinteso senso di attaccamento alla "icone" e per una infondata preoccupazione circa la sicurezza della Statua stessa. I lavori che nel Santuario si dovranno effettuare, certamente, creeranno il problema della custodia della nostra Madonna (dove e come tenerla?) per un periodo che ci auguriamo breve ma che nessuno può, concretamente, ritenere brevissimo.

In tale considerazione la Pro-Lo-co, coraggiosamente, ripropone l'argomento "RESTAURO".

Il periodo dei lavori è una occasione che non si ripresenterà più per procedere al restauro che per altro è da ritenersi non più rimandabile.



Solo chi ha avuto la possibilità di ammirare la Statua dell'Assunta senza quei deturpanti abiti che la ricoprono può rendersi conto della necessità impellente di restaurare la preziosa opera d'arte.

La Statua sarà irrimediabilmente perduta nel giro di qualche decennio se ci si ostinerà ad impedire il restauro. E chiunque tale restauro impedisca e concorre ad impedire, affermando inesistenti rischi, è in assoluta malafede.

E' semplicemente ridicolo affermare, come avvenne, che una volta fuori Guardia la Madonna non tornerà più o che ci sarà restituita una copia della stessa mentre l'opera originale verrà trattenuta in qualche museo o chissà dove ...

Ed è assolutamente indecoroso che a tali affermazioni la cultura, il buon senso, l'amore alla Statua ed alle tradizioni dei Guardiesi non si ribellino. La ragione non può soccombere all'isterismo di po-

chi facinorosi ed alla malafede di chi quei pochi tenta di manovrare.

Dobbiamo sì insorgere ma per far sì che le strutture pubbliche competenti procedano al restauro e, soprattutto, che tale restauro venga effettuato in tempi assolutamente brevi: il 1982 non è poi tanto lontano.

I nuovi Riti Settennali dovranno trovare una "Madonna Assunta" riportata all'originario splendore e riscattata dall'attuale incombente rischio di "fatiscenza".

In tale "crociata" (perchè di crociata si tratta) vogliamo sperare di trovare alleata quella istituita Squadra di Recupero e Pronto intervento e, soprattutto vogliamo trovare alleati tutti i Guardiesi che amano veramente la preziosa Scultura lignea; quei Guardiesi che invitiamo a sottoscrivere, con noi, l'impegno di lottare per il raggiungimento del fine proposto.

MOTTI & PROVERBI NOSTRI

36

PRETA K' RUC'LA N' FIGLIA NUSQU' L'.

"Alla pietra che rotola, non vi si attacca il muschio".

Espressione popolare rivolta a colui il quale non è stabile nella scelta di un'attività e cambia continuamente mestiere.

E' essa quasi una vera e propria predizione di "sciagura" o di "fallimento".

37

LA ALL'NA FA R'WOV' E A R' WALL' R' PROT' R' KUR'.

"La gallina fa l'uovo e il gallo ne avverte le conseguenze".

Tipica espressione di chi in un gruppo è purtroppo costretto ad accollarsi ogni tipo di lavoro, non solo, ma anche a sopportare gli atteggiamenti di fastidio degli oziosi che gironzolano intorno lamentando la durezza del lavoro.

38

I' A R'U°LM' . - MO' T' PORT' A R'U°LM' !

"Andare all'olmo" - "Adesso ti porto all'olmo" (non ti faccio bere)

Le espressioni ricordano l'antico costume di riunirsi, specie nei giorni festivi, a giocare sull'aia. I giochi tipici erano molto simili ai nostri "tressette", "morra", "passatella", in cui molto spesso nella distribuzione delle bevande si lascia "all'asciutto" qualcuno.

Nei tempi passati i "condannati" non solo restavano all'asciutto, ma venivano anche allontanati dalla comitiva fino al termine della partita e "isolati" sotto l'olmo che si ergeva di solito accanto alla casa colonica. Ricorda la popolare espressione francese "Attendez-moi sous l'orme" (aspettatemi sotto l'olmo = aspettare inutilmente).

Forse un'altra processione o'è stata prima del 16 maggio 1700, perchè in questo giorno fu donata all'Assunta, dal rione Croce, una corona di pallottoline d'argento con i paternostri indorati, e dal rione Fontanella una lampada d'argento: e noi sappiamo che tutt'oggi dopo la "festa" si fanno doni all'Assunta.

Ancora dal ms. del 1747 rileviamo che il 17 maggio 1736 uscì processionalmente la Madonna, ed "avendosi degnata pietosamente averi impetrato dal suo diletto Figlio la desiderata pioggia, in ringraziamento", i quattro rioni offrirono doni (in quest'anno il rione Croce Le offre la veste che tuttora ricopre la Statua).

In un dattiloscritto inedito di Vincenzo Morone - ne parleremo a lungo a suo tempo - si legge quanto segue: "Fra i manoscritti del Teologo Sellaroli è una notizia che può destare sorpresa nei Guardiesi, perchè vi si legge che nel 1739, la processione generale di penitenza si fece di martedì invece di domenica, notizia che può far supporre che anticamente non sempre di domenica, come adesso, dovesse uscire in processione l'Assunta, pur principiandosi in un giorno qualsiasi le penitenze del rione Croce. Infatti nello stesso volume del Teol. Sellaroli, dove scrisse l'Iconologia, è scritto: 'Martedì 2 giugno 1739 si portò processionalmente in habito di penitenza la Vergine Assunta per causa del bisogno della pioggia'."

Lunghissimo - tra le fonti di questo periodo - è invece il testo che ci parla delle processioni fatte a Guardia nel 1743: si tratta dell'opera in versi di Carliantonio Di Cesare, manoscritto rinvenuto dal Prof. G. Giordano di Benevento. Lo stesso sta curando una pubblicazione critica del testo ... e tutti aspettiamo con ansia, fiduciosi.

Abele De Blasio ci fornisce poi una lunga serie di date che

egli dice di aver trovato "in un vecchio libro parlamentare della Università di Guardia".

Nel 1759 ci fu la processione per implorare la pioggia, dato che la mancanza di acqua era causa di moria di animali.

Il 16 novembre 1761 per ottenere la pioggia, si stabilì di fare una processione di penitenza: ogni fuoco (famiglia), ad arbitrio dei deputati del catasto, fu tenuto a versare una piccola somma, essendo la grazia utile a tutti.

Il 13 maggio 1763, in occasione di una terribile carestia - di essa abbiamo abbondanti notizie dall'anonimo del manoscritto Carestia e Malanni in Guardia Sanframondi, pubblicato nel 1911 con note esplicative da L.M. Piccirilli - si stabilì di fare la processione di penitenza, allo scopo di disporre il buon tempo a farla cessare. Lo eletto Gaetano Pigna ordinò che, a causa della miseria, ogni fuoco avesse versato grana otto, in luogo di dodici, e che si vendesse il superfluo della cera per far fronte alle altre spese.

Il 4 maggio 1764 si domandò e si concesse di fare uscire la Vergine; però la processione doveva farsi, secondo un reale Dispaccio, nelle ore antimeridiane (fu emanato perchè molti di coloro che partecipavano si ubriacavano e davano scandalo).

Nel 1774 il rione Croce donò un gallone d'oro, che fu cucito ai piedi della veste dell'Assunta.

Il giorno 11 maggio 1776 si stabilì, essendovi siccità, di ricorrere alla Vergine; però la tassa di dodici grana a fuoco doveva pagarsi prima che la Madonna fosse uscita, perchè, altre volte, ottenuta la grazia, molti non avevano più pagato.

Il 2 giugno 1777 per la siccità, che minacciava la raccolta del grano, fu disposto di fare la processione. La cerimonia ebbe luogo otto giorni dopo. (continua)

Forse un'altra processione o'è stata prima del 16 maggio 1700, perchè in questo giorno fu donata all'Assunta, dal rione Croce, una corona di pallottoline d'argento con i paternostri indorati, e dal rione Fontanella una lampada d'argento: e noi sappiamo che tuttoggi dopo la "festa" si fanno doni all'Assunta.

Ancora dal ms. del 1747 rileviamo che il 17 maggio 1736 usò processionalmente la Madonna, ed "avendosi degnata pietosamente averi impetrato dal suo diletto Figlio la desiderata pioggia, in ringraziamento", i quattro rioni offrirono doni (in quest'anno il rione Croce Le offre la veste che tuttora ricopre la Statua).

In un dattiloscritto inedito di Vincenzo Morone - ne parleremo a lungo a suo tempo - si legge quanto segue: "Fra i manoscritti del Teologo Sellaroli è una notizia che può destare sorpresa nei Guardiesi, perchè vi si legge che nel 1739, la processione generale di penitenza si fece di martedì invece di domenica, notizia che può far supporre che anticamente non sempre di domenica, come adesso, dovesse uscire in processione l'Assunta, pur principiandosi in un giorno qualsiasi le penitenze del rione Croce. Infatti nello stesso volume del Teol. Sellaroli, dove scrisse l'Iconologia, è scritto: 'Martedì 2 giugno 1739 si portò processionalmente in habito di penitenza la Vergine Assunta per causa del bisogno della pioggia'."

Lunghissimo - tra le fonti di questo periodo - è invece il testo che ci parla delle processioni fatte a Guardia nel 1743: si tratta dell'opera in versi di Carlantonio Di Cesare, manoscritto rinvenuto dal Prof. G. Giordano di Benevento. Lo stesso sta curando una pubblicazione critica del testo ... e tutti aspettiamo con ansia, fiduciosi.

Abele De Blasio ci fornisce poi una lunga serie di date che

egli dice di aver trovato "in un vecchio libro parlamentare della Università di Guardia".

Nel 1759 ci fu la processione per implorare la pioggia, dato che la mancanza di acqua era causa di moria di animali.

Il 16 novembre 1761 per ottenere la pioggia, si stabilì di fare una processione di penitenza: ogni fuoco (famiglia), ad arbitrio dei deputati del catasto, fu tenuto a versare una piccola somma, essendo la grazia utile a tutti.

Il 13 maggio 1763, in occasione di una terribile carestia - di essa abbiamo abbondanti notizie dall'anonimo del manoscritto Carestia e Malanni in Guardia Sanframondi, pubblicato nel 1911 con note esplicative da L.M. Piccirilli - si stabilì di fare la processione di penitenza, allo scopo di disporre il buon tempo a farla cessare. Lo eletto Gaetano Pigna ordinò che, a causa della miseria, ogni fuoco avesse versato grana otto, in luogo di dodici, e che si vendesse il superfluo della cera per far fronte alle altre spese.

Il 4 maggio 1764 si domandò e si concesse di fare uscire la Vergine; però la processione doveva farsi, secondo un reale Dispaccio, nelle ore antimeridiane (fu emanato perchè molti di coloro che partecipavano si ubriacavano e davano scandalo).

Nel 1774 il rione Croce donò un gallone d'oro, che fu cucito ai piedi della veste dell'Assunta.

Il giorno 11 maggio 1776 si stabilì, essendovi siccità, di ricorrere alla Vergine; però la tassa di dodici grana a fuoco doveva pagarsi prima che la Madonna fosse uscita, perchè, altre volte, ottenuta la grazia, molti non avevano più pagato.

Il 2 giugno 1777 per la siccità, che minacciava la raccolta del grano, fu disposto di fare la processione. La cerimonia ebbe luogo otto giorni dopo. (continua)

Assemblea

(stralcio)

... L'ASSOCIAZIONE TURISTICA PRO-LOCO GUARDIA SANFRAMONDI, nacque tre anni or sono e precisamente il 29 SETTEMBRE 1975.

Eravamo appena a qualche mese dalla celebrazione dei Riti Settennali dell'Assunta e l'entusiasmo nato dai contatti intrattenuti in quel periodo con la Stampa e con chiunque si interessava di turismo, folklore, tradizioni, ecc. spinse i tredici Soci Fondatori a pensare alla costituzione della PRO-LOCO.

... Subito dopo la ratifica dell'atto costitutivo, che avvenne per rogito Notar Barriocelli, varammo il nostro primo programma.

... Quel programma iniziale servì a farci avviare il discorso dei beni storico-ambientali: ebbene forse la pratica per l'acquisizione al Comune del complesso medioevale del Castello andrà presto in porto e noi della Pro-Loce avremo il grosso merito di aver avviato il discorso.

... Ritornando alle origini, mi piace sottolineare che l'Associazione contava all'origine appena qualche decina di iscritti: oggi siamo quasi cento ed anche se non tutti e cento prendono parte attiva alla vita dell'Associazione (neanche stasera siamo tutti presenti) certamente ogni domanda di iscrizione va interpretata come attestato di simpatia e di incoraggiamento a proseguire sulla strada intrapresa.

... Dopo qualche prima esperienza "festaiola", "IL TRATTURO".

Il "foglietto" nacque timidamente, senza nemmeno una programmazione a periodicità fissa e prestabilita. Poi, mese per mese, continuò a nascere, cominciò anche a crescere.

IL TRATTURO è cresciuto e non solo come numero di pagine (dalle iniziali 4 siamo passati a 6 e spesso anche a 8 - 10) ma anche e soprattutto come contenuti e come interessi suscitati. ... Oggi IL TRATTURO è atteso da Guardiesi e non: ciclostiliamo 400/500 copie ed intorno a quelle copie si è sviluppato un dibattito ed un dialogo che spesso ha portato a pubblicazioni aggiuntive e speciali.

Con IL TRATTURO il nostro discorso è uscito fuori dagli ambiti associazionistici: siamo andati a portare il nostro discorso "sulla piazza", in mezzo alla gente, sul tavolo delle persone che contano. E la piazza, la gente, le persone che contano si son lasciati coinvolgere nei nostri argomenti.

Oggi IL TRATTURO lamenta una sola cosa: la disponibilità di un pubblicista che, con una Direzione Responsabile a norma di legge, lo trasformi da "notiziario a diffusione interna" in un periodico a tutti gli effetti.

E, prima di chiudere l'argomento "tratturo", voglio ricordare uno solo degli argomenti trattati e che ha coinvolto "gli altri". Mi riferisco all'episodio che ha visto levarsi la nostra voce, ferma e decisa, a difesa di quel residuo patrimonio storico-ambientale che Guardia Sanframondi si ritrova.

Veniamo a questo ultimo anno del triennio che si chiude.

La Pro-Loce è tornata, tra l'altro, ad occuparsi di feste e serate canoro-musicali. Su basi e presupposti diversi però e ben più validi. Con la recente SETTE GIORNI A GUARDIA è stata una grossa meta raggiunta

Dalla RELAZIONE del Presidente uscente, Dott. PASQUALE FOSCHINI, tenuta all'ASSEMBLEA GENERALE DEI SOCI - 23/24 Settembre 1978 - sull'attività dell'Associazione nel triennio 1975/1978.

1'essere riusciti a coagulare intorno all'Associazione un numero di comitato formato da persone provenienti dai più diversi organismi locali. Ed il successo è venuto ed anche al di sopra delle migliori aspettative. Tale successo è sintomatico anche perchè la "7 Giorni" non è stata solo serata canore: la "7 Giorni a Guardia" è stata anche "fiera agricola", è stata anche "mostre", "dibattiti", "concorsi" ed altro.

... A chiusura di questo primo triennio il Consiglio che ha retto le sorti della nostra Associazione si presenta a Voi senza un bagaglio di grosse realizzazioni. Di più non è riuscito a fare nè forse avrebbe potuto, considerata la grossa inesperienza iniziale. Questo Consiglio consegna a Voi, però, un grosso bagaglio di premesse e di promesse. Se le promesse potranno non essere mantenute, le premesse dovranno necessariamente trovare riscontro e richiamo nella futura attività della Pro-Loce.

Il nuovo Organismo Consiliare, che uscirà da questa Assemblea, si troverà una eredità facile da gestire perchè, quanto meno, una Sede Sociale come punto di riferimento c'è e molte cose cominciano a camminare ormai per il verso loro senza eccessive spinte. Ma tale eredità

sarà ugualmente da gestire difficilmente giacchè le stesse premesse, poste nel corso di quest'ultima estate, pretenderanno di trovare riscontro nella realtà del futuro. Il nuovo Consiglio, che personalmente auspico composto da un nucleo di base che possa utilizzare l'esperienza fatta, pur con i necessari avvicendamenti e ricambi con forze nuove, il nuovo Consiglio - dicevo - dovrà operare su quelle direttive che ormai sono state tracciate ed indicate nelle conclusioni della Conferenza di chiusura della SETTE GIORNI A GUARDIA.

Un ultimo argomento...

Il nostro Statuto, che certamente ognuno di Voi ben conosce, prevede la qualifica di SOCIO BENEMERITO: fino ad oggi nessuno è stato da Voi Assemblea dichiarato tale. Oggi il Consiglio uscente Vi sottopone una proposta di nomina a SOCIO BENEMERITO per il Dott. Luciano LOMBARDI, Redattore Capo del GR/1. Non ho necessità di motivare tale proposta se non con l'evidenziare quanto il Dott. Lombardi si è prodigato per la riuscita del nostro PRIMO CONCORSO GIORNALISTICO e quanto, soprattutto, si è interessato al nostro Centro.

... Vi ringrazio.

Alla nostra Associazione, alla nostra Guardia Sanframondi ed a Voi tutti singolarmente auguro ogni possibile prosperità futura.

dott. Pasquale Foschini

| ***** CARICHE SOCIALI 1978/81 **** | |
|-------------------------------------|--------------------|
| <u>Consiglio di Amministrazione</u> | |
| 1 DI STASO Raffaele | - PRESIDENTE |
| 2 FALATO Silvio | - VICE-PRESIDENTE |
| 3 LOMBARDI Giuseppe | - TESORIERE |
| 4 FOSCHINI Pasquale | - Consigliere |
| 5 D'ONOFRIO Salvatore | - Consigliere |
| 6 IULIANI Luca | - Consigliere |
| 7 GAROFANO Eligio | - Consigliere |
| 8 DE BLASIO Sebastiano | - Consigliere |
| 9 SINDACO DEL COMUNE | - Cons. di diritto |
| <u>Collegio dei Revisori</u> | |
| 1 BENEVENTO Abele | - PRESIDENTE |
| 2 DI STASO Raffaele (*) | - REVISORE Eff. |
| 3 GAROFANO Enrico | - REVISORE Eff. |
| 4 DEL VECCHIO Filippo | - REVISORE Suppl. |
| 5 GAROFANO Ezio | - REVISORE Suppl. |
| (*) commerciante. | |
| ***** | |

CALCIO - GUARDIA 78/79

SECONDA CATEGORIA
DILETTANTI
GIRONE A

- 1^ giornata (8.10.1978)
GUARDIA - FILDI GLADIATOR
- 2^ giornata (15.10.1978)
FORTORE MISCANO - GUARDIA
- 3^ giornata (22.10.1978)
GUARDIA - S.MARTINO IN PENS.
- 4^ giornata (29.10.1978)
VIRTUS PADULI - GUARDIA
- 5^ giornata (5.11.1978)
GUARDIA - MONTENERO
- 6^ giornata (12.11.1978)
GUARDIA - LARINO
- 7^ giornata (19.11.1978)
S.GIOVANNI - GUARDIA
- 8^ giornata (26.11.1978)
GUARDIA - PIETRELCINA
- 9^ giornata (3.12.1978)
GUARDIA - S.LORENZO MAGG.
- 10^ giornata (10.12.1978)
SOLOPACHESE - GUARDIA
- 11^ giornata (17.12.1978)
GUARDIA - MONTEFALCONE
- 12^ giornata (7.1.1979)
GIORGIO FERRINI - GUARDIA
- 13^ giornata (14.1.1979)
GUARDIA - CASTELPOTO

ATTUALITA' - NOTIZIE

L'Assemblea dei Soci della Coop. Agr. LA GUARDIENSE, chiamata alle urne domenica 3 settembre 1978, ha eletto i nuovi Amministratori:

CONSIGLIO AMMINISTRAZIONE:

- GAROFANO Salvatore - PRESIDENTE (496)
- FALLUTO Pasquale (493)
- FOSCHINI Pasquale - Vice-Pres. (491)
- DI BLASIO Ugo - Comp.Giunta (486)
- PIGNA Nicola (485)
- COLANGELO Giuseppe (484)
- PRETE Floriano (483)
- PINTO Elvio (482)
- SANZARI Francesco (197)
- DI VIRGLIO Antonio (172)
- MANCINO Alfredo (170)

COLLEGIO SINDACALE:

- DEL VECCHIO Filippo - PRESIDENTE (512)
- GAROFANO Seb.Aldo - Effettivo (512)
- VERRILLO Leucio - Effettivo (512)
- PLENZICH A.Michele - Supplente (512)
- SILVESTRI Francesco - Suppl. (512)

N.B. - I numeri tra parentesi indicano i voti riportati da ciascuno degli eletti nelle tre liste presentate.

* * *

Volgono al termine i lavori per il CAMPO SPORTIVO "GUARDIA".

* * *

PAPA GIOVANNI PAOLO I - "il Papa del sorriso", come è stato da più parti definito, ha concluso il Suo breve Pontificato (solo 33 giorni).

* * *

POMERIGGI MUSICALI! - Si prepara, riprendendo una simpatica tradizione della nostra Pro-Loce, ancora un pomeriggio musicale. Un TRIO D'ARCHI allietterà appassionati e chiunque interessato in un sabato del prossimo novembre nella Basilica di San Sebastiano Martire.

* * *

A V V I S O : L'A.V.I.S. di Benevento fra breve metterà a disposizione della cittadinanza guardiese un elenco dei propri donatori. Tale elenco sarà custodito e costantemente aggiornato presso la Sede della nostra PRO-LOCO. Ricordando a chiunque dovesse trovarsi nella necessità di aver bisogno di sangue di rivolgersi all'AVIS di Benevento o alla stessa Pro-Loce, invitiamo coloro che possono donare di segnalare la propria disponibilità.

DONARE SANGUE significa spesso SALVARE UNA VITA UMANA!

il tratturo



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)

Vico II° Nazionale, 4

UNA TRADIZIONE BEN RADICATA!

LA COLTIVAZIONE DELLA VITE NELLA STORIA GUARDIESE

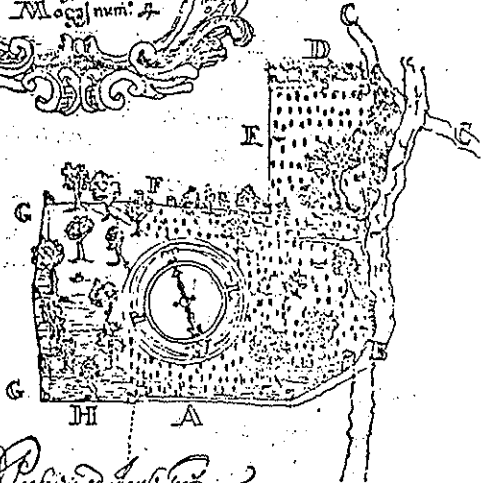
Parlare della viticoltura odierna a Guardia Sanframondi è abbastanza facile. Oggi la sua Cooperativa Agricola "La Guardiense" ha portato i vini che produce su molte tavole italiane e straniere.

Se si vuol parlare invece della viticoltura guardiese nei tempi andati è abbastanza difficile e arduo: innanzi tutto perchè non sempre i nostri concittadini si sono preoccupati di lasciarci documenti in proposito. Nè si può pensare che una zona vitivinicola così importante oggi, sia senza una sua storia passata, una sua radicata tradizione, una sua topologia derivatagli dall'antico e diuturno lavoro della vite.

Guardia S. ha un territorio agrario di Ha 2.148. Quasi tutta la sua superficie è coltivata a vite che spesso si associa, specie in collina, all'ulivo. Ha un clima mite che quasi mai scende al di sotto dei tre gradi e difficilmente arriva ai trenta nei mesi estivi. Famosissima per la concia delle pelli, non fu secondo ad altri centri della Campania per la sua fiorente e prospera viticoltura e olivicoltura. Secondo gli ultimi dati del Catasto ben 1415 Ha su 2148 sono coltivati a vite. I terreni collinari per lo più presentano colture con sociate tra l'olivo e la vite, mentre i terreni a valle, fino al fiume Calore, si sono coperti di vigneti specializzati di nuovo impianto (fino a circa quarant'anni fa quest'ultimi erano nella maggior parte coltivati a grano).

Il sistema di impianto e conduzione è stato da sempre fatto in quadrati di circa tre metri di lato (e questo si può anche controllare con la raffigurazione riprodotta) con quattro "poste" di due o più viti attaccate a pali di castagno alla cui sommità corrono fili zincati lungo i quali si legano poi i cordoni. Tale sistema consente una discreta possibilità di lavorazione meccanica del terreno. La produzione è abbastanza soddisfacente e si aggira mediamente tra i 100 - 150 quintali di uva per ettaro a seconda dell'altitudine e se il vigneto è in coltura specializzata o promiscua.

Cerchiamo ora di documentare questa tradizione con documenti che risalgono al 1500.



- A *Red. Paphos ad Angeli S. R. R.*
- B *Quadr. S. R. R.*
- C *V. S. R. R.*
- D *St. S. R. R.*
- E *S. R. R. S. R. R.*
- F *St. S. R. R.*
- G *St. S. R. R.*
- H *St. S. R. R.*

Il foglio 318-V della PLATEA di A. G. P.

In un Libro di Memorie di Filippo Maria Guidi si parla di Guardia S. posta "in luogo ameno e ventilato, di sanissimo aere, abbondante di fresche e chiare sorgenti di acqua e circondato da fertili e spaziose campagne coperte per lo più di vigneti e di oliveti".

Il De Simone (1888) venendo a visitare Guardia, la descrive con rigogliose biondeggianti messi nella parte bassa, mentre "sui monti (cioè nella zona più vicino al paese) nell'identico ingrato suolo la vite è disposta all'olivo ed agli alberi carichi di frutta saporose".

E il Meomartini (1907) che ha esaminato tutta la provincia di Benevento, tiene a precisare che "indubbiamente Guardia possiede un territorio ubertoso, ben coltivato, che dà rendita proficua al proprietario e all'agricoltore, ed esportata in molti e lontani punti della provincia le sue uve, i fichi, gli oli, il vino". Esportazione dunque documentata fin dall'inizio del XX secolo: testimonianza di un prodotto ben coltivato, abbondantissimo per i bisogni familiari e richiesto sui mercati almeno nazionali.

Attorno al 1700 il Guardiasanframonti era citato tra i pochi vini di valore della Campania dallo economista pugliese A. Palmieri, assieme al Greco, al Pillarello, al Solopaca e qualche altro. Il motivo di questa denominazione è molto semplice: non avendo come altro identificarlo il Palmieri mise al nostro vino il nome del paese di origine (come d'altronde è avvenuto per il Solopaca).

Passiamo ora ai manoscritti.

Nell'Epitome della Platea dei Beni Stabili et Enfiteutici del 1724 di Ave. Gratia Plena (presso l'E.C.A.), un documento tra i più importanti per la documentazione storica della viticoltura a Guardia, ai fogli 24 rectus e versus e 25 rectus si legge un elenco di Verifiche di Istrumenti annotati nell'antica Platea del 1660 (andata perduta) redatta dal Notar Diego. Dall'elenco, conciso ma quanto mai preciso, si rileva che su 47

strumenti di beni dell'Annunziata dati in fitto o in enfiteusi, ben 36 riguardano fitti di "vigne", e probabilmente tutti coltivati solo a vite o al massimo con qualche albero da frutta per le necessità familiari, perchè un solo istrumento tiene a specificare "vigna con uliveto". Anche se si tratta di soli beni di A.G.P., noi però li possiamo considerare come campione dei terreni di Guardia.

Spontaneo sorge il quesito: di quali viti si tratta?

Ci vengono in aiuto in modo molto esauriente le trascrizioni dei beni dati ad enfiteusi dal 1720 al 1724 dalla stessa amministrazione dell'Annunziata.

Essi sono così suddivisi:

- 60 sono "vigne vitate con viti latine";
- 17 sono "vigne" o "vignali" non meglio specificati;
- 44 sono fitti di case, e i rimanenti parlano di territori lavorandini o fruttati, orti, botteghe per concerie, cellari, ecc..

Dal grandissimo numero di vigne vitate con viti latine si può dunque asserire che a Guardia esisteva già allora una produzione specializzata che rendeva famosa la nostra zona. Che le viti latine derivassero dalle famose Aminee importate e impiantate dai colonizzatori greci sulle coste del Cilento, da dove poi si estesero a tutta la Magna Grecia, e dalle Apiane da cui molti scrittori di cose agricole fanno discendere le attuali uve Fojano, Coda di Volpe, Pallagrello e Moscate, è cosa molto controversa.

Quello che interessa notare è che la viticoltura a Guardia fu attività economica di primaria importanza fin dall'antichità e che i vini prodotti furono famosi e tra i pochi che si salvarono per l'esportazione.

Abbiamo confrontato questi dati con altri di manoscritti dello stesso periodo presso l'Archivio dei PP. Filippini. Qui abbiamo rilevato che su 159 beni (anche questi dati in fitto), ben 96 riguardano l'enfiteusi o il fitto di vigne e 6 il fitto di "cellari" (erano

IL NOSTRO DIALETTO (8)

EVOLUZIONE CONSONANTICA

Una volta esaurito lo studio dell'evoluzione vocalica, è opportuno passare ad esaminare il destino subito dalle consonanti nella nostra parlata. Per comodità di studio seguiremo più o meno lo schema tradizionale e divideremo le consonanti in tanti gruppi, a seconda degli organi che usiamo per la loro pronuncia.

Il primo gruppo è costituito dalle labiali - p, b, f. Sono così chiamate in quanto per pronunciarle è necessario usare le labbra e si suddividono in:

Labiale sorda: p;

Labiale sonora e bilabiale: b;

Labiale spirante: f.

Grosso modo, sia per la labiale sorda (p) che per la labiale spirante (f), c'è poco da dire, in quanto l'una e l'altra conservano quasi sempre intatta la loro natura e in posizione iniziale e in posizione interna. A convincimento di ciò sono sufficienti gli esempi seguenti:

pòl'v' dal lat. "pulvis" = polvere;

p'ittràl' " " "pectorale" = pettorale, camicia rigonfia di preda;

òp'r' dal lat. "operae" = operai;

chiùpp' dal lat. "ploppus" (forma metatetica di "popplus" da "pop(u)lus") = pioppo;

fùrn' dal lat. "furnus" = forno;

f&ll' dal lat. "filius" = figlio;

d'fét't' dal lat. "defectus" = difetto;

rafanjéll' diminutivo del lat. "raphanus" = ravanello.

Le cose si complicano, ma nel contempo diventano interessanti, nel momento in cui si passa ad analizzare la bilabiale b.

Quanti di voi avranno già notato la frequente evoluzione di tale consonante nella labiodentale v

Ad essi anticipiamo, e lo dimostreremo alla fine di questo stesso articolo, che la bilabiale b deve necessariamente evolversi in v, in quanto è essa una consonante che in origine era estranea al nostro alfabeta.

Di esempi di tale evoluzione potremmo riportare a centinaia; ne citeremo comunque pochi per mancanza di spazio:

vèv' dal lat. "bib(ere)" = bere;

vòv' " " "boy(em)" (acc.) = bove;

vàrva " " "barba" = barba, mento;

vràka " " "braca" = (braca)

funi di sostegno della sella dell'asino, brache;

sòrva dal lat. "sorba" = sorba;

èrva " " "herba" = erba.

A questo punto coloro i quali poco si lasciano convincere dalle norme dettate certamente correranno con la mente ai tanti lemmi nei quali è presente la bilabiale b e penseranno quindi agli usatissimi "bbvòn" = buono, "bbàgn'" = bagno, "abbùs'" = abuso, "l&bb'r'" = libro, ecc. Ad essi prima di tutto facciamo notare che nella trascrizione degli ultimi vocaboli siamo stati costretti a ricorrere al raddoppiamento della bilabiale.

È facile infatti notare che quando andiamo a pronunciare la b di "bbvòn'" rafforziamo la b scempia dell'italiano "buono", quasi come se volessimo mettere un puntello alla nostra consonante che per una forza inspiegabile tende a divenire evanescente. Tale forza esiste per davvero: è uno dei tanti caratteri che abbiamo ereditati dalle antiche lingue italiche (soprattutto dallo osco-umbro e dal sabino) che ancora in epoca classica faceva diventare v tante b del latino conquistatore e che ancora oggi fa sentire i suoi effetti.

Da ciò dobbiamo arguire che i lemmi nei quali si registra la presenza della bilabiale sono da considerarsi dei prestiti o dei neologismi entrati nella nostra parlata in un'epoca in cui quel processo di "labiodentalizzazione" aveva perduto la sua primitiva forza.

Una riprova di quanto affermato ci è data dalle seguenti voci dotte (sono "voci dotte" quei vocaboli presi dagli scrittori nel lessico antico e trasportati di sana pianta nella lingua moderna; si noti che essi sono vocaboli "morti", nel senso che non sono stati assoggettati al processo evolutivo della lingua viva, estranei alla cultura dei parlanti e trattati quindi alla stregua di prestiti o neologismi):

ébb'l'ka = epoca
rébb'l'ka = replica
labb's' = lapis
s'bbòl'ka = sepolcri

Premesso che tali lemmi sono voci dotte, anche per la lingua italiana e precisato che per natura il parlante il vero dialetto nei confronti dei neologismi è portato sempre a capovolgere le norme che regolano la sua parlata, nelle suddette voci il Guardiese non avrebbe potuto inserire altra consonante se non quella che è la più estranea alla sua cultura.

D'altronde abbiamo spesso notato che dall'orecchio di molti anziani nomi come "Pertini" e "Pechino" sono percepiti come "Bbert&ll'" e "Bbekkin'".

Una tradizione da non "sradicare"

NON C'È PACE PER GLI ULIVI

A chi è dato di attraversare i nostri campi durante le belle giornate estive, non possono sfuggire le due vocazioni culturali guardiesi: quella vitivinicola e quella olearia.

Quest'anno la prima è già stata portata a termine e con gli ottimi risultati che tutti conosciamo. La seconda comincerà tra qualche giorno quando gli oltre dieci frantoi apriranno i loro battenti ed i nostri coltivatori in essi depositeranno le olive per estrarne tanto buon olio.

E' a tutti noto che oggi giorno la nostra salute è sottoposta ad un continuo logorio. Per rimediare, anche se in parte, abbiamo bisogno oltre che di una vita il più regolare possibile, anche e forse soprattutto, di una sana alimentazione. Noi da questo punto di vista ci possiamo dire fortunati perchè il principale ingrediente di tutti i pasti, l'olio appunto, è genuino.

Ma fino a quando potremo gustare questo nobile prodotto dei nostri campi? La risposta non è tra le migliori. Ogni giorno, e sempre di più, i nostri agricoltori vedono i campi di giganteschi ulivi, per un nuovo impianto viticolo. Niente giustifica questo scempio che tende ad attentare alla nostra salute! Se è vero, come è vero, che per una giusta ricompensa oggi è necessario rimodernare le aziende e privarle di vecchi sterchi, è altrettanto insensato sradicare i nostri mini uliveti, ma efficienti per noi stessi, per non rimpiangerli. Non credo sia tanto difficile creare un angolo, nei campi rimessi a nuovo, dove porre a dimora le nuove piante, e tra qualche anno poter raccogliere nuovamente le olive.

E questo discorso non muta se lo trasferiamo anche su tutti gli alberi da frutta.

Basta ricordare a tutti noi che oggi la frutta e l'olio hanno un prezzo sul mercato non accessibile a tutti, perchè la produzione è notevolmente diminuita. In un domani, non molto lontano nel tempo e nello spazio, ci potremmo trovare noi stessi in quella stessa situazione e rimpiangere questi anni ancora belli.

Ricordiamo che ciò che semineremo oggi, sarà raccolto domani.

ALTRO INTERESSANTISSIMO MANOSCRITTO che ci dà notizie sulle processioni di penitenza di Guardia, è il ms. di Filippo e Giovanni PINGUE. La prima notizia di una "uscita" dell'Assunta la si legge al foglio 6v:

"Nell'anno 1779 fu unannata di seccita principio dal mese di decembro il granodinia enorme naque nepure unacine Lottava di Pasqua si caccia la Beatissima Vergine dell'assuta in penitenza e si tenne ventidue giorni spostata si vedeva laqua e non pioveva e pure il grano omentava e senza radiche epure empi, benche fu poco mannetto senza altra robba sinonche solo grano lo biate e lorgi scarsissimo che fu cavato con le mani senza mieterlo. Ad 12 di Giugno comincio a far acqua..."

Scusiamo la grammatica ai nostri compaesani...e leggiamo con grande ammirazione queste poche pagine di una specie di diario di famiglia, che ci presentano vivamente la vita di Guardia nei secoli passati.

La stessa notizia è riportata dal Morone che però la legge in un altro manoscritto molto più ricco di particolari (si interessava specificamente della processione dell'Assunta) come ad esempio la data dell'ultima pioggia prima della grande siccità: il 14 dicembre 1778.

"Oggi che soni li vinto due Maggi lanno Mille sette cento 93 uscì la Madonna della sunta di martedì per la carastia del pane del lardo delloglio di menestra di granodinia delle grano Orggi annava carlini diecidotto il tomolo 2,80 il grano annava carlini 2,90 il grano dinia annava carlini 2,40 il pane annava il rotoli 0,05. E uscì la madonna della sunta. Per laqua soverchia che nonpoteva nascere Lo Granodinia nasceva poggio di brutta qualità...La sunta stiedi Giorni 22 spostta. 1793".

"Oggi che soni li vinto cinque di Maggi nell'anno 1794 uscì la madonna dellasunta per la secha nonna aveva Piovuto sesi sei: il Grano vedendolo ti spaventava. il Granodinia nonnasceva per la secha. E poi ficero lo Consiglio di Chacciaro Lassunta e poi non si poteva fare perche il povero voleva combatetti a sangue e il Signor Eletto novoleva farninto. E la Madononna ci

faceva vedere laqua ma nonpioveva vedento il Povero sichontanto che uscisse o senza sangue ma con Croca eicholonne. E chon di sceboline appena congesto che si diceva che ave ada uscì la madonna veddi un po di aqua in terra. La matina di giorni di Lonodi e sento che noi si stava facenno La chuminioni alla chisa di S. Filipponeri Principio a piovero chè non si poteva usciri dalla chisa dallaqua ciammolarono tutti...La Madonna dell'assunta stietero giorni quinteci che ogni giorno pioveva che tempero la terra".

"Oggi che soni li 16 del mese di Marzo lanno 1800 uscì la Madonna della Sunda per il piovero suverchio che piovì Giorni Cienti Venti". La notizia è riferita anche dal Morone che la trae da "un manoscritto delle processioni di penitenza dal 10 al 16 Marzo 1800" non meglio identificato. Tra l'altro da questo documento egli desume che "anticamente i battenti a sangue uscivano anche nelle singole processioni dei rioni", perche nel ms. "si dice che nella processione di penitenza del rione Croce (i battenti) furono 35, del rione Portella 17, del rione Fontanella 37, del rione Piazza 8. Nella domenica furono 39 del rione Croce, 29 del rione Portella, 43 del rione Fontanella, del Piazza nessuno, cioè in tutto 141".

(continua)

LA GUARDIENSE - VENDEMMIA 1978

Uva BIANCA lavorata q. 103.273
Uva ROSSA lavorata " 22.567

Lavorazione TOTALE q. 125.840

* * *

TRAMANDIAMO
UN
ALTRO
TOPONIMO!!!

Comunale S. FILIPPO?

VENTIDUE OTTOBRE MILLENOVECENTOSETTANTOTTO, data memorabile per lo sport guardiese!

Sul nuovo campo sportivo, realizzato dalla Ditta Petrella con i fondi della Cassa per il Mezzogiorno, si è dato inizio, con l'incontro di calcio SS.SAN MARTINO IN PENSILIS - A.S.GUARDIA (0 - 1) valevole per il campionato di 2^ Categoria, a quella attività agonistica che, ferma da anni per l'assenza di un'adeguata struttura, possa formare agonisticamente e fisicamente i giovani guardiesi amanti dello sport.

Un plauso va anche ai nostri Amministratori, che, anche se con notevoli ritardi, sono venuti incontro alle aspettative di tutta la cittadinanza, di cui si è fatta interprete l'Associazione Sportiva Guardia, guidata con passione e diligenza dal Prof.Nino Massa.

Da più parti ci si è chiesti quale nome dare al nuovo impianto sportivo. Certamente se ci fosse stato un concittadino che, per meriti sportivi, fosse riuscito ad emergere nel settore stesso, sarebbe stato d'obbligo dedicargli il "piccolo stadio". Purtroppo non c'è stato; sicchè, mettendo ancora una volta in evidenza l'importanza che assumono i toponimi paesani (vedi IL TRATTURO n.5 - maggio 1978), suggeriamo di intitolare COMUNALE SAN FILIPPO il nuovo campo sportivo.

L'idea ci viene suggerita dalla località in cui sorge il complesso stesso: "Cappella di San Filippo" (a circa cinquanta metri esistono ancora i ruderi della citata Cappella).

=====

ATTUALITA' - NOTIZIE...

dal quindicinale "QUI TOURING" del Touring Club Italiano n.17 - novembre 1978:

"NAPOLI - Dal 30 novembre, per un anno, è aperta la mostra "IL SETTECENTO NAPOLETANO", suddivisa in quattro sezioni: PITTURA, al Museo di Capodimonte - SCULTURA E ALTRE ARTI, al Palazzo Reale - LIBRI, presso la Biblioteca Nazionale - DOCUMENTI, presso l'Archivio di Stato".

Guardia vi partecipa con opere del DE MATTEIS, tra le quali, la STATUA ARGENTEA di SAN SEBASTIANO.

... è stato realizzato dall'Amministrazione Comunale un contratto di fitto venticinquennale del locale CASTELLO MEDIOEVALE di proprietà dei PP.FILIPPINI.

... novità nella FIERA DI SAN PASCASIO: da quest'anno la fiera si svolge su un solo lato della SS.87 con notevole snellimento del traffico motorizzato e...non.

(continua da pag. 2)

Le cantine di allora, tutte naturalmente costituite da un solo vano al pianterreno o anche seminterrate).

Sul manoscritto che ci parla della carestia del 1763 si legge del saccheggio di tutti gli alberi da frutta appena questa appariva "e di poi diedero di piglio à i tanni dell'uva, e questo peccato Iddio nol volse perdonare perchè incominciarono a morire".

Tanti altri documenti si potrebbero citare in proposito, ma pensiamo che per ora il tanto basti.



CENNI STORICI SULLA BASILICA DI SAN SEBASTIANO.

NEL 1515 IL POPOLO GUARDIESE chiese ed ottenne dall'Università (la allora Amministrazione) una piccola zona di terreno per potervi costruire una Cappella per la Confraternita di S. Maria della Pietà, che sarebbe servita come luogo di preghiera e di riunione.

L'Università fu ben lieta di poter concedere lo spiazzo esistente di fronte alla "carniochia" - e qui è doveroso aprire una parentesi. Sappiamo che nei tempi andati a Guardia fiorì l'industria della conceria delle pelli tanto che il paese volgarmente veniva chiamato anche "Guardia delle Sòle". E la "carniochia" era il luogo appunto dove queste pelli venivano scarnificate e messe a conciare. L'industria prosperò e, nel 1623, i proprietari delle varie concerie ottennero di poter fondare un Monte di Pietà. E, dunque, ritornando al nostro argomento, in questo spazio si costruì la Cappella di piccole dimensioni. Ma i mercanti di cuoi, che si erano addossati le spese di costruzione, si riservarono di poter in essa tener le loro adunanze e le elezioni annuali.

Nel 1535 però, i soci della Confraternita lasciarono la loro chiesetta ai cuoi, perchè questi, abusando dei loro diritti, avevano finito per comandare. Allora la Confraternita della Pietà fu aggregata alla Cappella di S. Maria delle Grazie o dei Defunti, che faceva parte della Chiesa di A.G.P. o Annunziata.

Fu allora che fabbricanti e commercianti di cuoi resero più ricca e adorna la Cappella e la dedicarono al loro protettore San Sebastiano.

Ma il tremendo terremoto del 5 giugno 1688 - veramente straordinario per le nostre zone: Cerreto infatti fu completamente rasa al suolo e venne, quindi, ricostruita nel sito attuale e in Guardia, dei 2800 abitanti ne rimasero solo 800 -

rase al suolo la piccola Cappella. Subito dopo, però, essa fu ricostruita come la vediamo ora. Mancava però di campanile e di sagrestia: nel 1692 fu concesso dall'Università altro suolo per il campanile (ma le campane vi arrivarono solo nel 1717) e nel 1703, con delibera di cessione di altro suolo, si poté costruire la sagrestia.

Ricordi della primitiva Cappella ne abbiamo ben pochi, ma vale la pena indicarli: alla base del campanile - lato ovest esterno della Chiesa - si può vedere murato l'architrave della primitiva Cappella portante la data ANNO D. MDLVIII; in Sagrestia si vede ancora murata una piccola acquasantiera con data 1604; il quadro della Crocifissione, sopra l'altare maggiore, sopra la grande tela raffigurante il Martirio di San Sebastiano. L'ultimo elemento, però, è solo una ipotesi.

I cuoi, per far degnamente decorare il Tempio prediletto, sfarzosamente ricco di arredi sacri, chiamarono a Guardia i Maestri Paolo De Matteis e Domenico Antonio Vaccaro, di cui parleremo tra poco.

Il 5 luglio 1722, la Chiesa fu consacrata da Mons. Baccari, presente anche il Pittore De Matteis, e questo giorno della dedicazione - la Chiesa è chiamata Basilica nelle iscrizioni apposte a ricordo della Consacrazione - fu solennizzato con una fiera da tenersi nella seconda domenica di luglio.

Nel 1727 fu dato incarico all'argentario Gaetano Starace di Napo-

li di poter realizzare l'attuale
statua d'argento di San Sebastiano
su disegno e guida dello stesso De
Matteis.

Infine è da dire che la Chiesa
ebbe molto a soffrire dell'occupazio-
ne francese, che la spogliò di
molti oggetti sacri d'oro e d'argen-
to e anche di due busti d'argento
raffiguranti i SS. Pietro e Paolo.

Passiamo ora a parlare dei due
maggiori Autori le cui opere possia-
mo ammirare in questo magnifico Tem-
pio.

PAOLO DE MATTEIS

nacque in Piano del Cilento il
9 febbraio 1662 da Decio e Lucrezia
Origo. La sua fortuna si deve a don
Filippo Macedone, che lo presentò a
Don Gaspero de Haro y Gusman, allor-
ra ambasciatore del Re Cattolico
presso il Vaticano, e quando questo
ultimo divenne Vicerè di Napoli, il
De Matteis fu ammesso nella bottega
di Luca Giordano. Ebbe molti dispi-
aceri nella vita familiare, ma con
somma passione si dedicò al suo ve-
ro amore: la pittura. Morì il 27 lu-
glio 1728; fu sepolto in Napoli nel-
la Chiesa delle Crocelle al Chiata-
mone.

Allorchè venne chiamato a Guardì-
a per affrescare la chiesa di S. Se-
bastiano, egli era già noto per al-
trevi dipinto, un'Annunciazione in
A.G.P. e tre tele in San Rocco.

Nel 1722 affrescò la volta di
questo Tempio e vi impiegò, come
suo solito, pochi giorni. Allora il
De Matteis ebbe la collaborazione
di uno dei suoi migliori alunni,
Giuseppe Mastroleo, il quale termi-
nò, alla maniera del Maestro, le
quattro "macchie" degli Evangelisti.

La volta della Basilica fu l'u-
nica opera che egli firmò (la firma
può leggersi chiaramente in basso
alla "Natività").

DOMENICO ANTONIO VACCAROLI

scultore, architetto e Pittore,
figlio e discepolo del già famoso
Lorenzo, nacque a Napoli nel 1681 e
vi morì nel 1750. Sui dipinti pos-
sono ammirarsi nella Certosa di San
Martino e nella Cappella di S. Genna-
ro in Napoli. Ma la sua fama diviene
grande nell'architettura. Disegnò
tra l'altro la Chiesa di S. Michele
e della Concezione a pianta ottago-
nale. Lavorò anche a Portici e a
Capua e modificò, secondo il gusto
del tempo, la Chiesa di San Nicola
a Bari.

Qui divise la volta della Basi-
lica e la adornò tutta di splendidi
stucchi in stile rococò napoletano.
Maestoso è lo stucco sopra la porta
d'ingresso.

OPERE DEL DE MATTEIS:

- sulla volta: (affreschi) L'ASSUNZIONE DI MARIA (al centro)
I QUATTRO EVANGELISTI (ai quattro angoli)
LE VIRTU' (spazi intermedi)
- sulla parete d'ingresso: LA NATIVITA'
SAN FILIPPO NERI
- sull'Altare Maggiore: LA GLORIA DI S. SEBASTIANO. (nell'ovale)
- Tele varie: SAN GIROLAMO
SANT'AGNESE
SACRA FAMIGLIA
LA PIETA'
SAN SEBASTIANO CURATO DA IRENE

Nell'ammirare gli affreschi notare, tra gli altri, il grande dipinto
centrale della volta raffigurante L'ASSUNZIONE e, nel lunetto di fondo,
lato destro, SAN FILIPPO IN PREGHIERA.

Il De Matteis ha coinvolto nella serie di affreschi, la grande devo-
zione locale. All'inizio del '700, infatti, erano molto sentite sia la
festa dell'Assunta che quella di San Filippo, in occasione della quale si
facevano grandi luminarie per il paese con interesse di tutta la zona.

il tratturo



PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)

Vico N° Nazionale, 4

MIGLIORI PROSPETTIVE

La Commissione Giudicatrice del CONCORSO "MIGLIORI PROSPETTIVE", di cui all'atto n.23 del 1.7.1978 del Consiglio Comunale di Guardia Sanframondi, si è riunita in data 1° dicembre.

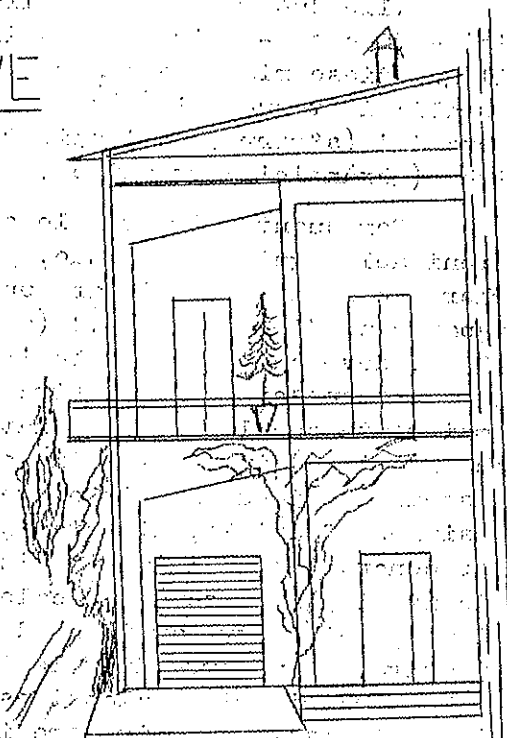
Essa è composta, oltre che dal Sindaco, da assessori e consiglieri vari, dal pittore Francesco Labagnara, dagli esperti Arch. Giustino Garofano e Dr. Francesco Bello e dalla Dott.ssa Geltrude Fucci e dall'universitario Sebastiano De Blasio, rispettivamente in rappresentanza dell'Ente Provinciale per il Turismo di Benevento e della nostra Associazione.

Scopo precipuo del Concorso è quello di incentivare l'effettuazione dei restauri delle facciate, soprattutto nella zona del Centro Storico, e migliorare l'apparato estetico della nostra Cittadina, in special modo nelle zone di nuova edificazione urbana.

Al Concorso potranno partecipare, infatti, previa comunicazione scritta al Comune, tutti i proprietari di abitazioni che effettueranno restauri conservativi nel Centro Antico o faranno prospettive di nuove abitazioni.

Il relativo "bando" sarà pubblicato entro la fine del 1978 e consentirà la partecipazione a tutti coloro che ultimeranno i lavori entro il 15 novembre 1979.

Al primo classificato verrà corrisposto un premio di £.500.000; al secondo classificato andranno £.200.000; il terzo, il quarto e il quinto riceveranno £.100.000 ciascuno.



C h i u s o

LA VOMMA

i l " t r a t t u r o " ? ? ! !

Nei recenti lavori di rimboschimento di gran parte del territorio demaniale sito in Montagna, ai confini con i tenimenti di Cerreto Sannita, San Lupo e San Lorenzo Maggiore, nel mettere in posa la recinzione a protezione del nuovo impianto boschivo, si è tenuto conto del reale tragitto del "tratturo" nella zona?

Parè che una porzione dell'antica via pubblica sia stata incorporata nella recinzione, impedendone, in tal modo, la percorrenza.

= 2 =

IL NOSTRO DIALETTO (9)

IL CONSONANTISMO

Esaurito nell'ultimo articolo lo studio delle labiali, passeremo ad esaminare l'evoluzione delle gutturali, quelle consonanti cioè che si pronunciano con la gola (vedi il lat. "guttur-is" = gola, gozzo).

Alle due gutturali italiane 'c' - di casa - e 'g' - di gallo - il guardiese risponde con tre gutturali: la tenue 'k' (kàsa), la sorda 'g' (s'ogarrà) e l'aspirata 'gh' (gharànn'n' = grandine).

Per quanto riguarda le evoluzioni della gutturale tenue, pregheremo il lettore di dare uno sguardo al "Tratturo" nr. 4 (aprile 1977), dove con "L'articolo 'ru'... questo sconosciuto" dimostrammo ampiamente che la 'k' (sia latina che italiana) in termini di genere maschile e di numero singolare, in posizione iniziale, diventa 'qw' per concrezione dell'antica 'u' (lenitasi poi in sevà o vocale semimuta) del nostro articolo determinativo. A supporto di tale tesi già allora riferimmo alcuni esempi, ai quali possiamo aggiungere i seguenti:

lat. "cadus" = orcio, secchio: guardiese "r'(u) qwàt'";
(Al plurale "kàt'ra", ritorna la gutturale tenue per mancanza dell'influsso della 'u')

lat. "cornu" = corno: guardiese "r'(u) qwòrn'";
al plurale "l' kòrna";

lat. "caponem" = cappone: guardiese "r' qwàpòn'";
al plurale "r' kàpuna";

lat. "callum" = callo: guardiese "r'(u) qwàll'";
al plurale "l' kàlla".

Un termine come "caseus" = ca-
cio, pur essendo di genere maschile e di numero singolare, conserva nel guardiese "kàs" la gutturale sorda iniziale, in quanto è passato nel nostro dialetto al genere neutro, come dimostra l'articolo (l' kàs') che lo accompagna e che è proprio degli aggettivi neutri (vedi: l' bbéll' = il bello, la cosa bella; l' bbwòn' = il buono, la cosa buona, ecc. ecc.).

Comunque l'evoluzione in oggetto non è limitata alla 'k' iniziale, e diversi vocaboli dimostra

no che essa ha interessato anche la 'k' interna, sia in posizione intervocalica, che in quella post-consonantica. Quest'ultima è dovuta anch'essa all'influsso di una vocale 'u', che questa volta non appartiene al solito articolo determinativo, ma alle desinenze "us" e "um" della II declinazione latina, diventate "o" nel toscano e conservatesi intatte in tutta la area linguistica meridionale.

Esempi:

lat. "fanaticus" = fanatico; guardiese: "fanàt'qw'"; (al femminile, scomparendo la 'u', la 'K' ritorna: "fanàt'ka");

lat. "foresticus" = selvaggio; guardiese: "frjès'òt'qw'"; = irrequieto (con evoluzione semantica, cioè, cambiamento di significato); al

femminile abbiamo però "frés'òt'ka";

lat. "maia-
ticus" = di maggio, e poi grosso; guardiese: "majàt'qw'";
- femm. "majàt'ka";

lat. "porcus" = porco; guardiese: "pwòr'qw'"; - al fem

minile, "pòrka";

lat. "arcus" = arco; guardiese: "àr'qw'"; - al plurale, "àrk'la".

(continua)

AI NOSTRI SOCI
LETTORI
E AMICI

I MIGLIORI AUGURI
DI

B U O N E F E S T E I

P. Marzio PICCIRILLO

(1598 - 1656)

Nacque a Guardia nel 1598 da Lucantonio e da Giulia Guido o, come asserisce P. Adolfo De Blasio, da Laudomia Fiore. In questo non c'è la certezza perchè Lucantonio convolò ben tre volte a nozze (l'altra sua moglie fu Giuditta Angelone) e non si è riusciti a sapere le date dei suoi matrimoni, nè quanti figli ebbe in totale con le rispettive mogli.

I cronisti annotano che Marzio fu di famiglia numerosa, il primo di sette fratelli; e quando perse il padre (16/7/1610) gli derivarono compiti ardui, per cui la sua vita, fin dall'infanzia, fu all'insegna del sacrificio.

Intrapresa la vita religiosa, terminò i suoi studi universitari a Napoli, dove si laureò in diritto civile e canonico, e, dopo un breve soggiorno a Marsico Nuovo - dove era Vescovo un suo compaesano, Fra Timoteo Casillo domenicano - si recò nel 1623 a Roma.

Qui, afflitto anche da problemi finanziari, cominciò a lavorare intorno all'opera del defunto Cardinale Baronio, e in questo ambiente conobbe le regole dell'Istituto Filippino.

Il 27 febbraio 1625, dopo essere stato ordinato sacerdote, avendo ottenuto l'Arcipretura di Guardia, cui aveva rinunciato il P. Bartolomeo Piccinini perchè in contrasto con i Carafa, se ne tornò alla sua "Chiesa dell'Assunta" e da solo cominciò a lavorare per migliorare le condizioni veramente precarie della chiesa curata e soprattutto per rinvigorire il fervore cristiano nella popolazione: entrambe le cose ridotte al massimo abbandono.

Non fu però facile la sua attività di Arciprete e di primo Preposito della Congregazione Filippina di Guardia (da lui stesso fondata - ottenne la Bolla di personalità giuridica il 30/6/1636 - che resta tra le primissime di tutta la Congregazione dell'Oratorio e tra le più antiche): nel manoscritto del 1669 si legge anche di percosse e vessazioni che il P. Marzio dovette subire!

Non ci dilunghiamo però a parlare della sua attività pastorale

che fu veramente esemplare: ne hanno parlato tanto e meglio P. Antonio Bellucci, P. Adolfo De Blasio e Abele De Blasio.

Basti pensare alle circostanze che lo portarono alla morte. Quando nel 1656 scoppiò la peste il Piccirillo si prodigò in modo così disinteressato a soccorrere gli appestati, che contrasse anche lui il male e la sera del 30 agosto 1656 spirò in odore di santità.

Il P. Giovanbattista Foppa, allora Arcivescovo di Benevento, iniziò subito il processo di Beatificazione; e quando nel 1660 lo stesso venne a Guardia a visitare la Congregazione Filippina, procedè alla ricognizione del corpo del P. Marzio che fu trovato in buono stato di conservazione.

Allora fu rivestito di altri sacri paramenti e fu deposto in un loculo praticato tra la Cappella di S. Filippo e l'Altare Maggiore (dove è stato ritrovato in occasione della ripavimentazione del presbiterio il 23 novembre 1960, e vi è stata deposta sopra una nuova lapide: "In questo luogo furono rinvenuti e qui riposano i resti mortali del P. Marzio Piccirillo - 23/XI/1960").

Un busto ad alto rilievo, plasmato in stucco, si vede nella chiesa dell'Assunta sul lato destro della tomba sotto il quale fu posta la lapide che riportiamo integralmente (insieme alla traduzione) alla fine di questo breve profilo biografico, dettata dallo stesso Monsignor Foppa.

Guardia, considerandolo a ragione uno dei suoi più illustri concittadini, gli ha dedicato una strada: quella che dalla SS 87

porta al Santuario e alla Casa Filipina.

MARTIO PICCIRILLO HUIUS ECCLESIAE
 ARCHIPRESBITERO
 AC CONGREGATIONIS ORATORIJ FONDATORIS (sic)
 SUAVITATE MORUM VIRTUTUMQUE
 CHRISTIANARUM PRAECIPUO
 QUI SUMMA OMNIUM LAUDE
 HANC ECCLESIAM POST ANNOS XXXI
 DUM INDEFESSUS REGEBAT
 ET VERBO ET EXEMPLO
 OMNES AD PIETATEM ERGA DUM INFLAMMARET
 TEMPORE EPIDEMIAE
 ANIMAM SUAM PRO OVIBUS SUIS
 MAGNA CUM ALACRITATE POSUIT
 DIE XXX AUGUSTI MDCLVI

Ill. mus et Rev. mus D. Joannes Baptista Foppa
 Archiepiscopus Beneventanus Metropolis
 huius Congregationis benemeritus
 et benevolus dudum sui carissimi
 ex quo in Urbe militabat
 in S. Philippi Nerei Congregatione
 humili de loco translato corpore
 populo instante in hunc decentius
 ad Dei gloriam servari mandavit
 anno Domini MDCLX

A. Marzio Piccirillo Curato
 di questa Chiesa e Fondato
 re della Congregazione del
 l'Oratorio insigne per la
 bontà dei costumi e delle
 virtù cristiane che mentre
 sempre operoso dopo 31 an
 ni ancora reggeva lodato
 da tutti questa chiesa e
 spronava perciò tutti alla
 pietà con la parola e con
 l'esempio nel tempo della
 epidemia donò la sua anima
 per i suoi fedeli con som
 mò slancio il giorno 30
 agosto 1656.

L'Ill. mo e Rev. mo D. Giovanni Batti
 sta Foppa, Arcivescovo di Beneven
 to, benemerito di questa Congrega
 zione e sempre benevolo da quando
 a Roma militava nella Congregazio
 ne di S. Filippo Neri, quando il
 corpo del suo caro amico fu trasla
 to da un luogo troppo umile in que
 sto più decente alla presenza del
 popolo si preoccupò che fosse affi
 dato alla gloria di Dio nell'anno
 del Signore 1660.

attualità

IL CONSIGLIO COMUNALE DELLA NOSTRA CITTA', nella seduta del
 17 novembre, ha approvato il REGOLAMENTO GENERALE della
FIERA CAMPIONARIA DELL'AGRICOLTURA DELLA VALLE TELESINA.

La Seconda Edizione, programmata per il 3, 4 e 5 AGOSTO 1979,
 prevede una larga partecipazione di Cooperative, Enti,
 Ditte e Fabbricanti di tutta la zona con esposizione in
 idonei stands, padiglioni e posteggi all'aperto.
 Copia del citato Regolamento potrà richiedersi direttamente
 all'Ente Organizzatore (Comune di Guardia Sanframondi).

Anche quest'anno la locale Associazione Combattenti e Reduci ha
 commemorato i Caduti di tutte le guerre domenica 5 novembre
 nella ricorrenza del sessantesimo anniversario della
 "vittoria".

Dopo la celebrazione di un rito di suffragio, il Presidente
 dell'Associazione, Sig. Pasquale Garofano, dopo un breve
 discorso, alla presenza di Autorità e cittadini, ha deposto
 una corona d'alloro ai piedi del monumento che ricorda il
 grande tributo di sangue versato dai Figli di Guardia.

Ai responsabili Dirigenti di questa Associazione
 vorremmo ricordare il grande impegno profuso nella
 realizzazione di un più adeguato monumento per
 i nostri Caduti da un Socio che ora non è più...!

"Oggi che soni li 16 del Mese di Maggio lanno 1802 Uscia la Madonna dell'assunta per la ragioni della sechà, il sabbato ficia una quantita daqua tutta dal Giorni la domenicha ficia unaltro pocho daqua prima di usci re la penitenza".

"Oggi che sono li 22 X 1805 (ottobre) usci la Madonna dell'assunta per la secca per tremoto e non firmava maio. Oggi che soni li 8 di 7bre usci la Madonna della Sunta con processioni senza penitenza che non e uscita maio di questa maniera in processioni percausa del terramoti lanno 1805".

"Oggi che soni li 19 del mese di Maggio lanno 1822 usci la Madonna dell'assunta per la secha e prima di uscire cifice la grazia 1822. Oggi che soni il primo di Giugno usci la Madonna della Sunta con Croci e disbline e combattenti a Sangue pero di sopra la Croce numero quatordeci e la portella numero sedeci lanno mille ottocento nentotto 1828" (Abele De Blasio ci informa che anche in questa occasione i battenti furono arrestati. Solo così forse si spiega sia l'annotazione del Pinque, sia il numero esiguo dei penitenti incappucciati. Anche G. Morone, in un suo libro rimasto purtroppo dattiloscritto, parla di questa processione informandoci che l'allora Sindaco Albenzio Foschini tentò di far uscire i decreti proibitivi del 1788 che impedivano la processione con i battenti, e anzi li fece ricopiare ed affiggere sui muri di Guardia).

Nella processione del 1830 neanche il Vescovo D. Carlo Puoti volle dare il permesso per la processione.

"Oggi che soni li diecisette del Mesi di Luglio fuacciata la Madonna della Sunta per la sechita e per la cattiva annata che compariva il grano era pocho dimala qu. lita il grano dinia si vede sechare da Giornn a Giorni loliva caschano le fave si soni tutti guastato E per gue(t)are la popolazioni, oiveni li sotto internete di piedi Monti perche li popoli voliva battir con san

gue lui veni di persona conia forza ammata lanno 1831" (In quest'anno per la prima volta si rappresentò dal rione Portella "Il Martirio di San Sebastiano").

"Oggio 21 maggio 1837 sichaccio Lamadonna dell'assunta per il priovero suverchio e freddo si sono partiti tutti li frutti albergine pera cirsasa anno piantata la granodinia poco annate ma di malissima qualità quelche annate li facioli poco nate è quelle che sono mate di mala qualità. Ma li Signori di Guardia non voliva con il battenti a sangue. Cinque persone volsero batte a sangue ali 19 di Giugno furono pigliate carcerate e portate carcerate a Piedimonte".

Anche in questa processione compaiono nuovi "misteri". Il rione Croce "presentò San Girolamo penitente, quello della Fontanella e Dodici Apostoli ed il borgo Piazza un ricordo della Passione cioè un Cristo schiodato portato da chierici in un lenzuolo. Nel 1841 entrò in iscena San Michele". Dunque i Misteri sono stati scambiati tra i vari rioni!

Nel dattiloscritto del Morone, che è indubbiamente una ricca fonte di notizie interessanti, troviamo anche molte altre date interessanti e citate per i più svariati motivi.

Egli ci parla anche della processione del 1860 perchè fino ad allora "l'onore di portare sulle spalle l'Assunta era riservato ai più ricchi possidenti agricoltori: essi se ne avevano fatto quasi un diritto, i popolani vi avevano acconsentito, ed essi (ad onor del vero - bisogna dire), versavano solamente 12 dicati, cioè cinquantuno lire. Dopo questa processione si notò una grande differenza, infatti negli anni 1865, 1888, 1904 la somma ammontò a lire quattrocentoventi

cinque..." E ancor oggi chi vuol portare a spalla la Statua fa una offerta in danaro.

Della processione del 1865 si fa cenno per due motivi: per una li-
tè sulla 'precedenza in processione' sorta tra le due Confraternite del SS. Nome di Maria e del Gonfalone e poi perchè "quella del 1865 fu l'ulti-
ma processione nella quale erano prima tutte le vergini dei rioni, separata l'una rappresentanza dei rioni dall'altra da sacerdoti o fra-
telli delle congregazioni che porta-
vano innanzi una croce; quindi tut-

te le donne maritate, tutti gli uomini, ecc. I misteri erano sol-
tanto alla metà, anzi più oltre della metà della processione". (Lo stesso autore annota anche che sia nel 1860 che nel 1865 ci furono delle seconde canzoncine preparate dai Rioni, rispettivamente per le cessate piogge e per le piogge ri-
cevute).

Rimandiamo al prossimo numero la conclusione di queste nostre puntate...

A V V I S O A I S O C I

Le QUOTE SOCIALI a rinnovo dell'iscrizione per l'anno 1979 dovranno essere versate direttamente nelle mani del Tesoriere o del Segretario dell'Associazione.

* Ricordiamo, con l'occasione, che l'art. 4 dello Statuto Sociale recita: "i soci che non rassegnino le dimissioni per iscritto entro il 15 dicembre (di ciascun anno) sono obbligati verso l'Associazione anche per il periodo sociale successivo".

CALCI NOTIZIE

IL NOSTRO CAMPIONATO DI 2^a CATEGORIA

| | | |
|-------------------|-----------------------------|---------------|
| <u>risultati:</u> | FORTORE - MISCANO - GUARDIA | 0 - 3 (15/10) |
| | GUARDIA - S. MARTINO IN P. | 1 - 0 (22/10) |
| | GUARDIA - FILDÌ GLADIATOR | 2 - 0 (25/10) |
| | VIRTUS PADULI - GUARDIA | 0 - 0 (29/10) |
| | GUARDIA - MONTENERO | 2 - 0 (5/11) |
| | GUARDIA - LARINO | 2 - 0 (12/11) |
| | S. GIOVANNI - GUARDIA | 2 - 2 (19/11) |
| | GUARDIA - PIETRELCINA | 1 - 0 (26/11) |
| | GUARDIA - S. LORENZO M. | 1 - 0 (3/12) |

classifica: GUARDIA, 16; Ferrini, 15; S. Martino, 14...

note: IRANO, il nostro numero "uno", ha ceduto la propria imbattibilità soltanto al 558' (al 18' dell'incontro con il S. Giovanni).

Il "Comunale S. Filippo" resta ancora la FOSSA DEI LEONI per gli ospiti...

... ed INESPUGNATO !

*** "Fàmm' pr'm' ... e fàmm' ciucc' !!!" ***

sapore paesano

Chiòv'... chiòv'... chiòv'...
e l'acqua d' r' vòv'...
r' vòv' a la marina...
... e tutt' r' puòrcia a casa m'ja!

Santa Bàrb'ra b'n'dètta,
scàmpac' da r' fuòch' e da l' sajètt'
và a dàll' a chèlla vall' scura
addò n' no' lùc' nè ssòl' a nè lùna!

Fàmm' com'a r' poèta: 'nvèc' d' à' nnànz, vàmm' a drèt'!

il tratturo

PRO LOCO
GUARDIA SANFRAMONDI (BN)

Vico II° Nazionale, 4

UN MUSEO DI ARTE SACRA

La necessità di un museo di arte sacra a Guardia è motivata da molteplici esigenze tendenti ad evitare il depauperamento del ricco patrimonio artistico che rende il paese uno dei centri più importanti del Sannio per le sue strette relazioni con l'ambiente artistico napoletano.

La costituzione di questo nucleo museale risponde inoltre all'esigenza di conservare in locali più idonei opere finora lasciate in luoghi poco sicuri, e alla necessità di renderle fruibili ad un pubblico più vasto.

E' da tener presente infatti che la posizione di Guardia, vicina a centri quali Telesse, Cerreto Sannita e Faicchio, inseriti negli itinerari turistici del Sannio, può costituire motivo di richiamo e di interesse per i visitatori della zona.

Allo scopo di inserire questo progetto museale in un discorso più vasto di conservazione e tutela del patrimonio artistico del circondario, il costituendo museo dovrebbe mantenere una struttura "aperta" nel senso di esporre, sia pure temporaneamente, oggetti e opere provenienti dagli altri centri provenienti dalla diocesi telesina.

Il ricambio di opere garantirebbe inoltre uno stimolo più continuativo all'interesse dei visitatori della zona.

Proprio a questo riguardo è in corso un'opera di individuazione di altri oggetti importanti della zona, per i quali l'intervento costituirebbe anche una tutela primaria, per lo stato di completo abbandono in cui giacciono.

Dott. Vega de Martini
Ispett. respons. per la
Provincia di Benevento
Sopr. Beni Artistici e Storici

Da tempo la PRO-LOCO, su queste pagine, si è interessata del patrimonio artistico di Guardia. Finalmente qualcosa comincia a realizzarsi! Come si legge nel precedente comunicato-stampa, presto a Guardia sarà aperto un "nucleo museale" che, speriamo, possa affermarsi nel tempo arricchendosi sempre più.

Lo spazio di questo numero poco ci consente di dilungarci sull'argomento. Vorremmo solo indicare a tutti che DOMENICA 14 GENNAIO 1979 - alle ore 9,30 presso il CINEMA 4 FONTANE - la PRO-LOCO organizza un incontro-dibattito con il Prof. Raffaello CAUSA, Soprintendente ai Beni Artistici e Storici della Campania, cui interverrà la Dott.ssa de Martini.

I temi sono quelli indicati nel comunicato-stampa.

INVITIAMO TUTTI AD INTERVENIRE

DALLA GUARDIA

E' stato di recente pubblicato un volume fotografico di Maria Alba Russo per i tipi del "Museo di Arte e Tradizioni Popolari" di Roma dal titolo "GLI ERETICI DELL'ASSUNTA".

L'opera è stata recensita da "IL MATTINO" del 15.12.1978 e da "L'UNITA'" del 24.12.1978.

La materia trattata (i "battenti") ha dato lo spunto ai recensori, specialmente del Mattino, all'uso di un linguaggio di maniera che risulta denigratorio ed offensivo per una tradizione religioso-popolare della nostra Guardia.

Sull'argomento, ultimamente, il Bollettino del Santuario (sett.-ott.-nov. '78) ha pubblicato un fondo che ha posto l'accento sul lato esclusivamente fideistico del fenomeno.

La Pro-Loce, mentre si fa obbligo di ritornare sull'argomento appena in possesso dell'opera, non può ignorare, in via immediata, l'attualità dell'argomento e propone le considerazioni che seguono, intendendo soprattutto coinvolgere nel dibattito i non guardiesi...

Paleolitici, ha lo stesso sapore del primo "fotone" fatto scoccare dal Laser o dei continui fantasiosi avvistamenti di "U.F.O."

Lo stesso sapore, lo stesso significato, la stessa spinta concettuale e patetica.

L'uomo verso l'ignoto! L'uomo verso il futuro ancora incomprensibile o verso l'incompreso passato. Un passato che si trasforma in futuro fin quanto non sarà captato dalle conoscenze attuali.

L'uomo... sempre verso qualcosa che trascende il presente.

L'uomo... verso un dio o forse verso Dio?

Questa nostra Guardia, sperduto paesino del Sannio settentrionale, posto all'ideale confluenza delle direttrici che congiungono Benevento, Caserta e Campobasso, riesce a trovare il suo momento di notorietà ogni sette anni (ultima ricorrenza nel 1975) con quello che qualcuno ha voluto definire il "fantascientifico festival del sangue".

BATTENTI...
PERCHÈ?
GUARDIA SANFRAMONDI

riti settimanali:
tre anni dopo

OGGI NON E' UNA NOVITA' L'IMPEGNO della scienza, della fantasia e della stessa fantascienza in quella corsa frenetica alla riscoperta dell'ignoto attraverso una anticipazione del futuro ed una riscoperta del passato.

Il ritrovamento di un frammento etrusco o di un codice miniato o la ricostruzione di un movimento migratorio dei

La Pro-Loce ha scritto su questi fogli che i "Battenti" sono uno dei quattro prodotti locali che Guardia riesce ad esportare (oltre il vino, l'olio e tanta mano d'opera):

Trecento persone circa (e non esclusivamente tutte del sesso fino a ieri definito forte), nel corso di una manifestazione religiosa che riempie di sé una settimana di fine agosto, si percuotono il petto con uno strano strumento di tortura, fino a farlo sanguinare.

E questo per ore ed ore...

Fede?... Fanatismo?... Vanità?... Masochismo?... Prostituzione?... Semplice folklore?...

Si è scritto e detto di tutto.

L'origine di queste tradizioni di flagellanti è senza dubbio remota e si ricollega ai movimenti penitenziali che percorsero il

mondo medievale.

La manifestazione, come attualmente conosciuta, unica nella sua forma, si incardina in una colossale processione religiosa in costume che si svolge in onore di quella MADONNA ASSUNTA a cui è dedicata la Chiesa madre del luogo.

I flagellanti a sangue, a cui si uniscono un migliaio circa di disciplinanti che si percuotono le spalle con catene, sono senza dubbio un fatto marginale nella complessa manifestazione che vede, principalmente, l'allestimento di un centinaio di "Misteri", quadri plastici in movimento, mimati e visuti, con assoluto senso di professionalità, da popolani del luogo della più varia estrazione sociale (circa duemila ne partecipano nei vari ruoli).

I Penitenti costituiscono la appendice di uno di tali "misteri" (San Girolamo) ma rappresentano, incontestabilmente, il lato più eclatante, sconcertante e scioccante di tutto l'avvenimento.

Essi si percuotono con una vemenza ritmica, dolce e frenetica insieme, la zona mammaria con un tampone irto di trenta/quaranta aculei.

Ed il sangue sgorga...

La percussione stessa non consente che raggrumisca.

La penitenza non causa dolore (dicono) perchè, forse, il dolore non rientra nel gioco. Le cantilene ed il salmodiare delle litanie durano per ore ed ore... Continua la lenta emorragia!... Ed il giorno dopo più nulla, nemmeno una piaghetta o una ulcerazione: solo un arrossamento e qualche leggera crosticina.

Chi sono gli "Incappucciati" di Guardia Sanframondi?

Una setta?...

Un'Associazione?...

Una confraternita?...

Forse una volta confraternita lo erano. Oggi no di certo.

Prima e dopo l'azione sono agricoltori, artigiani, professionisti (sì, professionisti), giovani, giovanissimi ed anziani. Ce n'è per

tutti i gusti.

Ma, durante la flagellazione, restano semplicemente "battenti".

Le personalità individuali scompaiono, come scompaiono i volti dietro il cappuccio ad occhiaie.

Capire il perchè lo facciano è difficile per chi è fuori. E dal di dentro si è coinvolti e si perde la capacità di giudizio e, perciò stesso, di capire.

Si crede di poter capire e poi... poi l'ignoto resta. L'incomprensibile permane. Sussiste l'enigma e ci si continua a chiedere: "PERCHÉ ANCORA OGGI?..."

E' fede?

Ma se si ha voglia di credere perchè questa fede non deve assumere forme esteriori ben diverse, magari persino più consone a quello che si usa definire il "clima post-conciliare"?

Se ci si vuole solo esibire, perchè quel cappuccio ad occhiaie proprio quando si è "alla ribalta"?

E cosa ci ricavano da quella messa in scena se proprio hanno voglia di sostituire qualche cosa del proprio corpo e del proprio "io"?

Voglià di masochismo in tempi come oggi quando la vita stessa ci masochizza già tanto?

E poi tanto sangue così, per nulla, quando di sangue si ha ben altrimenti bisogno?!

Ma poi si scopre che in questo paesino dell'alto Sannio il sangue si dona anche alle emoteche... E poi si scopre che il sangue scorre anche sui rings, nelle palestre e sulle piste, curiosi altari al dio-Sport, ed allora il perchè ritornano più pressanti e senza risposta.

Qualcuno (specialmente nella ultima ricorrenza son giunte nella zona intere troupes di studiosi e cattedratici) ha provato ad imbarcarsi sulla fantastica aeronave della ricerca socio-nonsocchealtro. Cosa abbiano trovato in quel viaggio verso il più intimo passato e verso il futuro più arcano degli animi flagellanti non lo si sa. I risultati della ricerca non tras-

B A T T E R S I... Perchè?

paiono dai resoconti della stampa. I perchè raccolti sono stati quelli di sempre.

"L'ho sempre fatto! - Anche mio padre lo faceva!"

"Perchè devo scontare i peccati!"

"Perchè la Madonna lo vuole!"

"Perchè mio figlio sta male..."

"...ci vuole solo un miracolo...!"

IL MIRACOLO!

Eccolo il passato-futuro! Passato futuro perchè, pare di aver sentito dire che il verbo "miracolare" è difettivo di presente.

Se esistono i miracoli?! Certo sono esistiti e forse esisteranno.

Alexis Carrel ne ha documentato qualcuno ed anche scientificamente.

Ma il comune mortale, moderno contemporaneo, alle prese si con la archeologia e con "spazio 1999", ma alle prese anche con quel tale pane quotidiano, può dire che i miracoli esistono?

Forse l'unico miracolo a cui viene spontaneo pensare è che oggi non si ha necessità di sperare miracoli. Forse la vita è già un miracolo...

O il vero miracolo è ben altro che questo tipo di miracolo?

Si rischia di perdersi nel gioco verbale.

Il "Miracolo" ci sarà... certo... forse... ma dov'è?

Forse Lui stesso ha il cappuccio ad occhiaie e si sta percuotendo a sangue?

Bisogna provare a strappargli il cappuccio a questo "Miracolo"... bisogna vederlo in faccia... zacche te!!!

Oh! No!

E' qualcosa di normale... di ordinario... persino di banale...!

E' la vita stessa...

Quella vita che lo scienziato ritrova nella provatta e nel "fotone". Quella vita che lo

archeologo ritrova nel vaso dissotterrato o nel frammento mesozoico. Quella vita che il teologo (o forse il "battente") ritrova in qualcosa che al comune mortale sembra sfuggire.

Bisogna ancora cercare.

...bisogna, soprattutto, trovare... capire...

Ma cercare qualcosa nel passato o nel divenire?...

Il "Battente", dietro il suo cappuccio, forse ha già trovato...

Forse Lui in quei momenti sa... sa se dentro c'è un passato che ri-vive o un futuro che si anticipa...

Qualcosa spinge, certamente, la sua mano a continuare con ritmo dolce e frenetico insieme...

NATALE DI UN TEMPO

- Mò ven' Natal!
n' tengw' d'nar!
m' p'w' la p'ppa
e m' mett' a f'mà.

- Mò ven' z' Natal!
z' pp'lèll' e baccalà.

- Natal' a r' c'ppòn
Pasqua a l' sòl'.

LA V O M M A

... e continuano a mancare i gettoni telefonici!

" LA COMUNE " non ha saputo custodire la tanto attesa 'nuova' cabina telefonica.

Essa è durata da Natale a ... Santo Stefano.

E la vecchia? ...

Su segnalazione della locale associazione Combattenti e Reduci

Si SOLLECITA

l'Amministrazione Comunale a ripristinare la lampada votiva presso il Monumento ai Caduti sul frontale della Basilica di San Sebastiano.

ETIMOLOGIA DI UN TERMINE: "CIUCC!" - Dalla onomatopea °ciucc!- ciucc! = succhiare, il termine significa "animale poppante; lattante".

A causa di un fatto singolare conosciamo anche la processione del 1874: "... e nel 1874 anche uno stuolo di signori Guardiesi, cantò un bell'inno di ringraziamento, pieno di slancio e di fede".

Della processione del 1878 abbiamo il racconto di un miracolo avvenuto il sabato 4 agosto mentre si apriva il vetro della nicchia: "Mariangela Santillo venuta da S. Pottito Sannitico (Piedimonte Matese) con la madre, era muta e in quel momento parlò".

"Fino al 1879 il Municipio faceva andare armati di fucili venti o trenta più uomini, come guardia d'onore e dell'oro, dietro l'Immagine".

Arriviamo ora alle "uscite" più recenti, a quelle di cui più sabbiente se ne trova notizia.

Conosciamo quella dall'11 al 17 giugno del 1888 tramandataci in maniera "completa" in un opuscolo di G. De Simone. E il Morone ci informa che con questa processione "entrarono in scena" i Misteri anche nelle processioni di Comunione, cosa che continuò anche in quelle seguenti del 1893 - questa processione è anche ricordata perchè in quell'occasione ci fu una innovazione: le zitelle cantarono anche loro un inno all'Assunta - 1898 e 1904. Anche nel 1888 ci fu un tentativo di abolire i battenti.

Ancora sappiamo di una processione nel 1908, citata dallo Iamaglio, di cui sono elencati molti Misteri tuttora rappresentati dal rione Croce.

La processione del 1920, oltre che dal manifesto murale del Comitato - che qualcuno ancora gelosamente conserva - la conosciamo anche attraverso una corrispondenza su un numero de "La Regina dei Monti", un periodico mensile mariano pubblicato a Cerreto Sannita dal 1919. Così inizia: "Guardia Sanframondi, 31 agosto. Erano passati dodici anni,

o sembrava un sogno, tanto era lontano il ricordo delle ultime feste e delle commoventi processioni dell'Assunta. Al fine fu deciso. Si prepararono le canzoncine musicate dai maestri...".

Le ultime date forniteci dal Morone sono: 1922, 1925 e 1926. Sono date che ricorrono spesso in tutto il dattiloscritto anche perchè egli ne fu un testimone oculare. E quanti lettori non ricordano queste processioni? Forse a volte le date sfuggono o si confondono nei tanti ricordi...

In particolare diciamo che la data 1925 è ricordata dal Morone perchè in quell'anno - anno in cui cadeva il Giubileo - le Associazioni Cattoliche di Guardia fecero una processione infrasettimanale a parto; quelle del 1922 e 1926, perchè da allora il rione Portella ha cominciato le sue processioni da S. Sebastiano: prima si componeva sempre "incopp' la Portella" e partiva dalla Cappella di S. Pascasio.

La processione del 1933, che è rimasta tristemente famosa per gli arresti di cui furono oggetti i battenti, ci è testimoniata anche dal primo articolo giornalistico apparso sulla nostra processione: si tratta di un bellissimo articolo dal titolo "Mistiche tradizioni della gente dei monti" apparso in terza pagina de IL Mattino del 2 settembre 1933 a firma di A. Parente.

Il resto ... si può dire che è storia di oggi.

Ricordiamo solo la "processione straordinaria" che ci fu nel 1938 per la cattiva annata.

Seguono poi, a cominciare dal 1947 - di cui si possiede un eccezionale documentario filmato - le processioni a scadenze settennali: 1954, 1961, 1968, 1975.

Esse sono state intercalate anche da processioni straordinarie di cui ricordiamo quelle del 1959 (?) del 1969 e del settembre 1974. Ma

di queste ce ne sono state altre?
 Ci dispiace constatare che mentre per i secoli passati si possiedono documenti delle "uscite" della nostra Assunta, negli ultimi trenta anni essi sono difficili da reperire. Forse tra le carte di qualche appassionato o di qualche "cronista" si troverebbero ... Ma quanto lavoro resta ancora da fare!

CALCI NOTIZIE

Nei CAMPIONATO REGIONALE DI 2^ CAT. la squadra guardiese - al comando della classifica - conserva assoluta imbattibilità.

Un invito particolare per i tifosi:

TUTTI A BENEVENTO
 domenica 7 GENNAIO 1979 - ore 10,30
 sul campo "AVELLOLA"

per A.S. GUARDIA - G. FERRINI!

MOTTI & PROVERBI NOSTRI

39 AKKI 'NTEN' F&LL' I NE' P' PIACER', NE' P' KUNTZ&LL'.
 "Da chi non ha figli non andare nè per danaro nè per un consiglio"

Antico proverbio che induce ad astenersi dal chiedere favori o consigli ai celibi o ai coniugati senza prole; costoro infatti non sono idonei nè a ben consigliare, nè ad elargire favori in quanto non maturati, nè provati dai sacrifici che si fanno per gli "altri", a cominciare dai figli.

40 P&TTZ'L' E VAS' N' FANN' P'RTOS'LA.
 "Pizzicotti e baci non hanno conseguenze"

E' la giustificazione della "demi-vierge" che crede di essere onesta in quanto anatomicamente intatta.

E' usata anche dai parenti di fidanzati che, non volendo, si trovano ad assistere alle moine amorose dei due e li vogliono difendere dalle maldicenze altrui.

41 S'ADDA PERD' LA S'MENT'!
 "Che si esaurisca la discendenza!"

Maledizione che si scaglia per lo più contro chi ci ha fatto del male. Crepi non soltanto lui, ma subiscano la medesima sorte anche tutti i suoi familiari!

In tal modo si disperderà perfino il seme di codesti sciagurati: quasi un rimedio da auspicare per il bene della collettività.

42 S' KKOM' A R' MONAQW' C'KAT'.
 "Sci come il monaco cieco".

Si racconta che un monaco, cui difettava la vista, ogni volta che sodeva a tavola al refettorio, toccando il suo piatto e ritenendolo sempre piccolo, si lamentava con i confratelli accusandoli di imbroglio verso di lui che era cieco. E benchè i frati riempissero sempre di più il piatto del monaco cieco, costui si lamentava sempre perchè pensava: "Se il mio è così, figuriamoci gli altri come se lo sono riempiti".

Questo modo di dire si usa soprattutto per gli ingordi e per coloro che sono incontentabili, anche se le proprie cose vanno a "gonfie vele".